大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民

第二萬七千六百八十三號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一至七
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八

今日出紙三大張　零售港幣五毫

香港有利印務有限公司承印

尖沙咀新世界中心斜對面
帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店隔壁

帝國中心

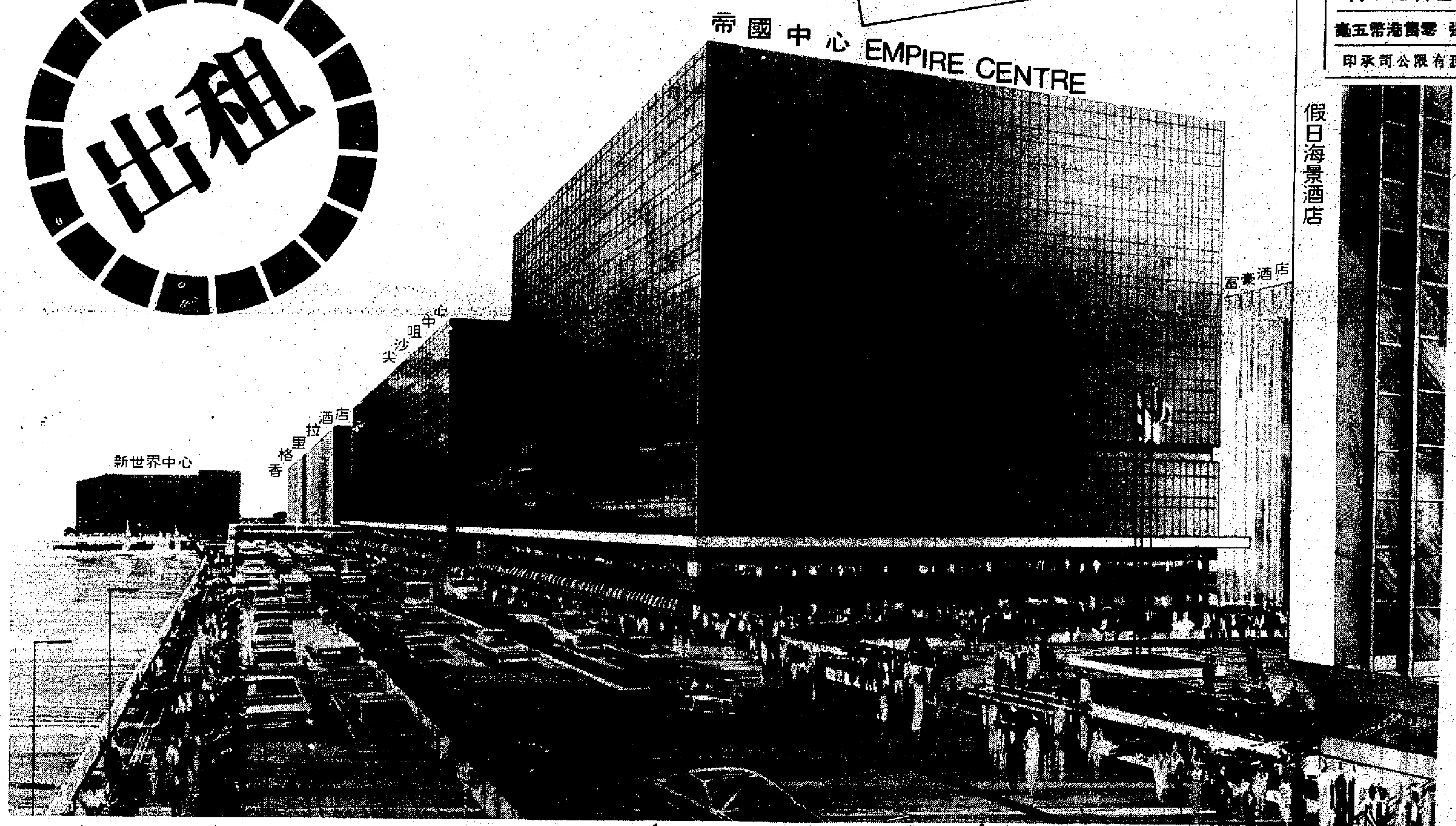
全海景 高級寫字樓
遊客購物商場旺舖

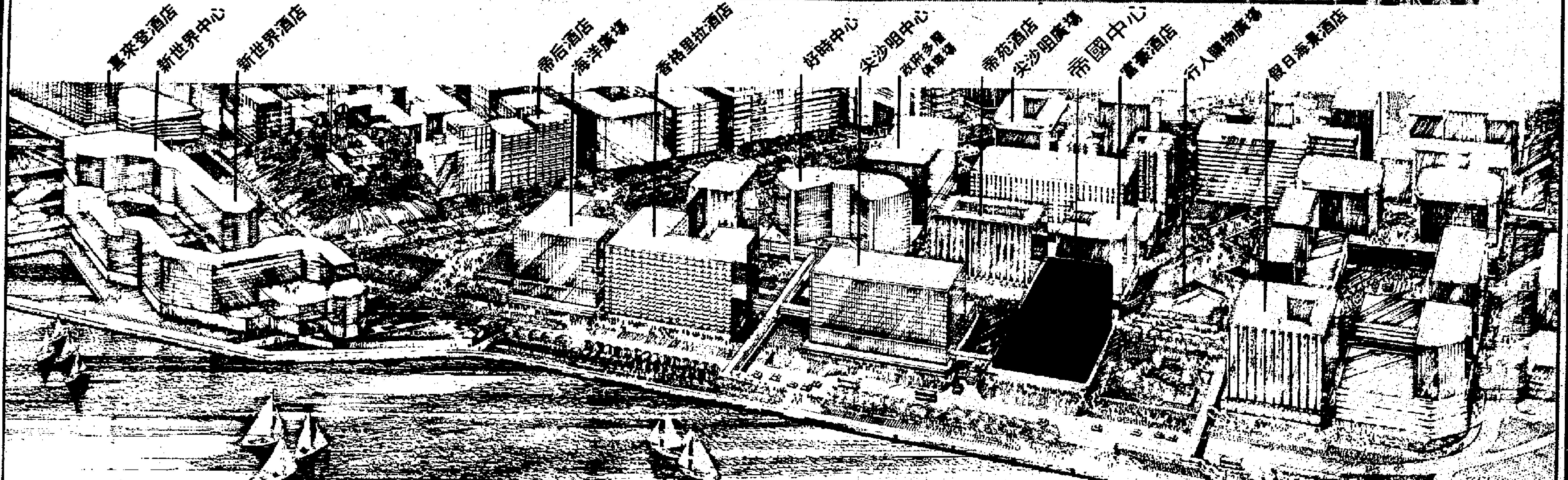
商場旺舖
42呎至26,000呎

海景寫字樓
1,157呎至20,500呎

地庫爲廣大停車場，泊車方便
準一九八一年三月入伙

出租





洽租處：
尖沙咀置業
香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)・租務部：5-241257

（地盤租務處假日照常辦公
電話：3-685362）

接受外商華僑和港澳工商界投資

廣東信托投資公司今開業

業務為發展本省經濟建設

將發行股票 股息八厘 外幣股票以外幣償付本息

【中國新聞社廣州三十日電】廣東信托投資公司將於十二月一日正式開業。這家公司是廣東省人民政府領導下的新型的綜合性經濟組織。它接受外商、華僑和港澳地區工商界的投資，用於廣東省的四化建設。

廣東省於一九七九年開始，在對外經濟活動方面採取特殊政策，靈活措施。一年來，有二十三個國家和地區的工商界人士六百八十九人次前來廣東探詢投資事宜，與廣東信托投資公司籌備機構洽談，已簽訂了投資協議書七份。

廣東信托投資公司的業務，根據章程規定是：

一、發行專項建設投資股票。專項建設投資企業實行獨立核算，盈虧按投資比例分享利潤和分擔虧損，按原投資貨幣結算。

二、公司可與外商、僑商和港澳商興辦合營企業、合作企業、經營補償貿易和來料加工業務。

三、辦理信貸業務。接受信貸的金額、利率、年限、還本付息方式等條件由雙方直接洽談確定。

四、發行人民幣和外幣股票。投資期限為十年，投資股數不限。外幣股票以原外幣償付本息。人民幣股票限用外匯來源資金，還本以人民幣支付，股息以外匯和人民幣支付，各佔一半。股息八厘。

五、辦理信托業務。承辦有關信托業務的進出口手續，接受國內外公司、企業和其它經濟組織或個人的委托。聯繫洽商，以達成信托業務的協議。此項業務，適當收取服務費。

調查江青迫害三十年代文藝人士

特庭今審江騰蛟

他奉江青葉群命抄鄭君里趙丹五人家

藍蘋照片列為「極重要」大量臭資料在林彪家燒毀

【本報記者北京十二月一日凌晨專電】特別法庭第二審判庭一日繼續開庭，主要提審被告江騰蛟，對其奉江青、葉群之命指派假紅衛兵，對上海文藝界人士進行抄家，進行庭審調查。

抄家事件發生於一九六六年十月九日凌晨。這天，上海突然出現四十多名假紅衛兵，搜抄了趙丹，鄭君里，童芷苓，陳鯉庭和顧而已等五人的家。

據上海方面消息透露，江青企圖毀滅她三十年代黨積的種種臭史秘密，勾結林彪之妻葉群，派人進行抄家。心懷鬼胎的「第二夫人」葉群，一心討好「第一夫人」江青，親自策劃，把抄家活動編制了代號，以鄭君里為一號，趙丹為二號，陳鯉庭三號，童芷苓四號，顧而已五號。江騰蛟領旨後，即在上海巨鹿路招待所，召集五人秘密會議，查清了文藝界人士的住址地形等情形，摘了四十多名軍人和子女，扮成假紅衛兵，有些帶了手槍，還出動了空軍的汽車，偽裝了車號，完全是使用特務手法。

趙丹被抄家的時候，黃宗英（趙丹的太太）曾經大聲呼叫，結果全家大小和褓姆一起被看管起來，並被翻箱倒篋，所有書信、文件、照片均搜索一空。陳鯉庭的一家，書信照片也被抄走，他是三十年代參加藍蘋與唐納等三對情人在杭州結婚的人。當時三對新人在六和塔前拍照，事後，藍蘋簽名送給陳鯉庭，所以陳鯉庭被視為極重要的東西。江青和葉群密謀抄家的事，是在北京釣魚台，事後密商的結果，被抄出的文件，也被送到釣魚台，而燒毀文件的地方卻是在林彪居住的毛家灣，謝富治也參與其事。

審十犯紀錄片今起全國放映

【本報特派記者北京三十日專電】彩色片《九億人民的審判》，定一日在全國各地上映。這是紀錄特別法庭審訊林江案十名被告實況的紀錄片，由中央新聞紀錄電影製片廠攝製。

薛明回憶賀龍被害

「二月兵變」真相揭開

全係康生誣陷賀龍

六六年春，北京衛戍區一個團自外地調京訓練民兵，因住房緊張，向人民大學借用民房，就此被康生誣為「二月兵變」。

【本報特派記者北京三十日專電】賀龍夫人薛明最近回憶賀龍元帥被迫害的情景，透露了對康生等人捏造的「二月兵變」的真相。她說，一九六七年七月前後，

「二月兵變」曾在北京和全國各大城市鬧得滿城風雨，事實真相卻是：一九六六年春天，北京衛戍區由外地調了一個團，擔負民兵訓練的任務，由於住房緊張，向北京大學、中國人民大學等學校借用房屋，有個別人張貼了關於「兵變」的大字報，康生看到有機可趁，就在北師大的群衆大會上和文革小組會上誣陷賀龍和彭真私自調動過軍隊搞「二月兵變」，並放出謠言，說什麼賀龍私調軍隊，在北京郊區修了碉堡，在體育口陰謀組織「政變」隊伍。一九六八年四月，康生又將謠言升級，對專案人員說，「賀龍給體委發了槍砲，砲安在什剎海，砲口對着中南海，……一次發槍七百條」云云。

實際上當時體院等除了軍事體育項目需用少量槍支外根本沒有大砲，這是謠言。當時一查就能查清，但是身為政治局委員、副總理、軍委副主席的賀龍直到臨終之際，連「二月兵變」的一個字都不知道，沒有人找他問過半句話，薛明說，賀龍是被人在背後誣陷致死的。

薛明也遭受到殘酷的迫害，她在賀龍遭受隔離以後，就被送到貴州山區的一個幹校裏，被迫幹重體力勞動，由一個班的人專門看管，別人都不知道她是誰，只知道來了一個神秘的老太婆。直到林彪反革命集團粉碎以後，在周總理的關懷下，她才回到了北京。

最近，薛明旁聽了特別法庭審訊。她說，今天，如果賀龍能活到今天，他能知道禍國殃民的壞蛋被押到審判台前是多麼興奮。

美國計算機展在京開幕 為促進技術交流與發展，由國務院僑務辦公室，計算機總局、中國電子技術進出口公司聯合主辦的《美國PRIME系統計算機技術交流會》於十一月二十八日在北京民族文化宮開幕並展出，彭光涵（左五）李振綱（左四）佘元方（左三）張瑞霖（右二）等出席。圖為新芽香港有限公司佘元方先生講話。（中國新聞社傳真 鄭瑞德攝）

廣東省成立兒童福利會

【中國新聞社廣州三十日電】廣東省兒童福利會於十一月二十九日在廣州成立。會上推選廣東省人大常委會副主任區夢覺任該會名譽會長，黃菘秋，徐舜英，馬錦超為副會長。

北京已盛傳 尚未獲證實

習仲勛將長北京市

現市長林乎加可能調山東工作

【本報特派記者北京三十日專電】此間盛傳，習仲勛將出任北京市市長。林乎加可能調往山東省工作。此項消息尚未獲得有關方面證實。

配合經濟體制改革

我國擬就專利法案

北京開會強調我專利制度勢在必行

【中國新聞社北京三十日電】國家科委和中國專利局於十一月二十日至二十六日在北京舉行了專利法討論會。

為了建立專利制度，今年一月，中國正式成立了中華人民共和國專利局。去年四月，由國家科委領導下的一個專門小組，進行了專利法的起草工作。經過一年多的反覆修改，已經提出了專利法草案。這次專利法討論會，就是在這個基礎上召開的。出席會議的有關法律、經濟、科技、教育、貿易、工業各界的代表，就建立專利制度的問題和專利法草案進行討論。

代表們指出，隨着中國經濟體制改革的深入發展，建立專利制度已經勢在必行。代表們認為，中國的專利制度應該符合下列幾個原則：第一，要具有中國的特點，適合中國的社會主義制度，保護本國的利益；第二，要能促進中國國民經濟和科學技術的發展；第三，要有利於調動全國人民的積極性，兼顧國家、集體、個人三者的利益；第四，要有利於引進外國先進技術，促進國際貿易和國際科學技術交流。

北京強調信仰自由

乃是長期根本政策

各級幹部應尊重並保護公民的信仰權利

【中國新聞社北京三十日電】《光明日報》今天在第一版發表特約評論員文章指出，宗教信仰自由是中國共產黨對待宗教的一項長期的、根本的政策。

《光明日報》特約評論員文章指出，當前要繼續貫徹、落實宗教信仰自由的政策，各級幹部應該尊重並保護公民宗教信仰自由的權利。對宗教活動和封建迷信活動要嚴加區別。要加強法制觀念，一切依法行事。政府依據憲法、法律和有關規定保護宗教信仰自由和正常的宗教活動，每個公民既有信仰某一宗教的自由，也有不信仰任何宗教的自由；既不能強制別人信教或者不信教。信教的，有權進行正常的宗教活動，但是不能妨礙生產或影響社會秩序，不信教的，也有權宣傳自己的觀點，但是要尊重信教群衆的宗教感情，而不應該在宗教場所或宗教活動時進行無神論的宣傳。總之，公民之間，不論是信教的還是不信教的，也不論是信什麼教的，都要愛國守法，並且互相尊重，搞好團結，而不應彼此嫌棄，排斥對方。

文章還說，新中國成立以來，全國人民代表大會通過的第一部憲法，就明文規定：公民有信仰宗教的自由。宗教信仰自由，不但沒有妨礙而且有助於全國各族人民實現國家統一、民族團結和建設社會主義祖國的共同目標。

縱橫談

最近局勢的兩個發展

兩伊戰爭可能擴大的暗影

施君玉

兩伊戰爭昨天已進入第七十天，不僅見不到停戰的迹象，而且還在向兩個方面擴展。

第一，二十九日兩伊爆發了開戰以來空前激烈的海戰，海戰的中心，是伊朗海軍突擊部隊突襲了伊拉克在阿拉伯河河口的法奧港。這是伊拉克的重要石油輸出港口。雙方海空軍均有重大損害。

第二，敘利亞與約旦都在邊境集結重兵，局勢正瀕臨爆炸點。這兩個曾經數次比肩抵抗以色列入侵的阿拉伯國家，竟然弄到兵戎相見。敘利亞派到約旦邊境的軍隊達兩萬人，坦克六百輛，並正在全國發動反對約旦的宣傳攻勢。據說約旦的兵力也不相上下，敘、約如果打起來，規模不在兩伊戰爭之下。

兩伊從空戰發展到海戰，又以對方的石油設施和運油通道為戰場，對雙方經濟的損失越發難以估計。兩伊開戰以來第一個月，雙方經濟損害總額估計已達五百六十億美元。石油出口基本停頓，戰火每天使三百九十萬桶原油化為灰燼。

雙方兵力各損一半

特別是伊朗最大的石油城市阿巴丹，伊拉克最大的油城巴士拉都受到對方的嚴重摧殘。兩國的石油出口港，包括伊朗的哈克島和伊拉克的艾爾巴克，都受海空襲擊而關閉。這些石油設施和港口需要三年到四年才能完全恢復舊觀。國際石油人士展望今後石油市場，絕不樂觀。

兩伊開戰以來，估計雙方的兵力均各損失了一半，在開戰之前，伊朗的總兵力是四十一萬人，其中陸軍二十八萬五千人，美式「酋長」坦克八百七十五輛，英式M六〇中型坦克四百六十輛，M四七等中型坦克四百輛。空軍十萬人，作戰飛機四百七十七架。

伊拉克的總兵力二十二萬二千人，其中陸軍十九萬，坦克以蘇製為主，共二千七百輛。

敘約兩軍對峙

雙方的兵力既已折半，特別是伊朗空軍受到了毀滅性的打擊，零件嚴重缺乏。但沒有料到，其他國家加以援手，敘利亞和約旦就是分別支持伊朗和伊拉克的。

這樣，就帶來了戰火波及其他海灣國家的危險。另一方面，兩伊的海戰如果擴大，海灣的運油航道將受到更大的威脅，霍爾木茲海峽一旦成為戰場，西方勢必干涉。伊朗如果在霍峽佈雷，後果也是同樣嚴重。

蘇總理將訪敘利亞

人們原以為最多不過兩三個星期的兩伊戰爭，現已處於欲罷不能，各方扼腕的階段。且看最近的動態，中東局勢正趨向更複雜化。當前最需警惕的，就是莫斯科正利用這種陰晦不明的局勢。蘇聯新總理吉洪諾夫上任後第一個出訪的國家，就是敘利亞。蘇敘剛簽訂了友好條約，吉洪諾夫此行可謂不懷好意。蘇聯勢力滲入中東波斯灣，更不利於兩伊戰爭的解決。

全國組成協作網

研究激光新材料

參加科研單位共十八個

【中國新聞社廈門三十日電】中國激光新材料研究協作網，最近在這裏舉行的全國激光新材料協作交流會上組成。

中國研究激光新材料開始於六十年代末期，全國現有二十多個單位從事這項研究。這些年來，科研人員在材料合成、晶體生長、光譜和物化性能分析測試，激光性能研究和理論探討等方面，做了大量工作。但是也存在各科研單位力量分散，工作重覆等問題。與會代表認為，有必要組成協作網，讓科研單位各有側重，發揮自己的特長，分工合作，以加速激光新材料的研究。

參加協作網以自願為原則。已經參加的有上海硅酸鹽研究所、華北光電研究所、北京物理研究所、長春應用化學研究所、上海精密光學機械研究所等十八個單位，由中國科學院福建物質結構研究所負責溝通各協作單位的情況。各協作單位經過協商，分別承擔了一批協作研究項目。

昨天內地氣溫

北京 晴朗 最高九度 最低一度
上海 薄霧 最高十八度 最低十一度
廣州 薄霧 最高廿六度 最低十五度
【香港天文台訊】

珠海特區規劃制訂

建出口基地旅遊區

該縣地接澳門水連香港有利條件多 首屆人代會閉幕 吳健民當選市長

【中國新聞社廣州三十日電】廣東省珠海市首屆人民代表大會今日閉幕。經差額選舉，珠海市委書記、廣東省經濟特區管理委員會珠海辦事處主任吳健民當選市長，原市革委主任甘偉光當選市人大常委會主任。

這次會議確定珠海市今後發展的方向和奮鬥目標是：發揮珠海地接澳門、水連香港，海域大，海上資源豐富，風景優美等有利條件，堅持以對外經濟為主，發展漁、農、工業經濟。經過十至十五年努力，把珠海建成具有相當水平的工農業結合的出口商品基地，吸引港澳遊客的遊覽區，新型的邊防城市和經濟特區。

會議作出了從一九八〇年至一九八五年的各項工作規劃。特區基建工程分兩期進行，爭取在一九八五年前完成，並在特區內同外商合作興建住宅二百二十萬平方米，擴大對澳門的供水，在最近兩年內，從現有的年供水量六百萬立方增加到一千六百萬立方，兩年建成新港碼頭，香港珠海客貨運輪航線力爭明年七月通航，通港澳電話、電訊要進一步實現現代化，旅遊事業要求到一九八五年每年可接待三十萬人次，在鮮活商品出口、泥、沙、石、瓷出口、地方工業品出口和小額對外貿易方面都要有較大發展。

中南技術合作獲得成果

六氟化硫高壓開關製成

這是世界正逐漸普遍使用的新技術

【據新華社貝爾格萊德二十九日電】中國西安高壓電器研究所和南斯拉夫動力投資公司共同設計的一種新型的二百四十五千伏的六氟化硫高壓開關最近已經在荷蘭《凱馬》實驗站試驗成功。這是中南兩國技術合作的第一個可喜的具體成果。

過去的高壓開關是使用油或空氣作為滅弧介質的，近年來利用絕緣性能好的氣體——六氟化硫來作為滅弧介質的技術，逐步成為世界上一種普遍研究和使用的新技術。中南兩國目前共同設計的「二百四十五千伏，單斷口四十千安」的高壓開關，已經達到了同類產品的世界先進水平。

現在，兩國專家們決定進一步加強合作，繼續共同設計「五百五十千伏，四十千安的六氟化硫高壓開關」。

正在亞洲執行某項特別使命

克萊因有計劃對華挑釁

頻發干涉中國內政言論

新華社述評警告：克萊因主張同中國交友還是交惡，悉聽尊便。但誰要是不顧中國人的民族感情和主權利益，向中國動口動手，無端挑釁，中國是有辦法對付的。

【新華社華盛頓十一月二十九日電】述評：堂堂美國「戰略家」竟弄不清誰干涉了誰的內政

新華社記者 彭迪

最近，一個名叫克萊因（本報編者按：此人這兩天到了台灣活動）的美國人發表了一系列粗暴干涉中國內政的言論，看來是下了決心想向中國來一次有計劃的挑釁。此人是美國喬治敦大學戰略和國際研究中心的主任，過去當過美國中央情報局的副局長，目前正在亞洲執行某種特別使命。

十一月二十六日，這個克萊因在新加坡舉行了一次記者招待會，居然無視中國主權，公開教訓中國對外應該向外國人「打開大門」，對內應該「宣布對台灣不使用武力的政策」，而且以代表美國「文明」的口氣，「要求中國恢復文明的行為準則」。

中國是一個主權獨立國家，台灣是中國的神聖領土。由一個美國代表來指手劃脚，規定中國對外是不是向外國「門戶開放」，對內用什麼方式來實現中國國家的統一，這種行動本身，不管是根據什麼「準則」（也許美國準則是例外），都很難說是「文明」，恐怕只能說是很不文明，它似乎把人們帶回到弱肉強食的野蠻時代。號稱「現代文明國家」的美國代表，竟然說出這種不顧起碼的國際關係準則的話，做出這種不文明的事，實在使美國丟醜。

當然，如果拜讀一下這位克萊因先生前不久的一些大作，他現在的這種言行就毫不奇怪了。例如，他在十月中旬《華盛頓明星報》上的一篇文章中發表的許多與衆不同的高見，很值得人們一讀。

第一，克萊因堅持說台灣是一個「國家」，口口聲聲稱它為「中華民國」，硬把它說成中國的「鄰國」、美國的「盟國」，並且公然主張台灣不應該「被強迫放棄其主權而接受大陸共產黨政權的政治統治」。這種違背歷史事實和國際公法，違反全體中國人（包括台灣海峽兩岸的中國人）的意志，硬把中國分成「兩個中國」的主張不但是露骨地干涉中國內政，而且是對正式承認只有一個中國、台灣是中國領土一部分的美國共和黨和民主黨政府的極大嘲弄。

更加滑稽可笑的是，當中國政府對這類蓄意製造「兩個中國」，干涉中國內政的做法提出嚴正批評的時候，克萊因居然說「北京官員公然干涉美國的內政」！究竟是誰干涉了誰的內政，遠的姑且不說，從中國內戰一開始，以幾十億美元，以千萬噸軍火武器支持內戰的一方反對另一方的難道不是美國？直到今天，台灣不能同大陸統一，還不是因為美國有人繼續堅持要支持一方反對另一方的結果。這一筆帳，一清二楚，難道這位有學問的克萊因先生真的不知道嗎？在台灣問題上，硬說是中國「干涉了美國的內政」，克萊因先生不感到臉紅嗎？

第二，聽說克萊因屬美國對蘇「強硬派」。然而，克萊因每次談到蘇聯就表現神情緊張。他說：「蘇聯在中蘇邊境和越南基地上，有的是現代化部隊，可以給中國人『一個教訓』」，「蘇聯的戰略之火還可以轉向波斯灣，甚至擴及加勒比海」。他反對美中結交的一條主要原因就是唯恐得罪了蘇聯這個龐然大物，招致大禍臨頭。請看他的原話：「困難的是，蘇聯領導人對中國極為感情用事。……沒有什麼比（美國）向中國調情更使莫斯科感到激怒的事情了。美中戰略上可不能輕易傾向中國，美中軸心的出現可能把我們導致亞洲大陸的戰爭」！

真是談虎色變，少見少見。

克萊因反對同中國交朋友的另一條理由是中國太弱，「作為一張牌，不過是個小二」。換句話說，不夠資格。中國是強是弱，克萊因完全可以有他自己的見解，他主張同中國交友還是交惡，也悉聽尊便。中國人窮志不窮，沒有巴結外國強權的傳統，決不低三下四。但是誰要是不顧中國人的民族感情和主權利益，向中國動口動手，無端挑釁，中國還是有辦法對付的，幾百年、幾千年的歷史姑且不論，特別是最近幾十年的歷史可作見證。

既然克萊因把中國罵得狗血淋頭，一文不值，從華盛頓罵起，一直罵到東南亞，那末，他罵了些什麼，在這裏向讀者作些介紹，也許不是多餘之舉。

特稿

直升機上的一場生死搏鬥

林彪集團武裝政變陳修文勇鬥周宇馳的經過

十一月二十九日下午，最高人民法院特別法庭第二審判庭在審訊吳法憲時，在押犯陳士印出庭作證，透露了周宇馳一夥劫持的三六八五號直升飛機上的駕駛員陳修文烈士與周宇馳英勇搏鬥的一個真實情況。

十一月二十九日下午，在第二審判庭調查中，空軍七一九六部隊飛行大隊原副大隊長，在押犯陳士印出庭作證。當時他也在這架外逃的直升飛機上。

他在庭上證實說：「一九七一年九月十三日凌晨一點多鐘，周宇馳給我打電話，問直五飛機加滿油可以飛多遠？我回答最遠能飛六百公里，過了一會，于新野開了一輛北京吉普車把我從西郊機場接到了空軍學院，周宇馳給我看了政變「手令」，要我找兩個飛行員，我按照周宇馳的要求，同于新野、李偉信一起坐上一輛伏爾加小汽車到沙河機場，我把飛行員陳修文叫起來，說有任務，咱們兩人一起去。」

在押犯陳士印接着證實說：「後來我們上了飛機，周宇馳坐在領航員的位置上，于新野、李偉信坐在後艙。上飛機後，陳修文說開車吧，我說開車。陳修文準備用無線電聯絡，周宇馳說，不要用無線電，不要開航行燈。飛機起飛飛到八十米高度時，周宇馳告訴陳修文航向保持三百二十度。「去烏蘭巴托」。他兇相畢露地說，「去也得去，不去也得去」，並把手槍拿出來進行威脅。陳修文發現周宇馳一夥的陰謀後，原想到張家口機場降落。當飛機接近張家口，看到有飛機攔截，陳修文放棄了在張家口落地的想法，將羅盤指針轉了一百八十度，操縱飛機返航，飛機飛到北京郊區沙河機場上空六百米時，準備落地。這時周宇馳也發覺了飛機飛回來了。周宇馳威脅說，飛到釣魚台去。我說，不行，北京城裏是禁區，不能去，如果你不打死我們，飛到山裏可以。周宇馳說，「可以，我不打死你們」。這樣，飛機到了北京郊區懷柔縣的上空。當飛機下降到五十五六十米上空時，陳修文使了個眼色，我當時判斷是要奪槍，周宇馳就對陳修文連續開槍，我看到陳修文的腦袋倒在駕駛窗的玻璃上犧牲了，我操縱飛機落地。」

特別法庭第二審判庭將陳士印的證詞錄了音。陳士印在法庭上向審判員表示，以上證詞是真實的，如有虛假，願負全部法律責任。

【中國新聞社北京三十日電】

將波蘭現狀比擬六八年捷克

莫斯科漸露干涉兇相

警告要對波蘭採行動

蘇發表捷克言論表示不能容忍波蘭動盪

【路透社莫斯科三十日電】蘇聯今天發表一項含蓄的警告，警告東歐集團其他國家可以用一九六八年干涉捷克斯洛伐克的方式，對波蘭採取行動，從「反革命」手中挽救波蘭共產黨。

主要報紙和官方通訊社塔斯社發表了上述警告。……

……百輛坦克。對我們來說，整個局勢只不過是敘利亞在顯示實力，它們以為可以威嚇約旦。」

【法新社貝魯特三十日電】來自敘利亞—約旦邊區的目擊者表示，兩個敘利亞裝甲師和增援部隊已撤離黎巴嫩，正在開赴邊區的途中。與此同時，在約旦，一個裝甲師和一個機械師已部署到邊……

南華 南洋 今天五場
「林江集團接受萬衆矚目的國起訴書」
編劇：陳立德 導演：李光惠 主演：達奇 白德彰

港九影院聯合廣告

京都 5 722883
今天請早 青春珊瑚島 波姬小絲 成名傑作 主演
雛妓

明月
今天獻映 巨片 打蛇

皇后．皇都
今天六場獻映 大膽寫實內幕電影
山狗
余允抗導演

將波蘭現狀比擬六八年捷克
莫斯科漸露干涉兇相
警告要對波蘭採行動
蘇發表捷克言論表示不能容忍波蘭動盪

【路透社莫斯科三十日電】蘇聯今天發表一項含蓄的警告，警告東歐集團其他國家可以用一九六八年干涉捷克斯洛伐克的方式，對波蘭採取行動，從「反革命」手中挽救波蘭共產黨。

主要報紙和官方通訊社塔斯社發表了上述警告。報刊和塔斯社發表布拉格共產黨報紙《紅色權利報》的一篇文章。該文就目前在波蘭的局勢危機與十二年前捷國事件作了比較。

蘇聯的報道說，《紅色權利報》宣稱，波蘭國內外的敵方力量已在履行一項計劃「正式成立和加強反社會主義，侵略的工會聯合主義。」

它說，波蘭共產黨警告，應該明白有一條線是決不能越過的，這是指在波蘭的社會主義和愛國力量應該做它們所需要的每一件事情，保護共產主義的三十五年的革命成果。

道種公式十分接近於蘇聯解釋一九六八年華沙條約國採取的行動。蘇聯解釋，在捷克的黨和政府的愛國人士要求下，正式派遣軍隊進入捷國。

莫斯科出現這一報道，適逢蘇聯報章一報道，波蘭一批批退伍軍人和工人呼籲結束緊張狀況和無政府主義。莫斯科本身是贊同《紅色權利報》所表示的觀點。

莫斯科的報章於一九六八年也出現類似的報道，當時黨領袖杜布切克領導下的布拉格領導層推行廣泛的政治和經濟改革，使克里姆林宮大為震驚。

《塔斯社》於本週較早時說，波蘭鐵路工人原計劃進行——但後來被取消——的罷工，會危及國家安全和切斷運輸交通，這顯然指蘇聯將軍事設備運過波蘭，輸到東德。

莫斯科報章今天引述的《紅色權利報》文章，間接援引西方所稱的《勃列日涅夫主義》——對任何共產黨國家制度的威脅，也就是對蘇聯集團所有成員國的威脅。

該報又說，「國際團結」，是保證世界和社會主義大家庭每個國家的社會主義地位會保持不動搖和不受侵犯」。

《紅色權利報》說，華沙條約於一九六八年的「兄弟般國際主義援助」，挫敗了將希望寄托在「右傾機會主義力量」的反革命分子的計劃。

一些外國分析家指出，莫斯科暗示可能採取行動，部分是在支持波蘭領袖同進工人爭議，假如他們的要求太過份，那可能引起插手干預。

波蘭人民星期六中午前在華沙中心排隊，輪購肉食。（美聯社）

波蘭工會發表聲明
號召抵制破壞活動
現在需要安定恢復經濟

【新華社華沙三十日電】瑪佐夫舍地區「團結」工會二十九日就近來有人在某些工廠搞破壞活動發表聲明，號召本地區的所屬工會組織「對破壞工會活動和工廠正常職能的企圖進行冷靜而堅決的抵制」。

據波通社報道，本月二十九日深夜，華沙小汽車廠一裝配車間的自動線的部件被人破壞，導致停工六小時。此外，有人在卡托維茲地區的一個礦井堆集了紙和劈柴，企圖縱火燒礦。有關當局正對這些事件進行追查。

瑪佐夫舍地區「團結」工會在聲明中號召不要聽信加劇緊張氣氛的謠言，要揭露那些「披着「團結」工會外衣的冒險分子」。

聲明說，現在「需要安定，需要有組織的工作和能夠恢復經濟並鞏固已取得的成績的氛圍」。

敘報聲稱要採武力
約旦召後備軍入伍
阿拉伯外交界稱敘與蘇締約後態度不同

【法新社大馬士革三十日電】此間的報刊今天提出警告，敘利亞會「採取堅決措施，並訴諸武力」，以摧毀訓練營，他們說極端分子伊斯蘭兄弟正在約旦領土進行訓練營活動。

據一份報紙今天說，敘利亞將採取行動「打擊為在敘利亞進行破壞的人提供財政及訓練的同謀」。「我們將摧毀他們的基地，以便最後停止直接指向這個阿拉伯國家的陰謀。」

【美聯社安曼三十日電】高層人士星期日報道，約旦已召集後備軍，部隊，補充燃料存庫，加強機場和邊界保安，以防敘利亞軍事襲擊。

該等拒絕透露身份人士說：「這是嚴格的防範措施，我們無論如何也不打算向敘利亞先發制人，敘利亞已在我們邊界附近集結大批軍力和數百輛坦克。整個局勢只不過是敘利亞在顯示實力，它們以為可以威嚇約旦。」

【法新社貝魯特三十日電】來自敘利亞—約旦邊區的目擊者表示，兩個敘利亞裝甲師和增援部隊已撤離黎巴嫩，正在開赴邊區的途中。

與此同時，在約旦，一個裝甲師和一個機械師已部署到邊區，另外一個機械師則在開赴邊區的途中。

此間阿拉伯外交界人士指出，敘利亞今秋與蘇聯締結友好條約後，感到相當自信，現正尋求三個具體目標。——顯示他們決心不被任何會傷害其國內安全的行動所威嚇，——驅援阿拉伯各國首腦過去一週在安曼首腦會議上的審議，敘利亞杯葛了這次會議，——要鄰國伊拉克和約旦明白，在兩伊戰爭中，必須聽取敘利亞的觀點。

沙特派遣王儲前往敘約調停

【合衆國際社貝魯特三十日電】沙特阿拉伯星期日採取一項緊急行動，設法冷卻敘利亞約旦邊境的緊張局勢。

大馬士革電台說，沙特阿拉伯國民衛隊司令阿卜杜爾·阿齊茲王儲，攜帶國王哈立德的函件，飛往大馬士革，與敘利亞總統阿薩德舉行會談。

外交界消息說，王儲阿卜杜爾稍後可能飛往安曼。

伊朗外交部附近昨發生炸彈爆炸
傷四人　外交部門窗炸毀

【路透社德黑蘭三十日電】伊朗官方發言人說，今天黃昏時，一枚汽車炸彈在德黑蘭外交部附近爆炸，有四人受輕傷，其中三人是兒童。

炸彈在兒童嬉戲的露天地方爆炸，炸毀約二十碼外的外交部及附近商店的門窗。

爆炸地點距霍梅尼廣場約二百碼。霍梅尼廣場是今年四月炸死至少三人、傷十五人的兩次炸彈爆炸的其中一次的現場。較早時的報道說，今天的爆炸就發生在廣場內。

伊拉克發表聲明
否認油站被攻佔

【路透社貝魯特三十日電】伊拉克今天報道，在海灣戰爭中繼續對伊朗軍隊展開陸、空行動，它否認伊拉克的最大離岸石油裝卸站已落入伊朗手中的說法。

官方伊拉克新聞社引述最高司令部一項公報說，在過去二十四小時的地面行動中，有三十三名伊朗人死亡，數十人受傷，伊拉克則折損十七人。

【路透社巴格達三十日電】伊拉克今天否認伊朗所宣稱的已攻佔伊拉克最大的離岸石油裝卸站之說。

新聞部的聲明說，伊朗所宣稱的已攻佔艾巴克爾油站之說是不確實的。

悉尼度假營爆炸現場　十一月二十九日，位於悉尼以北八百英里的業潛正在建築中的度假營內發生爆炸，炸毀了營內公寓。警方懷疑這座由日本工業家岩破興建的度假地區是一項陰謀破壞活動。道項計劃在昆士蘭議會是一件猛烈的政治事件。（合衆國際社照片）

意南部續有餘震
震度五級引起新的恐慌

【合衆國際社意大利·那不勒斯三十日電】警方報道，一次極其強烈的地震餘震，星期日在意大利南部地區造成恐慌。約有五千人在意大利六十五年來最嚴重的地震中喪生。

在維蘇威火山山腰的觀測所說，餘震於國際標準時間八時四十二分發生，強度為里克特制五級。

在火燒島水域作業
日漁船被台扣押
曾遭鳴槍警告無人受傷

【合衆國際社日本·宮崎三十日電】日本南部一個漁業無線電台收到一項報告說，台灣一艘海軍船星期日向一艘在台灣附近操作的日本漁船開火，並將它押入港口。

五十九噸的漁船「見和丸一號」報道，它在台灣火燒島西北偏北約五英里作業。「見和丸」的母港是日本最南部主島九州的宮崎縣。

這艘日本漁船報道，它於上午九時三十分接到台灣海軍船隻發出停航令，「見和丸」企圖逃跑，但被追了約五英里，跟着聽到鳴槍警告，後被帶往台灣東部的台中港。

漁船沒有受損，十二名船員也無人受傷。

將軍
南華　南洋　銀都　華都　今天五場　續映
「林江集團起訴書」　接受萬衆矚目的國際性新聞
新聞專輯空運抵港同場放映
編劇：陳立德　導演：李光惠　主演：達奇　白德彭

又會咁嘅！
「我嫁給了我叔叔與兒女成堂兄妹」
英婦麗茜的家婆與其祖父結婚　家人關係起了有趣的變化

【美聯社倫敦三十日電】當比爾·巴克爾與他的孫女婿的母親艾德娜·哈登伊結婚時，全家人都不得不坐下來設法提摸出誰是誰。

七十六歲的巴克爾的孫女，二十八歲的麗茜得出了如下的結果：

她說：「我的婆婆現在是我的繼祖母，我的祖父是我的繼公公，我的媽媽是我的姑姐，我的弟弟是我的姪子。

「更加使人困窘的是我嫁給了我的叔叔，我自己的孩子是我的堂兄妹。」

美國航訊

美新舊政府交換之際外弛內張
「瘸腿之鴨」與里根組班
新華社記者　彭迪

美國新總統從當選之時（今年十一月四日）到就職之日（明年一月二十日）大約有兩個半月的過渡時間。道段時期表面上雖然比較平靜，不像競選時那樣吵吵嚷嚷，但實際上仍然相當緊張。

即將卸任的卡特政府已經不能有多大作為，主要是維持現狀，等待接替，人們形象地把這種「看守政府」稱之為「瘸腿之鴨」。大批行將替換的官員、秘書，已經心不在焉，不是忙於收尾工作，就是在設法另謀出路。卡特總統的母親早已從喬治亞來信說，家裏「田園將蕪胡不歸」。

新當選的總統里根在老家加利福尼亞州召集了許多專家、幕僚，討論上台以後的大政方針，並忙着籌組新的政府班子，準備走馬上任。

全國上下都在等待看里根將提出哪些對內對外的政策措施，任用哪些內閣人員。各種派系政治力量和許多智囊人士都在出謀獻策，為新政府效勞。據里根總部透露，準備接替卡特政府的人員至少有三千多人。對國務院、國防部、財政部和司法部等關鍵部門的人選，更是衆目睽睽，流傳着種種猜測推想。

比較超脫的政治觀察家目前更關心的還不是具體政策措施和人選，而是里根政府總的政治趨向。從共和黨執政的角度說，人們預料里根政府執行的將是保守政策，但是作為一個大國的總統，人們又估計里根政府可能要照顧四面八方，大概不至於完全走向極端。

里根上周以當選總統的身份，第一次來華盛頓小住五天，除了同卡特在白宮會晤以外，還同首都各界，包括兩黨議員和社會名流見面，接觸比較廣泛。從共和黨內國會領導人員的安排看，里根已確定霍華德·貝克為共和黨議員團領袖，查爾斯·帕西為外交委員會主席，他們在共和黨內都不是極端保守的人物。幫助里根擬定政策的參謀人員則更為廣泛，不僅包括共和黨內的各方面人物，如前財政部長喬治·舒爾茨和經濟專家艾倫·格林斯潘等，好像是有意要集思廣益和擴大政權基礎。在對外政策方面，里根已明確表示希望執行兩黨共同支持的政策。

然而，引人注目的是，共和黨內某些被美國人稱之為新右翼的人對里根的這些做法忿忿不滿。道派勢力的代表人物理查德·維格里說，他看到上述那些人的名字，使他感到神經緊張。專欄作家托姆·成克在二十三日的紐約時報上撰文指出，這些右翼政敵包括爭取保持自由國會委員會的保羅·韋里奇、全國保守政治行動委員會的多蘭和《保守文摘》編輯約翰·洛夫頓等。他們認為過去的尼克松政府和福特政府「太左」，指責里根現在器重的舒爾茨和格林斯潘等太溫和。至於被人們認為是自由派的前國務卿基辛格道樣的人物，他們更是不能容忍的。《保守文摘》的社論標題已經指名道姓毫不客氣地警告說：「里根，請不要起用基辛格」。道家雜誌的主編說，美國人投里根的票並不是為了支持溫和派。

至於那個一九七四年成立的遺產基金會，早已提出了好幾卷成套的系統綱領，包括恢復鎮壓進步力量的非美活動委員會，要求里根政府接受。

里根現已回到加利福尼亞，同他的親信和高級助手進一步研究政策方針和政府組成，計劃在下月初公布內閣名單。盡管這是在里根正式就職前的過渡時期，但道將是他行使總統職權的第一個重要決定，人們將從道個決定中看出里根政府大體上將向什麼方向過渡。

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

港九影院聯合廣告

京都 5-722883：今天請早　青春珊瑚島　波姬小絲成名作　雛妓
海運·百樂 H704646：越映旺越　今天五場　香吻戰士
珠江·銀都 3-023941 3-891187：今天獻映　野鵝敢死隊　今日續映　將軍
新都·快樂 H773496 K666148：連日滿第11天　十二性座　影評大讚女角夠大膽
新樂·富都·寶石 K618167：連日大滿第11天　十二性座
龍華·恒星·油麻地·福星：今天五場映　釋迦牟尼　深入淺出娛樂性強
紐約·凱聲：今天最後五場　裸體炸彈
明月：今天獻映　打蛇
普慶·東方：第十二天　巴士龍
總統·華盛頓：今天獻映　太空大戰
南華·南洋：今天仍映五場　將軍　林江集團起訴書　金劍
國際·太平 H466268 K820749：今天請早　絕早滿滿　山狗
新光 H632959：絕早滿座　請早撲票　上海越劇團演出　西園記　主演王文娟　徐玉蘭　公演（星期三）盤夫索夫
大華·明星 12-402100：我為色狂　十二性座　金劍
皇后·皇都：今天六場獻映　山狗　主演 余允抗
萬年·紫灣：今天兩院獻映　釋迦牟尼　凌雲·苗可秀·唐威
樂聲·國泰：連日滿座　今天五場　釋迦牟尼
麗聲·國都：連日滿座　今天五場　釋迦牟尼
金門·民樂：連日滿座　今天五場　釋迦牟尼
豪華·新大華·華聲：狂滿！今請早　一箭四嬌
大華：狂滿！五場請早　豬肉鴨

疑黑社會爲爭奪僭建屋地盤
藍田卅餘名青少年 闖入酒家斬傷三人
葵涌一男子被人斬十六刀生命垂危

【本報訊】九龍藍田邨及葵涌石梨邨昨日同時間發生恐怖血案，三十餘名青少年衝入藍田邨一間酒樓，見人就斬，斬傷三人，……分散逃去。……救護車送院。三十餘名兇徒在警員到場前已分散逃去。

三名傷者：向永恒，十九歲，李佩成，……危險期。

據說，傷者不久前曾與附近一些「十四K」的人結怨……

一間士多內看人打牌，後來發現一名姓黃的鄰居青年遭五、六人持刀追斬，他走出察看，不料亦被對方追斬。他與鄰居青年一起逃走，但上樓梯時他扭傷了腳，結果被對方五、六人擒在地上狂斬，頭中四刀、背中十一刀、腳中一刀，當堂變成血人，後被送醫院急救，但一直昏迷，昨晚深夜仍未度過……

沙田新田圍邨首期 明年初可落成入伙
單位千七個 部分留給舊型樓宇住戶

【本報訊】房屋委員會在沙田新市鎮興建的第四個出租屋邨——新田圍邨，首期工程將於明年初落成入伙。……道公路左面，佔地八公頃，分兩期興建。……整個工程於一九八二年底完成後，該邨將有住宅單位共三千……台與行走港九、新界之的士作緊密聯絡，

在溫莎公爵社會服務大廈舉行，對象全是傷殘人士，包括失明、四肢行動不便者。此外，該會並將進行問卷調查，調查五百名傷殘及健全人士對婚姻的態度和觀念。

……隨時提供準確、全面的路面交通情況，以第一時間為駕車人士報道。早上由八時至九時半，晚上則由五時至六時半，每隔半小時有一節交通簡報；逢週末及週日，由中午十二時至下午六時，每隔一小時報道一次。如有突發事件造成之嚴重交通擠塞，則會以第一時間隨時播出。交通消息分別由麥潤壽、趙子堅、梁家永負責搜集資料及報道。

三行建築工會 辦理回鄉手續

【本報訊】三行建築單位為方便工人回鄉歡度春節，定十二月十日至十九日晚上八時至十時代會員及直屬辦理春節回鄉聯運手續。泥水、木匠、油漆、喉鐵、搭棚工人可往旺角砵蘭街三四〇至三四二號四樓旺角辦事處辦理，另木匠、油漆、鴉木、搭棚、彫刻工會在總會設有代辦點，因名額有限，額滿即止。

上述各工會工人欲知詳情，可在辦公時間內打電話到會所詢問。

……基財務有限公司
……幣存款利率行情

利率	期限	利率
…0 %	三個月	16.625 %
…5 %	六個月	16.000 %
…5 %	一年	14.500 %

……低存款額 HK $50,000
……查詢有關「可轉讓存款証」
「外幣存款」利率
……山大廈32字 5-261211 5-213126
……新街恒隆中心18字 5-771459
……道西60號榮裕大廈1字 5-480252
……道24號夏當閣地下 5-685245
……尖沙咀會馬倫道3號C地下 3-7216102
……道608號總統商業中心地下 3-856033
……高寶大廈12字 3-301348
……19號星光大廈8字 3-450291
……興盛大廈地下 12-790236

昨晚深夜葵涌一工厦地下
無線道具貨倉大火
波及二樓洗衣場及地庫凍房
晨二時許救熄兩消防員受傷

無線電視道具及傢俬倉大火，消防員駕雲梯進救。

【本報訊】新界葵涌和宜合道一幢工業大廈地下的香港電視廣播有限公司道具及傢俬貨倉，昨晚深夜發生三級火警，波及二樓一洗衣工場和地庫的凍房，並一度威脅洗衣工場的大鍋爐，有爆炸的危險。據悉，所燒的道具及傢俬，並不影響目前拍攝中的電視節目。

火警於昨晚十時十一分，發生在葵涌和宜合道一五九至一六三號華寶工業大廈地下香港電視廣播有限公司的道具及傢俬貨倉。由於倉內均是易燃物品，故此火勢猛烈，於八分鐘後升為三級。幸好當時倉內並無人。但是大火波及二樓的大偉洗衣工場和地庫的大華凍房貨倉。

洗衣大鍋爐未關 消防員擔心爆炸
無線方面認為不影響現時拍片

在洗衣工場開工的幾名工人，發覺火警，立刻逃生，但在忽忙中，忘記關上工場內的大鍋爐。消防員恐怕大火波及鍋爐而發生爆炸，現場一度十分緊張。消防員用九條滅火喉及數隊煙霧隊進行灌救。香港電視廣播有限公司的有關人員趕到現場觀察，據稱，此貨倉的道具、傢俬是以前的劇集所用的，雖然被焚，並不影響現時的拍攝工作。

一名消防員在救火時受輕傷。另一消防員感不適也被送往醫院。至今晨二時二十分大火才被撲滅。

昨開大會決定 在聖誕節期間
郵務員不採取行動
將要求銓敘司減少郵差每周四小時工作

【本報訊】郵政局員工會昨日在灣仔溫莎公爵大厦召開會員大會，決定聖誕節期間不採取工業行動。但該會主席蕭賢英要求港府盡快委派一個獨立人士，仲裁有關十一名郵務員「跳升」是否合理一事。大會出席人數未見踴躍，只有二百餘人。與會者就銓敘司羅能士的答覆信展開討論。郵務員再次強調他們的工作時間太長，要求縮短。

蕭賢英表示，該會日內將去函銓敘司羅能士，要求將郵差每周的工作時間由四十八小時減至四十四小時，同時，他們亦會逐點駁斥日前羅能士的回信。

他說，該會不會要求當局在指定日期給予滿意答覆，但如果有關方面對此事置之不理，採取拖延手段，該會將徵集會員意見，再次召開非常會員大會，以決定是否採取行動，進行按章工作。

他強調，他們不滿意十一名郵務員「跳升」的原因，此舉會導致貪污，甚至打擊工會運動。因為員工跟隨工會採取工業行動，將被局方留下記號，以致今後升級機會大打折扣。

另外，據該會最近收集的六至七百份問卷調查顯示，大部分郵務員贊成怠工或按章工作，但反對在現階段實施。他們顧慮到採取過激行動，可能會引起居民反感，和對郵匯造成很大的不便。

臨時屋居民 續反對加租
十六區千人今往請願

【本報訊】十六個臨時房屋區的代表及居民一千人，反對房屋司署加租百分之五十，將於今天分乘二十輛旅遊車，前往布政司署請願。

九龍灣臨時安置區居民委員會主席林澤龍，昨日上午在該會慶祝成立二周年儀式上作上述表示。他稱希望房屋司署能收回十二月一日對安置區加租百分之五十的成命，否則他們將不會按照新租額繳付租項。

打金工場被竊 失金飾值五萬

【本報訊】港島荷里活道九十二號三樓一間打金工場，昨晚十時許，發現被爆竊，損失約五萬元金飾。

天氣

今日預測
風向：輕微至和緩東風。
天色：晴朗。
氣溫：最高廿四度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十三點八度，最低十九度。
陽光：九點二小時。

十月份落成新樓 值十億兩千多萬
實用面積共四十五萬多平方米

【本報訊】十月份新落成樓宇報價總值達十億二千九百萬元，較去年同期的三億五千一百萬元增加百分之一百九十三。

這些樓宇總實用面積為四十萬五千四百零三點六平方米，其中住宅樓十二萬零二百六十一點九平方米，非住宅樓二十八萬五千一百四十一點七平方米。

另方面，工務司署建築物條例執行處於十月份共批出建築圖則六十三份，計港島二十份，九龍九份，新界三十四份；去年同期則為五十四份。

交通執法行動開始
港島中區等各主要道路
違例司機受警告 下周起便要罰款
執達吏追定額罰款可扣押財物

【本報訊】警方將於今日開始，在港島各主要道路，特別是中區道路，採取擴大交通執法行動的首期工作，對非法停泊汽車司機提出警告。

據警方發言人表示，這次擴大行動分兩個階段進行，第一個階段是從今日開始的一星期內，對違例的司機提出警告，及指示司機立即將車輛駛開。第二階段是自下周開始，將對違例司機發出定額罰款通知書。

該發言人又表示，由於違例駕車人士及車輛與行人數目不斷增加，致令交通擠塞情況日見嚴重，這次行動旨在改善交通情況，及使守法的司機和行人在使用道路時更為安全。

又訊：法庭執達吏將於今日起，在辦公時間以外亦會執行與追討交通定額罰款有關的財物扣押令。

執達吏將不會接受即席繳付罰款，亦不會帶同封舖差執行職務，而會給予欠付罰款者三日的期限，繳付罰款，但在此三日內，欠付罰款者的財物已當為被扣押論，當事人不得搬去或毀壞其私人財物。

發言人表示，如果三日期滿仍未清付罰款，便會派出封舖差扣押財物，進行拍賣抵償欠款。他促請欠罰款者應盡速繳清罰款及法庭費用，否則連同罰款、封舖差費用及拍賣費在內，款項可能倍增。

的士醞釀加價傳說 聯合商會昨天否認
除非燃油漲價四成才申請加價

【本報訊】港九的士聯合商會發言人，昨日就一項的士商醞釀加價消息發表評論時表示，港九的士商尚未有申請加價的打算，除非燃油價格在八一年初暴漲四成，始作加價申請。

發言人說，雖然的士全保的保險費用將由明年一月起，由每年的二千五百元增至六千元，但仍未對的士經營成本造成極大的增加。反之，假如燃油繼續加價，始令的士經營成本大幅上升。發言人強調，至今為止，的士商仍未有申請加價打算。

較早前，一間的士商會主席曾透露，鑑於保險費用增加，的士商人正醞釀再度加價。

港九的士上次加價日期是十月十九日。目前市區的士收費是首兩公里四元，以後每四分之一公里收五角；新界的士首兩公里收費二元五角，以後每四分之一公里收三角。

遷啓者 本公司因業務日益發展由一九八〇年十二月一日起改名為永昇發展有限公司（Wong Shong Development Company Limited）營業地址及電話號碼照舊不變希各知照是荷

永昇貿易公司
香港永吉街六至十二號誠利商業大厦十七樓
電話：5-420931（六線） 5-445431

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

本號謹定於十二月一日遷往香港文咸東街六十九號自建新厦照常營業特此奉告

利昌金舖謹啓

不舉行儀式
營業部電話：五—四二二一五〇、五—四二二三一六、五—四二二一五四三
交收部電話：五—四二二一七八五、五—四二二一八〇三
門市部電話：五—四二二一四〇〇、五—四二二一二七六、五—四二二一三〇三
五—四二二一六四〇
外匯部電話：五—四三五八〇七、五—四二二一一五〇
會計部電話：五—四二一九七五
九龍分號電話：三—九四九二二七、三—九五三八六三、三—九五三八九一
三—九四二六八九

豪華客輪"上海"號
定期來往 香港—上海

船上設有小賣部、餐廳、酒吧、舞廳、電影院、泳池、閱覽室、醫院等。
並有廉價烟酒供應。

一九八一年一月至三月船期

上海開	香港開
1月5日	1月13日
1月20日	1月28日
2月7日	2月14日
2月21日	2月28日
3月7日	3月14日
3月21日	3月28日

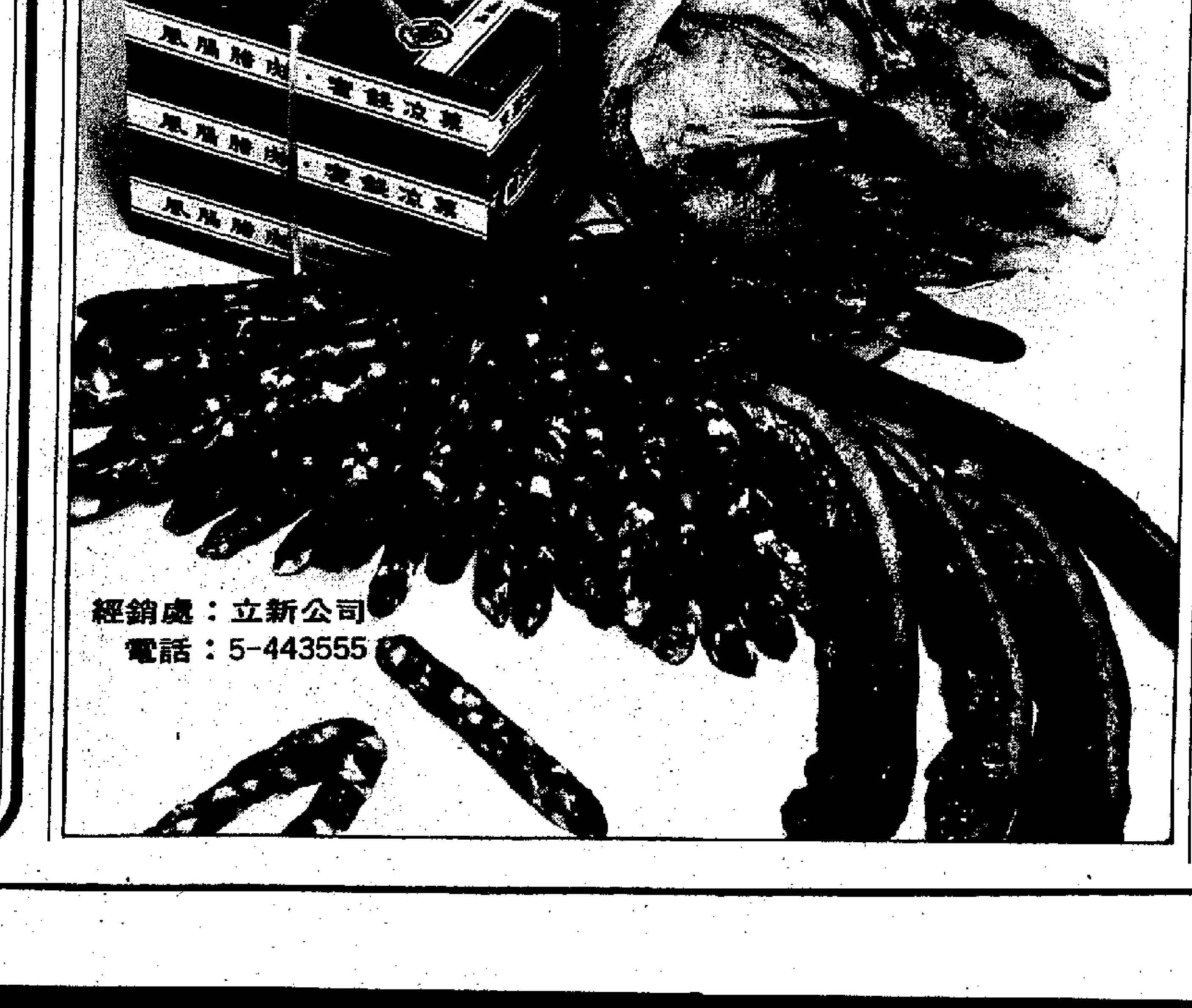
票價：（包括伙食、4歲至10歲半價）預售兩航次往返票，其中回程票八折優待。

特等A	$845	特等B	$763
一等A	$677	一等B	$595
二等A	$539	二等B	$483
三等A	$398	三等B	$342
普通艙	$260		

售票處：招商局輪船公司 干諾道中152-155號 電話：5-440558
中國旅行社 灣仔軒尼詩道24-34號 電話：5-280102
九龍旺角洗衣街62號 電話：3-964241

香港總代理：招商局輪船股份有限公司 電話：5-434861（10線）

“秋高氣爽臘味香”
國產臘味
臘腸·臘肉 精湛庖製 色澤鮮明 家鄉食品 饒有風味
臘鴨 傳統醃製 皮薄肉嫩 骨脆味香



經銷處：立新公司
電話：5-443555

謹訂於一九八〇年十二月二日（星期二）上午十一時半為本行新蒲崗分行開業敦請黃大仙區民政處民政主任謝肅方太平紳士主持剪綵典禮敬備酒會

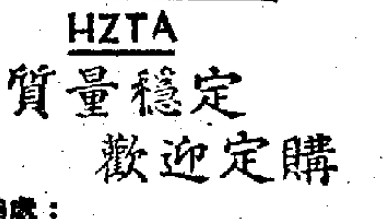
恭請

光臨指導

恒隆銀行謹啓

（恕柬不週）
行址：九龍新蒲崗行慶街四十一至四十五號
電話：三—二五〇二二七
酒會時間：上午十一時半至下午一時半

蜂鳴器發音片
音質好
耗電少



HZTA
質量穩定
歡迎定購
經銷處：
陳氏（香港）貿易公司
3-238667 3-216061

疑黑社會爲爭奪僭建屋地盤
藍田卅餘名青少年闖入酒家斬傷三人
葵涌一男子被人斬十六刀生命垂危

【本報訊】九龍藍田邨及葵涌石梨邨昨日同時間發生恐怖血案，三十餘名青少年衝入藍田邨一間酒樓，見人就斬，斬傷三人，起因懷疑是黑社會爲爭奪山邊的僭建木屋地盤。另一宗是五、六人斬一人，傷者身中十六刀，性命危殆，疑是被黑社會尋仇。

昨日下午二時半，三十餘名年約十六至二十歲的青少年，分持利刀、水喉鐵和玻璃樽等，衝入藍田邨第一座對開的一間酒樓內，見人就斬。

當時酒樓內只有六名男子，其中三人走避不及，被對方圍斬，三人負傷而逃，但走至第一座地下一間餐廳門外不支倒地，後由救護車送院。三十餘名兇徒在警員到場前已分散逃去。

三名傷者：向永恒，十九歲，李佩成，十九歲，李××，十五歲。

據說，此宗斬人案是涉及「十四K」和「福義興」兩個黑社會的紛爭，斬人者是「福義興」人馬，懷疑是爲了爭奪該區附近山邊的僭建木屋地盤而動刀。

此外，差不多同一時間，葵涌石梨邨亦發生血案，一名男子遭五、六人追斬，身中十六刀，性命垂危。

傷者彭容森，十八歲，住石梨邨第十座二樓。昨日下午二時半左右，他本來在地下一間士多內看人打牌，後來發現一名姓黃的鄰居青年遭五、六人持刀追斬，他走出察看，不料亦被對方追斬。他與鄰居青年一起逃走，但上樓梯時他扭傷了腳，結果被對方五、六人撲在地上狂斬，頭中四刀、背中十一刀、腳中一刀，當堂變成血人，後被送院急救，但一直昏迷，昨晚深夜仍未度過危險期。

據說，傷者不久前曾與附近一些「十四K」的人結怨，昨日懷疑是被尋仇。

油塘邨母子三人昨遭二十人襲擊

又：昨晚六時四十分，九龍油塘邨第五座對開停車場上，有母子三名被二十人襲擊，均受刀傷。母：陳寶珍，四十八歲，敷藥後出院，兩子：洪勳衛，二十三歲，洪勳堂，十七歲，需要留醫。

義務工作隊發表調查報告稱
油蔴地住艇環境差 艇戶徙上岸不容緩
他們盼納入「初步安置計劃」住舊屋邨

【本報訊】油蔴地艇戶義務工作隊昨日在溫莎公爵社會服務大廈舉行《艇戶安置問題論壇》，發表兩個有關艇戶生活情況的調查報告。

各界關心艇戶問題行動委員會就調查所得日益嚴重的艇戶居住問題，及最近艇戶力爭徙置上岸未得要領的情況發表聲明如下：㈠艇戶居住環境惡劣及危險，所以遷徙上岸居住刻不容緩。對此，港府責無旁貸。㈡自去年八月起，凡有沉沒危險的艇戶及住艇已沉沒的戶主，都被港府分派到屯門、上水、大埔、粉嶺的臨時房屋區居住。但艇戶多不願遠徙新界，致遠離日常的工作及讀書環境。㈢最近艇戶曾兩度到房署請願，得悉房署已將艇戶列入不合資格入住市區安置區的「六大類」中。房署應解釋何以將艇戶列入「六大類」。㈣根據房署最近公佈的「初步安置計劃」，近四千個舊型徙置區單位將用作市區的安置區。油蔴地有超過一百七十多戶要求入住這些舊型屋邨。房屋署應將艇戶納入「初步安置計劃」之內。

觀宗寺昨日開幕
鍾逸傑呼籲加強老人服務

【本報訊】新界政務司鍾逸傑昨晨為粉嶺觀宗寺主持揭幕禮時稱，近年本港人士的壽命逐步增長，因此興建護理安老院及其他老人服務設施已成當務之急。他呼籲志願機構及福利社團，為老年人提供更多康樂設施。

觀宗寺位於粉嶺百福村，高兩層，佔地二千方米，隔鄰是佛教寶靜護理安老院。

新寺院的上層用作禮佛之所，樓下則是寶公紀念堂兼老人康樂中心。

開幕禮後由長老自聖法師、洗塵法師及覺一法師為佛像主持開光禮。

觀宗寺住持為覺光法師。

牛奶工會祝會慶

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會昨晚在工人俱樂部舉行慶祝三十四週年會慶聯歡聚餐，筵開六十餘席。工人俱樂部歌詠組表演流行歌曲助興。

餐會上並頒發了由該會主辦、青島啤酒贊助的第二屆飲食製品業工人團結盃小型足球賽獎。冠軍雄青隊，亞軍牛奶隊，季軍聯誼之友A隊，由東區康樂體育主任何邱霜源和中國啤酒（香港）有限公司營業經理胡國森主持頒獎。

逾二千名老人參加嘉年華會

【本報訊】西貢、坑口區敬老節籌備委員會昨日在旺角麥花臣球場舉辦「老人天地」嘉年華會，招待了約二千五百名老人。

國際小型車賽昨在維園結束
英國富萊頓獲格蘭披治賽冠軍
港冠軍賽林昔時簡東式同奪標

【本報訊】第十四屆香港國際小型車大賽，經過兩日在維多利亞公園角逐後，各項錦標已經名花有主，英國好手富萊頓奪得格蘭披治大賽冠軍，至於香港冠軍賽，兩名好手林昔時和簡東式經過二十個圈的競逐後，仍然難分難解，出現雙冠軍。

香港格蘭披治大賽共賽四十圈，分兩兩部分進行，英國好手富萊頓連續兩個回合均居首位，勇奪冠軍，兩名法國好手布連組和加法力克分居第二名和第三名。

日本車手菅家安智在第二回合第三圈時，不慎翻車，菅家安智被拋出車外受傷，幸傷勢不太嚴重。

香港冠軍賽於昨日上午舉行，除林昔時和簡東式並列冠軍外，亞軍由杜源超奪得，季軍的得主是李平光。

昨天下午舉行的賽事還有隊際邀請賽和精工杯泛亞隊際賽，前者由泰國隊、菲律賓隊和香港隊分列前三名，後者則由日本隊擒元，香港隊位列亞席，菲律賓隊奪得第三名。

壓軸戲國際隊際賽於下午四時半舉行，英國隊和法國隊經過緊張角逐後，英國隊的富萊頓和史賓沙以純熟的合作，奪得冠軍，而法國隊車手則先後因撞車和壞車而退出，由日本隊補上第二位置，第三名則由香港隊奪得。

（上）第十四屆香港小型車格蘭披治大賽決賽情形。（下）日本車手菅家安智失事受傷倒地。

傷殘者婚姻問題 紫荊商會將研討

【本報訊】香港紫荊青年商會為配合明年國際傷殘年，將於本月中舉行《傷殘人士婚姻問題知多少？》研討會。

據研討會主席胡慧說，研討會是在十三日下午三時至六時在溫莎公爵社會服務大廈舉行，對象全是傷殘人士，包括失明、四肢行動不便者。此外，該會並將進行問卷調查，調查五百名傷殘及健全人士對婚姻的態度和觀念。

帝國中心招租

【本報訊】尖沙咀置業有限公司在尖沙咀新世界中心對面興建的商業大廈「尖沙咀中心」，近日推出招租，反應熱烈。該公司再推出另一商業大廈，位於梳士巴利道海旁，名「帝國中心」。知租處尖沙咀置業公司，電話五－二一〇三三一（十八線）。

沙田新田圍邨首期明年初可落成入伙
單位千七個 部分留給舊型樓宇住戶

【本報訊】房屋委員會在沙田新市鎮興建的第四個出租屋邨——新田圍邨，首期工程將於明年初落成入伙。

房屋署發言人表示，是期工程興建四座多層大廈，提供一千七百三十個獨立式單位，給與一萬二千二百人居住。

其中部分單位，連同其他在彩雲及大元邨的單位，將會撥與現居於不會在未來五年重建而環境擠迫的第一、二型樓宇合資格住戶申請調遷。

新田圍邨位於前往沙田的獅山子山隧道公路左面，佔地八公頃，分兩期興建。當全部工程於一九八二年底完成後，該邨將有住宅單位共三千四百個，可容納超過二萬零四百五十人居住。

該發言人說，「邨內最令人注目的是一座五層高商場，因為它不但設有商店及酒樓等，而且亦是行人往來必經地方。由於兩期建築工程分別在不同水平上進行，兩者相差十四米，所以該座商場將與其中若干建在不同水平上的住宅大廈接連一起。」

港台交通消息今起加強報道

【本報訊】香港電台由十二月份起全面加強交通消息報道，除有警察公共關係處直接提供資料外，還聯同全港各大的士台與行走港九、新界之的士作緊密聯絡，隨時提供準確、全面的路面交通情況，以第一時間為駕車人士報道。早上由八時至九時半，晚上則由五時至六時半，每隔半小時有一節交通簡報；逢週末及週日，由中午十二時至下午六時，每隔一小時報道一次。如有突發事件造成之嚴重交通擠塞時，則會以第一時間隨時播出。

交通消息分別由麥潤壽、趙子堅、梁家永負責搜集資料及報道。

三行建築工會辦理回鄉手續

【本報訊】三行建築單位為方便工人回鄉歡度春節，定十二月十日至十九日晚上八時至十時代會員及直屬辦理春節回鄉聯運手續。泥水、木匠、油漆、喉鐵、搭棚工人可往旺角砵蘭街三四〇至三四二號四樓旺角辦事處辦理，另木匠、油漆、雕木、搭棚、彫刻工會在總會設有代辦點，因名額有限，額滿即止。

上述各工會工人欲知詳情，可在辦公時間內打電話到會所詢問。

醬油茄汁襯托新裝
服裝設計師田偉棠的創新嘗試

本報記者　何宗

特稿

醬油、橙汁、茄汁和可樂，已不再單是調味品和飲品，因為新一代的設計家已想到把它們應用到服裝設計上。

作出這項大膽嘗試的人從未上過設計課程，他只是喜歡藝術、要求創新。他設計的服裝並不着重款式，但突出物料的應用，他還用了液體、膠袋、網和空氣。

他是二十六歲的田偉棠，是其中一位獲選進入青年時裝創作決賽的參選者。他自認是全世界第一個作這樣構思的人，評判認為他的設計很創新，因此田偉棠被視為這次比賽的大熱門之一。

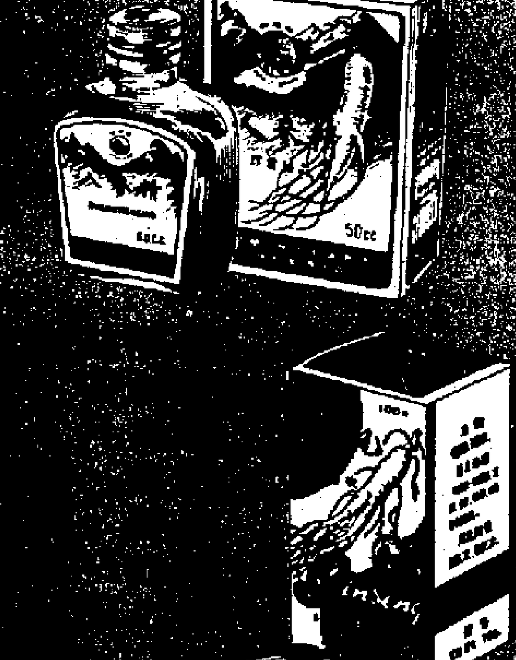
他說：「液體包括很多鮮艷、大自然的色彩，成本又平，且能隨手拈來，極為便利，把這些七彩繽紛的液體注入膠袋中，啤成一小塊，拼合起來，用在衣飾上，反映出強烈的現代感。」

田偉棠設計的六套服裝，均以塑膠為原料，其中一套，外套以銀色為底色，配上紫色藍色的三角形膠袋液體小塊，很是別緻。褲的料子也是膠，內夾上黑色的網，交錯的網紋透過膠片顯露出來，在陽光或燈光底下，猶如剛自水中冒出來，分外顯出女性的魅力，還增添一股野而具爆炸性的味道。

喜歡藝術，特別喜歡膠袋的田偉棠，原是位結構工程師，這次是首次參賽。他說：「設計只是我業餘的愛好，我想，當工程師令我繪畫設計圖樣更方便。」

田偉棠認為，他的塑膠衣服最大的好處是不用清洗，只需稍加揩抹便可。他對此次比賽表示很有信心，即使失敗，他仍會將這種物料衣飾介紹到外國。

林海牌
FOREST BRAND
林海牌
長白山特產
人參丸
人參精

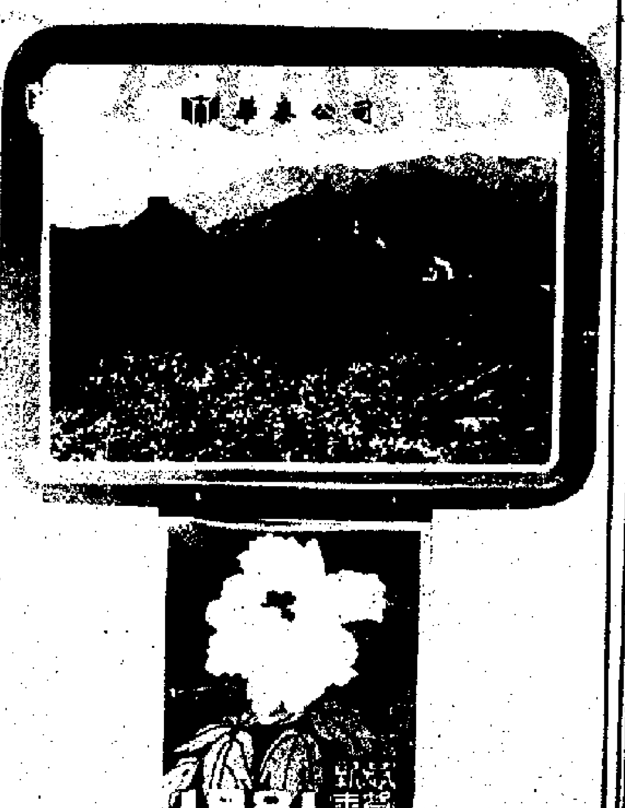


祝賀天津出口商品展览

SONG SHU PAI 松樹牌 TRADE MARK PINE BRAND

常服人參精
有氣就有力・搵錢都快過人

人參精
強力蜂乳漿



凡購松樹牌

50cc人參精滴劑二瓶
送精美日曆一個
30s人參精膠丸二瓶
送精美日曆一個
10×10cc人參精口服液二盒
送精美日曆一個
30×10cc人參精口服液一盒
送精美日曆一個
強力蜂乳漿二瓶
送精美日曆一個

多買多送 送完即止
國貨公司、藥行、超級市場
均售代送

經銷處：華泰公司
地　址：高陞街68號二樓　電　話：5-490021

慶祝
天津市出口商品展覽會隆重開幕
歡迎選購天津出品
各類成衣或成衣來料加工
款式新穎　品質一流
偉昶有限公司
偉德貿易公司
致意
垂詢電話：五－四三三二四八－九，五－四五九八五五
地址：香港德輔道西26－30號永基大廈六〇八室
CABLE ADD: "WORLDMERCO" HONG KONG
TELEX NO.: 63386 TWWMC HX

離職啓事

我行營業員徐玉成君（身份證號碼E464525）經於十月廿五日起擅自離職，嗣後徐玉成君與我行內外華洋轇轕，一概與我行無關。

華光行啓

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	14.000 %	三個月	16.625 %
一個月	15.875 %	六個月	16.000 %
二個月	16.125 %	一年	14.500 %

（最低存款額 HK $50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行：中區歷山大廈32字 5-261211 5-213126
銅鑼灣分行：百德新街恒隆中心18字 5-771459
西區分行：德輔道西60號榮裕大廈1字 5-480252
太古城分行：太古城道24號富宮閣地下 5-685245
金馬倫道分行：尖沙咀金馬倫道3號C地下 3-7218102
旺角分行：彌敦道608號總統商業中心地下 3-856033
佐敦道分行：彌敦道嘉賓大廈12字 3-301348
官塘分行：康寧道9號美光大廈8字 3-450291
元朗分行：教育路興發大廈地下 12-790236

經濟一週

製造業受高息的影響

現在新舊年關臨近，銀行一再提高利息，中小廠商遭受不利影響勢將比平日爲大。

陳行

在美國商業銀行多將優惠利率提升至十七厘的的壓力下，本港外匯銀行公會利率小組會議在上週末已決定，從本週二起，匯豐及渣打兩大英商銀行的優惠利率提高兩厘，即提至十六厘，恢復到今年三月十一日至五月廿五日期間的最高水平。

銀行利息水平降低不過幾個月又升高，這次一升二厘之多，對各方面自然産生影響，特別以對股票市場、地産物業市場和製造業爲最。通常的情況是股票市場最敏感，反應得最快，物業市場反應比較遲一些，製造業又遲一些。可是，就目前情勢看來，製造業所受的不利影響，恐怕要比投機市場爲大。

股票市場在本週一開市，在孖展客及散戶人心虛怯紛紛出貨的情況下，恒生指數下跌了八七點六七，是自一九七三年四月十一日以來一日之間跌幅最大的，可是週二恒生指數回升一二點九○，週三再升二九點二八，週四恒生指數又下跌五七點六○，週五續跌二○點五八。從整週市勢看，下跌之中有反覆，而且反覆頗大，在有人倉忙拋貨之後，還有人相機吸入一些低價貨。本來失常的炒股熱潮，在這次加息所起的降溫作用，竟比一般預料爲小。

地産物業市場方面，目前反應尚未十分明顯。美國銀行購入金門大廈一部分業權，將來該銀行遠東總部設在這裏，這宗交易樓面每平方英尺價格高達三千八百港元。又上週九龍彌敦道一幢舊樓私人拍賣，成交價每平方英尺二萬六千元，這幅地塵落地點並非最佳，但亦創鄰近地區的新高價。以上的例子都反映了投資者對地産市道還有信心。

但是，恒生銀行的貸款買樓利息提高十七厘，勢將對住宅新樓的分期出售有影響。普通的住宅新樓售價已和自用買家的購買力脫節。近幾個月來實銷原已頗爲滯慢，現在利息負擔增重，會使自用買家更爲猶豫不前，炒樓客勢必減少活動。這樣住宅新樓的銷出將趨更滯一些。高利率的時間如持續較長，一部分落在炒家的樓花放出增多，則普通住宅新樓目前的價位就勢難保持得住。

銀行提利息對工業非常不利，特別是當前香港工業境況不佳而影響更甚。因爲銀行利息提高，間接削弱了産品外銷競爭力，不但使産品成本增高，而且利息增加常引致市場信用收緊亦增加廠家的困難。今年三至五月期間，廠家頗受高利息上的困擾，有些中小廠家在資金週轉上發生困難，現在臨近新舊曆年關，中小廠家遭受高利息的不利影響勢將比平日爲大。

貨物出入口續增加

轉口貿易總值繼續迅速增長

有形貿易逆差五億六千餘萬

【本報訊】統計處昨日（星期日）發表在一九八○年十月份的本港對外貿易臨時數字。十月份出口總值爲九十億零五百萬元，計本港製品出口總值佔六十一億零六百萬元及轉口貿易貨品總值佔二十八億九千九百萬元。與入口總值九十五億七千二百萬元之比較，十月份之有形貿易逆差爲五億六千七百萬元。

與去年同月份比較，本港製品出口總值增加七億八千四百萬元，即百分之十五，轉口貨品總值增加十一億零三百萬元，即百分之六十一，總出口總值增加十八億八千七百萬元，即百分之二十七，而入口貨品總值則增加十二億七千三百萬元，即百分之十五。本年十月份的有形貿易「差距」，即入口總值未爲總出口收益所抵銷部份爲百分之五點九（五億六千七百萬元），而在去年十月，有關之差距爲百分之十四點二（十一億八千一百萬元）。

本年首十個月的貿易數字與去年首十個月之貿易數字比較，本港製品出口總值增加百分之二十五，轉口貨品總值增百分之四十九，總出口總值增百分之三十一及入口總值增百分之二十九。本年首十個月的有形貿易「差距」爲百分之十點五，較少於去年首十個月的百分之十一點八。

發言人就十月份的貿易數字作出評論時說，綜合來說，有五方面是令人覺得鼓舞的。第一，在面對世界經濟的不明朗的前景下，本港製品出口的增長率雖然較本年上半年稍有下降，但仍然有良好表現，第二，轉口貿易繼續有迅速的增長，第三，總出口的增長率仍然維持迅速，此外第四，總出口的增長率仍然高出於入口的增長率；因此導致第五，有形貿易「差距」則有所縮減。

十月份對外貿易總值（百萬元計）

	今年十月	去年十月	增加額	增加率
港製品出口	六、一○六	五、三二二	七八四	一四・七
轉口貨品	二、八九九	一、七九六	一、一○三	六一・四
全部出口	九、○○五	七、一一八	一、八八七	二六・五
入口貨品	九、五七二	八、二九九	一、二七三	一五・三
貿易差額	五六七	一、一八一	六一四	
與上月比	今年十月	今年九月	增加額	增加率
港製品出口	六、一○六	五、九八○	一二六	二・一
轉口貨品	二、八九九	二、七八二	一一八	四・二
全部出口	九、○○五	八、七六二	二四三	二・八
入口貨品	九、五七二	九、三八八	一八四	二・○
貿易差額	五六七	六二六	五九	
今年十個月	今年首十月	去年首十月	增加額	增加率
港製品出口	五六、○三九	四四、九九五	一一、○四四	二四・五
轉口貨品	二四、○二八	一六、一三三	七、八九六	四八・九
全部出口	八○、○六七	六一、一二七	一八、九四○	三一・○
入口貨品	八九、五○○	六九、三○九	二○、一九一	二九・一
貿易差額	九、四三三	八、一八二	一、二五一	

泰重新規定穀價 今起提高六十銖

出口米每月公佈最低限價

【本報訊】曼谷消息，泰國政府爲規定今年十二月至明年十一月的穀價，二十六日特由國務院辦公廳宣佈所規定的穀價細則。公告稱，爲提高農民的生活及使農民售穀後最少可獲得百分之二十的報酬，使規定的價格每噸每月提高六十銖，並自今年十二月開始執行，即百分百上穀每噸規定價三千八百銖，其餘以其等級分別每噸減一百銖。

爲了使食米的價格與穀價相符，政府將逐月規定食米的價格，並規定火礱的價格及市面售出的價格，曼谷零售價及輸出最低限價。

爲使穀價能依照政府所規定的米價逐步提高，商業部將限制米糧出口商在購入的存米中將一部分輸出，另一部分售與外貿廳，俾使外貿廳在與外國政府與政府間的簽訂售米協定能有米糧可供給。此一規定將在本產米季節開始時即執行。

公報又說，爲了顧及低收入者的食米問題，政府，將規定米糧出口商提前將其儲備米送交政府，由政府用於混合其他米類以平價售予低收入者。

上述措施如果還無法解決保障穀價問題，政府或將引用佛歷二四八七年頒施的售米條例，對待過度牟利的米商。

美商探玩具價

估計明年二月來單轉多

【本報訊】據玩具出口商指出，美國市場今年聖誕零售表現一定好，因此，明年二、三月美國寄來訂單將比今年二、三月的爲多，現時雖不是前貨旺季，但問價的却很多。

該出口商在九月曾往美國進行市場考察。該出口商指出，美國人並不是窮，只是對前景感到徬徨，不敢亂花錢，害怕將來可能失業。由於減少花錢，他們的儲蓄亦已增加，加上更換總統將使他們對前景更具信心，今年聖誕節將更放心花錢，因此，今年美國的聖誕節零售表現將會很好，可能比去年同期還好。如果真的這樣，美國入口商在明年二、三月將訂更多貨，比今年二、三月多訂百分之二十到三十亦屬合理。

今年增加的勞工，已被本港工業吸收，明年勞工增加將減慢，加上工業訂單增加，明年工資將會再升。

現時官塘的一些工業樓租金達每呎二元八角，比一年前增加達百分之六十。

該出口商又認爲，現在炒股票的人與七三年時的不盡相同，工商界人士炒股票的比當年少得多，因此，即使股市跌，對工商界的直接影響將不如當年的大。

股市一週

上週股價再反覆下跌，恒生指數跌一百二十三點六七，遠東指數跌六百六十八點八二，金銀綜合指數跌九十四點五三，金指數跌一百零六點一七，銀指數跌九十四點一一。這是連接第二週下跌，兩週合起來，恒生指數跌一百九十三點七四，遠東指數跌一百九十六點七八，金銀綜合指數跌一百四十八點七五，金指數跌一百五十一點八一，銀指數跌一百五十六點一六，指數顯示，股價經近兩週的下跌之後，已作了合理而有分量的調整。

上週股票成交，共值三十九億五千八百七十九萬元，其中九龍佔九百七十七萬五千，金銀佔十六億八千一百三十二萬，遠東佔十七億三千四百七十五萬，香港佔五億三千二百九十七萬，比前週減少三億二千六百六十九萬，即約減百分之九。比前一週的全日交易和濕價市，也只少六億二千多萬元。從股價與交易合起來看，是價格雖跌，市道還好。

比利時紡織品展覽

今在華都酒店開幕

部分產品物色港代理商

【本報訊】據比利時駐港總領事館消息，「比利時紡織品」一定於十二月一日在華都酒店頂樓舉行。展覽會將分上、下午舉行。上午由九時半至中午十二時半，下午則由二時半起到五時半。展品包括有地氈、床布草、製衣用布料及枱布、毛巾布等。

據稱，有幾家比利時公司，將首次在港展出它們的紡織品，並物色代理商。比利時向世界各地輸出高質紡織品，歷史已超過五個世紀了。

該展會係由比利時駐港總領事館，比利時紡織業聯會和比利時對外貿易部主辦。現已柬請香港廠商、入口商及酒店業商人前往參觀。

避免競爭 防止仿製

廠商發展日用雜品

新花款貨準備明年輸歐美市場

【本報訊】用塑膠和五金合製的日用雜品，港廠已陸續發展一些新款貨，希望在明年歐美市場需求復增時，能多做些出口生意。

據洋行消息，現時港廠製成的新款日用雜品，因內外競爭激烈的關係，彼此均不願作公開宣傳，以免有更多工廠仿做製造，從而使價格及利潤受到影響。台灣貨在出口方面，……而港貨在出口之間的生意亦已分薄……品級參加經營，甚至今年已有更多的雜……往歐美市場頗有增長……電燈，……由香港銷……車和大廈停電時作照明用的一種小型活動電燈，……沽數元，大部分原料均屬普通塑膠，燈盤部分鑲有磁石，可吸實汽車的金屬外殼而啓用。每盞燈都用一個印刷精美的方型紙皮盒裝載，在包裝方面已盡量設計到節省船位。每次歐美客落單時，要貨量都比較大。

出口商又說，現時雖有些歐商訂購明年一、二月起運的雜品，但數量仍屬疏少，因市場需求減弱。

該出口商又認爲，今年下半年雜品輸往歐美的數量，已明顯比上半年減降。鑑於塑膠的訂價和市價都報起，廠家都準備於明年初略將出口貨價提高，但這一計劃能否實現，出口商表示尚要看到時歐美客落單能否回增而定。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表一九八○年十一月二十九日港幣實際匯率指數升爲八九・五○。

戴比爾斯鑽石部 添新型合成鑽設備

【本報訊】戴比爾斯工業鑽石部，最近簽署之一份鑽石合成儀器的供應合約，成爲了該工業鑽石部耗資七億元之新擴展計劃中的重要部份。

這份價值二千二百萬元的合約由杜比重工程公司獲得。該公司將製造並供應九部巨型水壓機。而在人造鑽石的生產過程中，水壓機是不可缺少之主要器材之一。

股市連續兩週調整

連接兩週，恒生指數約跌二百點，而交投總值却減不到一成，顯明股價雖跌，但市道仍好。

劉孫

最近兩週股價下跌，主要原因是美國銀行頻密而較大幅提高優惠利率，其中前週更引起本港銀行利率作大幅度調升。其次是兩三週前市場中傳出的種種利好「消息」，其中多半還未兌現，引起人們的心理反應。此外還有其他的原因，但以銀行利率提高的影響最大。

銀行提高利息影響股市，這是正常的現象。相反，銀行提升利息而股價不跌，甚至上升，這是炒市使然。前此股市便有這種不正常現象，此次股市大跌，也是暫時冲走這種不正常現象，才能使大市作比較正常的發展，這是好事。

上面已經提過，市價雖跌，交易尚旺，這是市底好的一種表現。當銀行提高利率之後，首先趕無甚實力的「倉客」狂拋，同時也有不少只有零碎真銀實碼的散家拋售，他們只求脫手，認爲「一次過」離場多少就多少，使股市價大跌、速跌了。實力派亦旁觀不動，更有催促作用。

在跌市當中，實力派當然「唔正唔食」，這是他們賺錢的良機。因此，他們就算入貨，也「慢慢都唔遲」，甚至不正面入，等到「差不多」了那才增加納貨。這既是交易旺的原因，又是促成反彈的原因。近兩週來「倉客」和散戶出貨，實力派入貨，這是實力派市底好的一種保障。總的來說，實力派除財雄勢大之外，他們枝爪多，消息靈通，還有若干軍師，一買一賣是有根據的。根據過往的經驗，市價跌而買家不少，跌極有個譜。市價跌而缺少買家，甚至買家後來也成爲沽家，連實力派亦然，那就要提心吊膽了。上兩週市況完全不是這回事，顯明市底尚佳。

市底佳更重要的保證是，香港經濟前景好，發行股票的公司業務好，一般市價與實值距離不遠。目前香港股市基本上具備這些條件，同時，現在香港銀行利率已升至歷史高水平，美國銀行利率尚未到歷史水平，所以市場中不少人說香港利息已升突了。這當然有「嚇死人」的一面，但美國銀行往後如再加息，香港大有可能不再跟。據美國銀行家預料，利率也不過升至十九厘左右。二十厘曾經見出現過，不必太觸心動魄。不過，對當前股市宜冷靜從事，不要只想消息買賣，以實力股爲對象，真銀實碼而爲，且許多項目似不大適宜作長線買賣。

資金外調近仍不少

銀行利率暫不改變

一般注意外圍利率趨勢

【本報訊】外匯銀行公會利率小組在上週末舉行之例會，決定現行利率暫時維持不變，即儲蓄存款利息仍爲十厘，優惠放款利率則企定十六厘。

據銀行人士說，雖然上週美國方面的銀行利率仍一片加聲，一些大商業銀行的優惠利率已升至十七厘七五至十八厘，歐洲美元利率一個月期也升至十七厘以上，七天期且曾升至十九厘六二五，這對此間銀行利率都大有刺激上升壓力。但以上週二這裏銀行加息幅度已較大，一下子就增加了一厘半至兩厘，早已把這段時期外圍利率再會上升的可能性計算在內，所以到上週末舉行的銀行利率小組例會，可決定利率暫時不再跟起，何況這裏銀行利率升得太急也不是有利的，起碼對港貨出口不利，對本地工商業者壓力過重也是不利。

不過他們指出，外圍利率的趨勢仍是值得注意的，最近在外圍利率繼續升高吸引下，港資外調套息仍擠擁，這從近日此間美匯價企穩高水平也可看到，上週末港市美匯價每百美元就仍企穩五一一・四至五一一・五港元。

金市一片呆定

【本報訊】上週末九九金市呈極微上升，每兩比上日升十元。飾金價企定。半天的九九金價起落也微，最高價只曾上至三七八七元，最低價則爲三七七八元，即高低差額僅及九元。

上週末飾黃金價每兩三九二○元，飾白金價則爲四千二百元一兩。

電子錶出口仍未旺

出口價尚保持穩定

原料商積存貨比去年多

【本報訊】據電子錶廠商指出，電子錶出口生意，每年現在這個時候，應該很旺，但現在的生意比去年同期少。據說現在的生意比去年同期少些，可從部份原料商積貨較去年同期多而反映出來。去年這個時候，電子錶廠商須向原料商追貨，但現在則是原料商推銷的較多。

電子錶廠商預料在近期內，電子錶出口價還保持穩定，不過現時利潤已再比前降低。如果出口價再低，估計在明年三月之前，將有不少小廠倒閉。

該廠商說，他已在較早時購入一工業樓單位，打算擴充業務。但鑑於該業利潤繼續下降，加上工業樓宇租金續升，故打算暫時擱置擴展計劃，將來的工業樓出租。此外，更打算將現時的業務稍爲縮減。該廠等到利潤回增時才再考慮擴展計劃。

該廠商說，由於該廠有自置物業，故在利潤縮減情況下仍可繼續經營。但若沒有自置廠房的，則繼續經營就較困難了。

他還說，廠房費用與利息開支大，是現時影響該業利潤的較重要因素，工資已成爲次要因素了。他埋怨工業樓炒風加劇，打擊正常工業生產。他以他的公司作例，利息開支比利潤爲多，而現在一些銀行的貸款利率，已比優惠利率高出三四厘。

澳洲醫療設備

香港輸入漸多

【本報訊】澳洲高級商務專員馬立勳表示：香港近年愈來愈多購買澳洲設計和製造的醫療設備。

他說，澳洲於近數年來輸港的産品正逐漸增加，而其中醫療設備及有關的産品之入口增長率尤大。

醫療設備産品入口遞增，是由於本港現致力擴展及加强醫療服務，因而需要澳洲製造的先進醫療及醫院設備。

好世界投資 在港所掛牌

【本報訊】一向在遠東交易所及金銀證券交易所掛牌的「好世界投資」股票，由十二月二日起，在香港證券交易所掛牌買賣。

在好世界投資有限公司本年度年報中，董事會主席楊成報告中作以上透露。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	510.00	511.00
美匯	每百	511.20	511.40
英鎊	每鎊	11.98	12.05
西德馬克	每百	263.50	265.00
瑞士法郎	每百	291.50	293.00
法國法郎	每百	113.50	115.00
荷蘭盾	每百	243.00	245.00
意里拉	每千	5.30	5.50
加拿大元	每百	426.00	431.00
澳洲元	每百	590.00	595.00
日圓	每萬	235.30	236.30
新加坡元	每百	242.50	244.00
菲披索	每百	62.00	63.50
泰國銖	每百	25.20	25.80
印尼盾	每萬	77.00	79.00
人民幣	每百	334.67	336.24
新台幣	每百	13.30	13.50
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,782.00	開市	950.0
收市	3,781.00	收市	950.0
最高	3,787.00	最高	950.0
最低	3,778.00	最低	950.0
息價	－18.85	息價	——
交收兩	7,700.00	飾黃金3,920.00	

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD
香港——印尼定期航線
直放：耶加達，三寶壟，泗水。
M.V.NEW HERO 直放三寶壟 新海和輪 十二月二日抵港 三日收貨 五日開行
M.V.NEW HYSAN 新海順輪 十二月六日抵港 八日收貨 十一日開行
M.V.NEW HYDE 新海德輪 十二月十五日抵港 十七日收貨 十九日開行
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港文咸西街64－65號永順大廈五樓B座
電話：⑤四二○九九五－九（五線）

高山 M.S."GAO SHAN" 十二月二日由上海抵港
姚江 M.S."YAO JIANG" 十二月二日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二一一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402

由福州來。「白雲山」M.S."BAI YUN SHAN" 已於十一月三十日晚抵港，泊A9泡。
「太陽山」M.S."TAI YANG SHAN"
「玉山」M.S."YU SHAN"
由福州來。定於十二月二日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往福州的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

白海 M.S."WHITE SEA" 十二月二日由天津抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二一一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402

「滬冷四號」M.S."HU LENG SI HAO"
由上海來。定於十二月二日中午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往上海的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
GEMLOCK 金樂 12月5日到 12月7日開
SARAN 沙龍 12月10日到 12月12日開
SILVER LAKE 銀湖 1月1日到 1月3日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40－50號 西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

M.V."DINA" 美加美 泊B8泡 十一月卅日落貨 十二月三日下午開行 直透：曼谷
M.V."BOONKRONG" 美上美 十二月三日落貨 十二月五日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5－465749 5－404590
干諾道西88號

順昌航業有限公司
M.S.SINGWIND 乘風 朗日落貨 十二月一日下午開行 船泊B16號泡 直透：曼谷
M.S.CHEONGWIND 祥風 十二月五日抵港 十二月七日開行 直透：曼谷

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S."RESONANT" 利臨輪 直透：星加坡、庇能 十二月三日到 十二月四日開
M.S."KEE TRANSPORTER" 紀運輪 直透：星加坡、庇能 十二月七日到 十二月八日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中德商大廈一一零一室 電話：H249428－9，260241（十線）

金城銀行
全資附屬機構
京城財務（香港）有限公司
存期靈活・利息優厚
廿四小時通知（金額面議）｜一個月｜二個月
三個月｜六個月｜一年
最低存款額HK$50,000 歡迎隨時查詢有關利率
香港分行：德輔道中51－57號
電話：5-222076 5-211481
德輔道西辦事處 5-461134 土瓜灣辦事處 3-639371
石塘咀辦事處 5-460277 大坑西辦事處 3-810211
銅鑼灣辦事處 5-766402 荃灣辦事處 12-430137
深水埗辦事處 3-615171 堅尼地城辦事處 5-480162
紅磡辦事處 3-632636 旺角辦事處 3-307255
長沙灣辦事處 3-615131 屯門辦事處 12-811901

…VISAYAS	馬尼拉	12月2	東 源
…KINLEY	新加坡印尼	12月2	總 統
…XPRESS	雅加達泗水	12月3	海 洋
…IUS	雅加達	12月3	日 郵
	曼谷	12月3	振盛行
…MAERSK	雅加達泗水	12月4	馬士基
	馬尼拉	12月4	港 恒
	新加坡巴生	12月4	天 祥
…RADO	山打根亞庇	12月4	川 崎
…T	新加坡庇能	12月4	協 成
…NG	曼谷	12月5	振盛行
…STAR	新加坡巴生	12月5	天 祥
…N	印尼	12月5	東 宇
…IGER	曼谷新加坡	12月5	海 陸
…ACE	馬尼拉	12月5	東 洋
…0	新加坡曼谷	12月6	港 興
…SEA	婆羅乃亞庇	12月6	國 光
	新加坡巴生	12月6	天 祥
…O	印尼	12月6	聯 航
…RETT	曼谷新加坡	12月6	福 來
	新加坡巴生	12月7	大 源
東亞・東北亞線			
	韓島	12月2	富 必
…RESS	日本	12月2	東 方
	日本	12月2	東 方
	日本	12月2	東 洋
	基隆釜山	12月3	港 興
…R	釜山	12月3	新 興
…AR	釜山	12月3	新 興
…2	釜山	12月3	港 興
…ARU	日本	12月3	豐利行
…TT	日本釜山	12月4	福 來
	日本	12月4	太 古
…1	釜山	12月5	港 興
美洲線			
	美國西岸	12月2	山 下
…D	拉美紐約	12月3	新 興
…RER	加州	12月3	海 陸
	南美	12月3	天 祥
…ARU	美國西岸	12月3	川 崎
…NILA	南美	12月4	美 邦
…AERSK	加州紐約	12月5	馬士基
…RISON	加州	12月5	總 統
…PEARL	美國西岸	12月5	港 恒
…IUS	加州紐約	12月5	美 輪
	加州西北太平洋	12月6	寶 隆
	加州委內瑞拉	12月6	百保利
…CE	美國西岸	12月6	中 央
…RESS	加州	12月7	捷 成
…RSEUS	拉美紐約	12月7	百保來
…OM	美國西岸	12月7	海 陸
…ONYX	美國東岸	12月8	海 豐
…AKKE	溫哥華	12月8	森那美
…ARCHER	加州紐約	12月8	港 郵
澳洲線			
…OURNE	澳洲	12月2	新 興
…UDY	新幾內亞	12月3	大 煦
…U	澳洲	12月3	新 僑
…SADASA	澳洲	12月3	華 林
	澳洲	12月4	麥達初
…RT	澳洲	12月5	港 郵
	新幾內亞	12月9	太 古

…時・刻・表

…（標準時間）羅湖開	到紅磡
上午5時47	上午6時56
6時12	7時25
6時42	7時55
7時15	8時34
7時57	9時05
8時42	9時56
9時22	10時39
10時02	11時18
×10時31	×11時26
10時53	下午12時12
11時39	12時54
下午×12時11	×1時07
12時34	1時50
2時00	3時24
2時48	4時10
4時06	5時25
4時54	6時06
6時04	7時18
7時07	8時20
7時41	8時57
8時21	9時31
8時52	10時08

…六行走，×港巡班車。

…時間）廣州開	到深圳
上午6時30	上午8時36
上午7時25	上午9時16
上午9時14	上午11時30
上午9時30	下午3時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分 到紅磡：上午十一時二六分
廣州開：上午十時十分 到紅磡：下午一時零七分
紅磡開：下午一時 到廣州：下午三時五四分
紅磡開：下午二時五十五分 到廣州：下午五時五十分

名神汽船株式會社 Meishin Line
…隆 …UNK …NER 12月1日到 12月2日開 B23泡 新加坡
…安 RUNNER 12月6日 由日本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續
…和 …ADI 12月7日到 12月8日開 新加坡
…山丸 …RASAN 12月10日到 12月11日開 新加坡 庇能
…海外聯合海運有限公司 …道中249號…601室 …5-445167 5-419504
…（香港）有限公司 …SK LINE
（西非線） 開普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯 納蘇士島 12月9開
（印尼線） 曼谷、棉蘭、耶加達、泗水
雅打馬士基 12月4開
羅拉馬士基 12月11開
愛美利亞 12月17開
亞拔馬士基 12月25開
施利亞 1月4開
…運）有限公司 電話：5-266311 …理：澳發航運公司 …電話：88178

今日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長航	EVER VOYAGER(下午)	高雄	國際橋	利達
東方宏業	ORT.VENTURE(上午八時)	神戶	國際橋	港郵
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER(上午六時)	高雄	國際橋	港郵
巴森	IBN BASSAM(下午六時)	台灣	A35	怡和
奈達河	RIVER NGADA(上午八時)	基隆	A21	太古
昌隆	FORTUNE MARINER(上午十一時)	日本	B23	海聯
海皇	SEAKING(下午四時)	日本	B12	天祥
莎亞	KHUD SARYAN(下午)	歐洲	國際橋	華林
瑪麗	MARIA MARIOSH(上午六時)	基隆	B13	福來
中雅	CENTRAL VISAYAS(上午九時)	菲律賓	B21	東源
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東海六號	TUNG HAI No.6(下午)	高雄	油蔴地	東海
亞馬都	AMADO(半夜)	高雄	國際橋	麥邊初
海春	HAI CHUN(下午八時)	台中	B	永裕
美安	MAYON(下午五時)	三藩市	A15	大三

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
慶華君琪	RAGNA BAKKE(下午)	弗里曼達爾	A50	森那美
江業	HUANGHAI CAREER(上午十時)	西非	A27	汎洋
依士達路	S.D. ESTERO(下午)	南美	A34	太古
雅倫	ATHLON(下午)	新西蘭	A32	森那美
廣西	KWANGSI(下午)	新西蘭	海運	太古
寶蘇利亞	BUNGA SURIA(晨早)	釜山	國際橋	麥邊初
愛高羅路	ERCOLE LAURO(上午七時)	東京	現代橋	海通
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE(下午)	日本科倫坡	B17	東亞
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON(上午九時)	新加坡曼谷	現代橋	港恒
亞當斯總統	PRES.ADAMS(晨早)	加州西北太平洋	國際橋	總統
東方宏業	ORT.VENTURE(下午)	西雅圖溫哥華	國際橋	港郵
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER(下午)	馬尼拉	國際橋	港郵
民琮	MINTSUNG(上午九時)	大連	B19	招商局
乘風	SINGWIND(下午)	曼谷	B16	順昌

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
利誠	HONESTY	A44	招商局
文昌	MAN CHEONG	B39	東方
文安	MAN AN	西區	海安
飛馳	FEI CHI	A46	招商局
新黃海	NEW YELLOW SEA	A40	招商局
南平山	NAN PING SHAN	A47	招商局
美真美	BULSOOK	B12	振盛行
新華五號	XINHUA No.5	B15	招商局
亞迪利亞	CATTLEYA ACE	B8	亞利來
美加美	DINA	B8	振盛行
福崎丸	FUKUZAKI MARU	B11	天祥
金增	GOLD STATE	B14	東洋
白雲山	BAIYUNSHAN	A9	華夏
亞莉三	AURELIO III	油蔴地	富必
華恒	WA HENG	B20	華夏

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
美麗安	MERIAN	基隆	12月2	天祥
新星爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	12月2	新興
月星	MOON STAR	釜山	12月2	新興
陶南二號	DONAM No.2	釜山	12月2	港興
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	12月2	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	12月2	東洋
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	12月2	總統
吉利島	KELLETT ISLAND	曼谷	12月2	香島
小市口	XIAOSHIKOU	臺北	12月2	新僑
貓大公主	PRINCESS JUDY	台灣	12月2	大煦
探險者	SL.EXPLORER	美國	12月2	海陸
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月2	新興
新海和	NEW HERO	印尼	12月2	聯航
大進	BIG PROGRESS	日本	12月2	東方
金星	VENUS	日本	12月2	東方
滬冷四號	HULENGSIHAO	上海	12月2	華夏
姚江	YAO JIANG	寧波	12月2	招商局
高山	GAO SHAN	上海	12月2	招商局
于山	YU SHAN	福州	12月2	華夏
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	12月2	華夏
安武士	ANDROS	澳洲	12月2	麥邊初
白海	WHITE SEA	天津	12月2	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月3	海豐
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	12月3	太古
地中海	MEDITERRANEA	基隆	12月3	天祥
利來麥迪遜	NL.MADISON	新西蘭	12月3	太古
陶南一號	DONAM No.1	釜山	12月3	港興
木星	JUPITER	基隆	12月3	港興
新東京	ZIM TOKYO	美國	12月3	新興
日光丸	NIKKOH MARU	基隆	12月3	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	日本	12月3	華林
利澳	RIO COLORADO	日本	12月3	川崎
美上美	BOONKRONG	曼谷	12月3	振盛行
太白星	BLUE VENUS	日本	12月3	日郵
渣華士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	基隆	12月3	渣華
渣華士典吉	NL.STEENKERK	新加坡	12月3	渣華
海合	OCEAN ESPOIR	日本	12月3	大三
聖灣	SAN JUAN	南非	12月3	太古
柯打茜	AL KADISIAH	台灣	12月3	怡和
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	12月3	福來
利臨	RESONANT	日本	12月3	協成
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	12月3	港恒
東元	DONG WON	釜山	12月3	東宇
光榮快輪	GLORIA EXPRESS	印尼	12月3	海洋
莎迪	TRISAKTI	日本	12月3	天祥
桑達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	12月3	東亞
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	12月3	美邦
長和	EVER HOPE	地中海	12月4	利達
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	12月4	美輪
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	12月4	港郵
海洋星	OCEANIA STAR	日本	12月4	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	12月4	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	12月4	海陸
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	12月4	東宇
渣華施	NL.SCHIE	南非	12月4	渣華
利華麗士	NAVALIS	曼谷	12月4	港恒
亞他蘭地	ATALANTI	日本	12月4	怡和
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	12月4	總統
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	12月4	港恒
金樂	GEMLOCK	日本	12月5	大源
金秀迪亞	GOLDEN SAUDIA	台灣	12月5	嘉聯

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	12月3	港郵
桑格好信	SONDER HAUSEN	歐洲	12月4	東亞
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	12月4	天祥
史嵐地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	12月5	寶隆
長裕	EVER HANDSOME	地中海	12月5	和達
泰士來	TYSLA	地中海	12月6	寶隆
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	12月6	華林
比拿得力士	BELLATRIX	歐洲	12月7	馬士基
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	12月8	汎洋
馬多通	MOTOVUN	地中海	12月8	逸行
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	歐洲	12月8	港貨櫃
嘉康	CHAR KANG	地中海	12月9	嘉慶
海順	OCEAN HOPE	地中海	12月10	大三
奧茜仙士基	T. OCIOSZYNSKI	歐洲	12月10	天祥
長忠	EVER LOYAL	地中海	12月11	利達
迪登	LINDEN	地中海	12月12	日郵
華拉利亞	VALERIA	塞得港	12月12	日郵
安琪精神	ANANGEL SPIRIT	歐洲	12月13	仕嘉

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	12月2	怡和
亞馬都	AMADO	杜拜達曼	12月2	麥邊初
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	阿拉伯海	12月2	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	12月2	新興
柯打茜	AL KADISIAH	紅海	12月4	怡和
巴山	BARZAN	波斯灣	12月5	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	12月6	福來
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	12月6	百保利
泰士來	TYSLA	遮打	12月6	寶隆
金秀迪亞	GOLDEN SAUDIA	遮打	12月6	嘉聯
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	遮打	12月8	港貨櫃
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	12月8	香島

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
金加納	GOLDEN GHANA	拉高士亞巴巴	12月2	嘉聯
奈達河	RIVER NGADA	西非	12月2	大古
瑪麗	MARIA MARIOSH	拉高士亞巴巴	12月3	福來
海合	OCEAN ESPOIR	東非	12月4	大三
渣華士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	南非	12月4	渣華
亞他蘭地	ATALANTI	南非	12月5	怡和
福音	GREAT CONCERT	南非	12月6	新興
江鴻	AEGEAN CAREER	西非	12月7	汎洋
多威	TOURVILLE	西非	12月8	沙啫
拉根貨	LAGANBANK	東非	12月8	大三
金成遠	GOLD VARDA	西非	12月8	新興
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	12月8	大三
渣華伊寶	NL. EBRO	東非	12月10	渣華
納蘇士島	NAXOS ISLAND	西非	12月10	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
亞迪利亞	CATTLEYA ACE	印尼	12月2	亞利來
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	12月2	海聯
海皇	SEA KING	曼谷	12月2	天祥
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	12月2	東源
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	新加坡印尼	12月2	總統
光榮快輪	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	12月3	海洋
太白星	BLUE VENUS	雅加達	12月3	日郵
美加美	DINA	曼谷	12月3	振盛行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	雅加達泗水	12月4	馬士基
利華麗士	NAVALIS	馬尼拉	12月4	港恒
莎迪	TRISAKTI	新加坡巴生	12月4	天祥
利澳	RIO COLORADO	山打根亞庇	12月4	川崎
利臨	RESONANT	新加坡庇能	12月4	協成
美上美	BOONKRONG	曼谷	12月5	振盛行
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	12月5	天祥
東元	DONG WON	印尼	12月5	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月5	海陸
英偉航士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	12月5	東洋
陶南六號	DONAM No.6	新加坡曼谷	12月6	港興
巴越海	PRAVADE SEA	婆羅乃亞庇	12月6	國光
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	12月6	天祥
新海和	NEW HERO	印尼	12月6	聯航
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	12月6	福來
金樂	GEMLOCK	新加坡巴生	12月7	大源

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
亞莉三	AURELIO III	關島	12月2	富必
大進	BIG PROGRESS	日本	12月2	東方
金星	VENUS	日本	12月2	東方
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	12月2	東洋
木星	JUPITER	基隆釜山	12月3	港興
月星	MOON STAR	釜山	12月3	新興
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月3	新興
陶南二號	DONAM No.2	釜山	12月3	港興
日光丸	NIKKOH MARU	日本	12月3	豐利行
百利怡美利	PATEVERETT	日本釜山	12月4	福來
聖灣	SAN JUAN	日本	12月4	太古
陶南一號	DONAM No.1	釜山	12月5	港興

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	12月2	山下
新東京	ZIM TOKYO	拉美紐約	12月3	新興
探險者	SL. EXPLORER	加州	12月3	海陸
美麗安	MERIAN	南美	12月3	天祥
日光丸	NIKKOH MARU	美國西岸	12月3	川崎
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	12月4	美邦
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	12月5	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	12月5	總統
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	12月5	港恒
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	12月5	美輪
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	12月6	寶隆
萬力	MENELAUS	加州委內瑞拉	12月6	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	12月6	中央
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州	12月7	捷成
百保珮	BARBER PERSEUS	拉美紐約	12月7	百保來
自由	SL. FREEDOM	美國西岸	12月7	海陸
嘉林石華	GALLEON ONYX	美國東岸	12月8	海豐
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	12月8	森那美
東方學者	ORT. RESEARCHER	加州紐約	12月8	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
新星爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	12月2	新興
貓大公主	PRINCESS JUDY	新畿內亞	12月3	大煦
小市口	XIAOSHIKOU	澳洲	12月3	新僑
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	12月3	華林
安武士	ANDROS	澳洲	12月4	麥邊初
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	12月5	港郵
鄱陽	POYANG	新畿內亞	12月9	太古

火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時56
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時45	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時08
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時01	0時12		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時38
上午11時35	下午1時39	上午7時25	上午9時16
下午1時05	下午3時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午6時57	上午9時30	下午3時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　上午十時十分
到紅磡：上午十一時二六分　下午一時零七分
紅磡開：下午一時　下午二時五十五分
到廣州：下午三時五四分　下午五時五十分

Cobo 港穗滬青津
COBO SHIPPING LINE S.A.

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物。並可經香港直接聯運至世界各地 及發正式提單

	散裝截貨	包箱截貨	開航
黃埔/廣州	6/12	7/12	9/12
	20/12	21/12	23/12
上海	12/12	13/12	15/12
	22/12	23/12	25/12
青島	21/12	22/12	24/12
	21/1	22/1	24/1
天津新港	5/12	6/12	8/12
	6/1	6/1	8/1
大連	5/12	6/12	8/12
	5/1	6/1	8/1

收貨站：青衣島大生倉 12-461157

萬國航運有限公司 5-434284/5
干諾道中130號誠信大廈2303室

Y.S. LINE
全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線
直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，溫蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.，砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多。

		截貨日期	開行
亞洲雅士	ASIA ACE V9	1/12	2/12
日光丸	NIKKOH MARU V3	2/12	3/12
飛航雅士	CLIPPER ACE V3	5/12	6/12
A VESSEL		6/12	7/12
亞洲雅士	ASIA ACE V10	17/12	18/12

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	3/12	5/12
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE ▲不去比利士彬	15/12	17/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	20/12	22/12

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
英偉雅士	DYNAMIC ACE V73	4/12	5/12
香港雅士	HONG KONG ACE V1	9/12	10/12
有利雅士	ELECTRO ACE V53	18/12	19/12
英偉雅士	DYNAMIC ACE V74	25/12	26/12

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：刁拜，運文，科威特

		截貨日期	開行
先達康年	STRATHCONON V2	10/12	11/12
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V9	15/12	16/12

香港至波斯灣普通貨輪
直航：喀拉嗤，刁拜，亞布打比，多哈，運文，科威特

		到港	開行
君重丸	KIMISHIGE MARU V14	8/12	9/12

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3-402911，3-402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：中環金門大廈2601至2603室
電話：H250088，H245028，H213121

渣華輪船公司
香港5-455633　澳門6463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	12月24日
	NEDLLOYD MOJI	渣華門司	1月24日
東非	NEDLLOYD EBRO	渣華與寶	12月10日
	NEDLLOYD KOREA	渣華高麗	1月10日
南非	NEDLLOYD SPAARNEKERK	渣華士班利吉	12月1日
	NEDLLOYD BOUNTY	渣華富裕	12月9日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BALTIMORE	渣華巴的摩爾	12月10日
	NEDLLOYD STREEFKERK	渣華士必吉	1月7日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿素	12月7日
	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	12月24日

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5 264311
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	1/12	2/12	4-5/12
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1/12	6/12	7/12	9-10/12
亞洲翡翠	ASIAN JADE	8/12	13/12	14/12	16-17/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	14/12	19/12	20/12	22-22/12

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航線
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉)
直航：菲濟羣島、澳克蘭、威靈頓、列提頓。

			收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI	Auckland & Wellington	已截貨	已截貨	28/11
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	1/12	15/12	16/12

新畿內亞及南太平洋航線 收貨站：彩虹德記新倉(黃埔倉)

				截倉	截船邊	到港
鄱陽	POYANG	Portmoresby, Noumea, Vila, Santo, Honiara, Kieta, Rabaul, Lae & Madang	開始	5/12	6/12	6-9/12
湖北	HUPEH	Jayapura, Lae, Rabaul & Port Moresby		23-29/12	30/12	30-4/1

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159 5-245150

"AEGEAN CAREER"
江鴻輪
到港日期 十二月五日
直航：NOUAKCHOTT, BANJUL, ABIDJAN, LOME, COTONOU, DOUALA.

"HUANGHAI CAREER"
江業輪
到港日期 十一月廿九日
直航：FREETOWN, NOUAKCHOTT, DAKAR, ABIDJAN, APAPA, DOUALA.

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8(8Lines)

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	目的地
昌隆 "FORTUNE MARINER"	12月1日到 12月2日開	B23泊 新加坡
永安 "FORTUNE RUNNER"	12月6日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
順和 "DRUPADI"	12月7日到 12月8日開	新加坡
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"	12月10日到 12月11日開	新加坡 庇能

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號中央大廈601室
電話：5-445167 5-439504

DAHZUN LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V."PRINCESS JUDY" V-5
2/12截貨 2/12抵港
M.V."KAYO MARU" V-1
21/12截貨 22/12抵港
直航：LAE, PORT MORESBY RABAUL & KAVIENG
收貨站：銓江貨倉，青衣島TEL：12-450174-5

KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航線
M.V."ASIAN PALM" V-21
8/12截貨 10/12抵港
直航：NOUMEA, HONIARA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO & APIA.
M.V."ASIAN ROSE" V-20
25/12截貨 27/12抵港
直航：SANTO, VILA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, RAROTONGA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.
收貨站：美利貨倉，TEL：3-648307-8

總代理：大聯企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456811(三線)

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
ANEMONE VL-025
海琳 十二月七日到港 十二月九日啓行
Discharging: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, El Guamache, La Guaira, & Puerto Cortes.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City, Port Au Prince Acceptable with transhipment at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046
收貨站：美利公司貨倉　[illegible]街黃埔東倉
電話：3-648307, 648308.
澳門代理：新興公司　電話：84899

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

(美國線) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
亞諾馬士基 12月6開
雅打馬士基 12月13開
安達馬士基 12月21開
得力高馬士基 12月30開
亞拔馬士基 1月8開

(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
比拿得力士 12月6開
勿地打馬士基 12月20開
羅拉馬士基 12月30開

(波斯灣線) 喀喇蚩、杜拜、達曼、科威特、巴林
伊莉沙伯馬士基(不去班達霍梅尼及巴士拿) 12月10開
愛麗馬士基(不去班達霍梅尼及巴士拿) 十二月廿一開

(西非線) 阿普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
納蘇士島 12月9開

(印尼線) 曼谷、椰廊、耶加達、泗水
雅打馬士基 12月4開
羅拉馬士基 12月11開
愛美利亞 12月17開
亞拔馬士基 12月25開
施利亞 1月4開

馬士基輪船(香港)有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓 電話：5-266311
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：88178

青少年犯罪率劇升 教育行動組談主因

認爲與教科書質素差及家庭問題等有關

【本報訊】教育行動組昨日就青少年犯罪率急劇上升的問題發表意見，建議當局在調查原因時，必須深入研究九年免費教育下學生的學習興趣及課室紀律問題。該組認爲當局未能採取有效措施，讓青少年問題從街頭轉到課室，令人失望。

本年度青少年犯罪數字較七九年上升逾百分之六十五。教育行動組認爲，這與實施九年強迫教育並無明顯的關連，但強迫教育的確增加了課室內的紀律問題。

該組認爲造成青少年犯罪增加的主要原因有以下幾點：

㈠很多小學的課程沉悶以及教科書低劣，使學生在接受六年教育後對學習完全失去興趣，或讓追不上程度去應付中學的課程。在強迫教育計劃下，他們將再被留在課室內三年時間。

㈡本港家庭破裂有新增的趨勢，往往使青少年失去快樂，他們常以不爲社會所容納的方式去發洩不愉快和被壓抑的情緒。

㈢物質主義的風氣日益嚴重，而學校缺乏足夠的道德教育去幫助學童面對這種趨勢。

㈣隨着學生數字的上升，涉及心理和性的問題亦大大增加，而學校亦缺少家庭教育去協助學生了解和應付這些問題。

教育行動組曾對本港的小學教科書進行調查，發現質素未如理想。該組昨日重申當局應設立全職的課程發展委員會，出版優良的教科書。當局已要求「撲滅罪行委員會」去調查青少年犯罪的原因，「滅罪會」應委任適當人選去深入研究小一至中三的課程是否富於趣味性和實用，尋求青少年無心向學的根源。該組並認爲當局應增加學校社會工作人員的人數，盡量照顧學生的需要。

就教育檢委會問題 浸會學生會發評論

認爲委員中應有專上學院學生代表

【本報訊】浸會學院學生會歡迎當局成立由教育司陶建任主席的委員會檢討本港的專上教育及工業教育，但認爲委員會中欠缺專上學院的代表。該會並重申當局應資助該校文憑課程的第三年，如不獲資助，第三年的學費將高達九千元。

浸會學生會在一篇評論中說，專上及工業教育檢討委員會的成立是有必要的，其所檢討的範圍及作用，將有助於本港經濟的發展。但該委員會的初步研究計劃顯示，通才教育、人文科學及社會科學是受到忽視的。

該會並指出，近來海外大學作大幅度加費，其中尤以英國爲甚，故此有志升學的學生多轉向本港專上學院尋求就讀機會。根據一九七八年高中及專上教育白皮書指出，該校文憑部課程第三年的資格等同理工院士資歷。在大專學位急劇需求的時候，開設完整的三年專上教育課程實屬當務之急。不過，現時港府只對該校文憑部的資助限於首兩年，最後一年的經費由學生全數負擔，屆時學費將高達九千元，實非一般學生所能負擔。

專上及工業教育檢討委員會的委員名單中，沒有認可專上學院的代表。浸會學生會認爲此種安排，對大專教育發展計劃有嚴重障礙，該會籲請當局在制定報告書的期間，重視認可專上學院的參與，使意見得以直接交流，從而使本港專上教育發展更加蓬勃。

卞之琳與馮亦代 訪美後留港一周

將應港大中大之邀談論文藝

【本報訊】著名詩人、作家卞之琳、馮亦代，應邀訪問美國近一個月，前日抵港。他們將在港逗留一星期然後返回北京。在港期間，兩人將應港大、中大的中文系之邀舉行講座，討論文藝創作問題。

四川川劇團將在港演出

【本報訊】據中國新聞社消息：四川省川劇院赴港演出團將於十二月下旬來港演出。

川劇是中國地方戲曲中較爲古老的劇種之一，已有兩百餘年歷史。川劇藝術風格獨特，地方色彩濃厚，頗爲廣大羣衆喜愛。這次來港演出，將由新秀草脊森、古小慶、李凡、任庭芳主演優秀傳統神話劇《白蛇傳》，名旦張巧鳳和名小生劉又全主演新編歷史劇《臥虎令》，著名川劇藝術家周企何將主演《迎賢店》。此外，還將演出《張飛審瓜》、《射雕》、《樞中緣》等幾齣折子戲。

該團一行六十人，團長爲四川省文化局局長鄧自力，副團長爲四川川劇院副院長張中學。

《寶蓮燈》門票今天開始發售

中國歌劇舞劇院明年在港演出

【本報訊】中國歌劇舞劇院明年一月應邀首次參加香港藝術節演出，門票今日開始預售。

過去二十年來，中國歌劇舞劇院先後演出《白毛女》、《文成公主》、《雷峯塔》以及家傳戶曉的《寶蓮燈》等民族舞劇三十多齣。

中國歌劇舞劇院此次來港，將在大會堂音樂廳演出民族舞劇《寶蓮燈》共五場，動員近百名演員及工作人員，成爲第九屆香港藝術節最大型節目之一。

《寶蓮燈》一劇是根據中國民間傳說改編，曾於一九五九年拍成彩色影片，廣受觀衆歡迎。一九七八年此劇重新編排後再度在舞台演出，本港觀衆將可欣賞此劇的新版本。該劇故事親切感人，舞蹈場面瑰麗。

民族舞劇《寶蓮燈》將於一九八一年一月三十一日、二月一日（日場及夜場）、二日及三日在大會堂音樂廳演出，四十元、六十元及八十元的門票可用郵購訂座，至於二十元門票今日開始在藝術節票房購買。

民族舞劇《寶蓮燈》一幕：華山三聖母（胡青飾，圖中）爲愛子沉香祝生日。

嶺南教授宿舍昨舉行開幕禮

【本報訊】嶺南學院新建成的教授宿舍，昨日舉行開幕禮。

該建築物樓高六層，地下、二樓爲禮堂及室內運動場，三樓以上共四層爲宿舍。建築費用半數由該校校友黃浩川捐贈，半數由其他籌款途徑籌得。宿舍落成後，將作爲海外學人訪問該校的居所。

該樓昨日由捐贈人黃浩川、嶺南機構董事長陳德泰、嶺南校長黃勵文等主持開幕儀式。

兒童骨科醫院獲捐款逾百萬

【本報訊】匯豐銀行董事局主席兼弱能兒童護助會會長沈弼日前接受迪生鐘錶珠寶有限公司董事總經理潘迪生捐款予根德公爵夫人兒童骨科醫院一百一十二萬八千一百七十七元二角的支票。該批善款是不久前在匯豐銀行總行大堂舉行的珠寶展覽會上所籌得。

黃麗松一段話

鍾明

港大校長黃麗松發表過不少有關社會、教育的談話，但似乎以這次「醜陋的香港人」引起的反應最爲強烈。

「醜陋的香港人」是黃校長十月底在港大迎新會上的一篇講話，批評香港居民追求金錢、物質、地位、賭狗賭馬、粗言穢語、不顧公德。結果，一個月來，大小報章的副刊上出現了連篇累牘討論香港居民是否醜陋的文章，甚至成爲多家報紙社論的題目。直到昨日，香港電台在維園舉行的城市論壇，也以此爲論題。

針對黃麗松講話的反應主要不外兩點：一是欣賞與贊同，認爲香港居民的確醜陋；二是不滿與反駁，認爲香港居民非但不醜陋，黃麗松所指斥的正是香港居民的優點和美麗、可愛之處，正好反映香港的繁榮與自由。

對於一篇講話引來如此強烈的反應，黃麗松校長本人又有什麼感想呢？

在港大一個新廈開幕禮上見到黃麗松，記者一提起這件事，他本來堆滿笑容的臉孔立即一沉，「那些人曲解了我的意思。我不是罵所有的香港居民，我只是說有些人有這樣的毛病。你知道《醜陋的美國人》這本書和電影，我只是借用來形容一下。而且，我的話是對剛進來大學的年輕人說的，希望他們愛惜大學生活，不要沾染壞習氣。」

記者隨即要求他詳述對香港居民的全面看法，但他「要手撑頭」，無論如何不答應：「無謂越講越麻煩。」

十二月一日起
每盒＄40

佢地青春長駐
全靠碧玉珠旁身

鄧碧雲黃淑儀工作忙碌，仍然容光煥發，活力充沛，因爲她們長期服用碧玉珠。碧玉珠由名醫處方，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。年輕婦女服用，身體健康，容顏嬌艷；更年期婦女服用，精神爽俐，暗病消除。

碧玉珠 婦女之寶
峨嵋葯廠出品
港九澳各大葯行均售

敦煌機構
敦煌酒樓·萬壽宮酒樓·廣州酒樓
九龍油麻地彌敦道469號 電話：3-313939
九龍吳淞街42—52號 電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-055277
聯合貢獻·野味蛇宴食譜·歡迎預定

飛禽野味宴
三熱葷：—
[illegible]
特價每席式仟式百元（隔日預定）

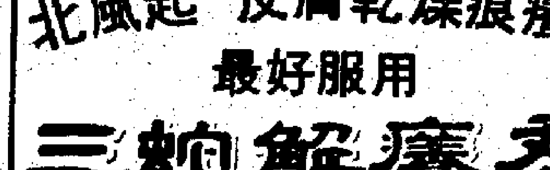
大散翅五蛇宴
三熱葷：—
冬筍炒蛇絲
蟹黃扒豆苗
百花五蛇圓
大散翅會五蛇
窩燒婆參鮮鮑
竹絲鷄炖三蛇
雲腿麒麟[illegible]
蛇汁郊外菜遠
生炒糯米飯
上湯煎粉粿
薑汁雙皮奶
美點雙輝
特價每席壹仟式百元（隔日預定）

太史五蛇宴
三熱葷：—
四珍炒蛇絲
雪花鷄片
蛇汁扒豆苗
太史會五蛇
玉蘭鮮鮑脯
竹絲鷄炖三蛇
豉油皇雙乳鴿
蛇汁郊外菜遠
生炒糯米飯
上湯生麵
薑汁雙皮奶
美點雙輝
特價每席七百元

合家歡蛇宴
兩熱葷：—
四珍炒蛇絲
百花五蛇圓
菊花會五蛇
雙冬炆羊腩
[illegible]焗鷄
（足供十位用）
特價每席四百元

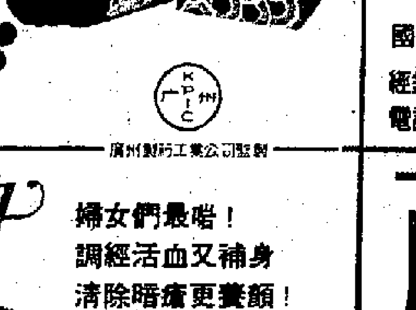
冷風到 着棉納
唔使講都係着
中國棉納啦！

中國古方正葯 認明廣州出品
喉嚨消炎丸
功能：消炎，解毒，止痛。
主治：咽炎，喉炎，急性扁桃腺炎，咽喉腫痛及一般痛癥等。



國貨公司、葯行有售
批發處電話：3-883309 3-886778

精製
石斛夜光丸



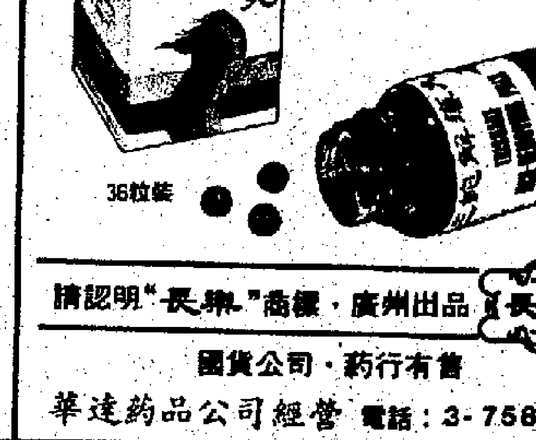
適應
假近視、白內障
飛蚊症、視力衰退
服用少、療效大
廣州製葯工業公司監製

新產品
夏威夷果

常備現貨
歡迎本銷轉口
國貨公司、超級市場有售
經銷處：興稜食品公司
電話：5-435294-6（三綫）
規格：150公分X48罐

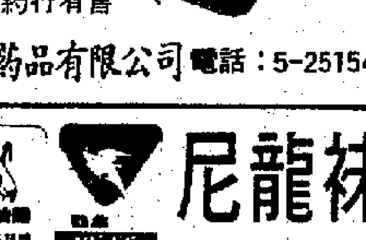
國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五一七四六三二一一四

北風起 皮膚乾燥痕癢……
最好服用
三蛇解癢丸
止痕癢最拿手
治暗瘡好有效



36粒裝
請認明"長樂"商標，廣州出品
國貨公司，葯行有售
華達葯品公司經營 電話：3-7589375

碧麗丹
婦女們最啱！
調經活血又補身
清除暗瘡更養顏！

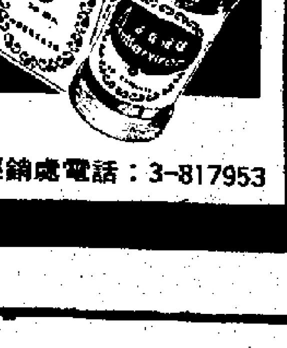


國貨公司，葯行有售
正東榮國產葯品有限公司 電話：5-251546

風濕活絡丸

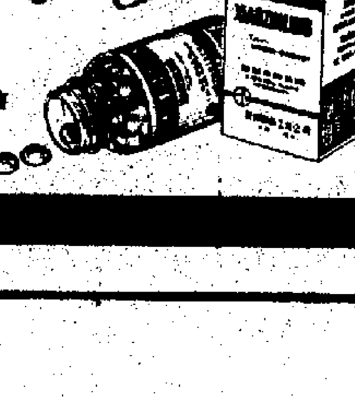
經銷處：聯星葯品有限公司 電話：5-405360・5-403379
國貨公司、葯行均售

名貴葯材配方，高級補品
花茸維雄
能令你
精力充沛！



經銷處電話：3-817953

最新 中葯提製
痔痛治本良葯
消痔靈
糖衣片



國貨公司、葯行均售
經銷處電話：3-415213

尼龍襪
中國製造
花樣多 款式新
彈力强 價公道
港九國貨公司有售

恒興隆有限公司
電話：5-444256 5-451784

第三張　一九八

台灣經濟今年停滯 通貨膨脹明年……

台北《工商時報》這樣說：

台灣「行政院經建會」最近雖然通過了明年的經濟計劃，設定明年經濟成長目標爲百分之七點五，物價上漲年率設定爲百分之九點五。外貿目標擬定爲五百三十三億美元，估計要有貿易逆差十一億六千萬美元。

但台北《新生報》十一月廿七日發表的社論指出，台灣明年的經濟成長率將不會有百分之七點五，預計只有百分之七，物價上漲率則肯定比九點五爲高，預計在百分之十五左右。

最近，「行政院主計處」……的目標，顯已不得不依據實際情況調低，通貨膨脹率卻不得不上估三點五點。

台灣報紙報道，台灣「經建會」討論明年經濟目標時也認爲，展望明年世界經濟情勢仍難以穩定，國際油價及農工原料的持續上漲壓力仍大。而這正是使今年台灣經濟呈現長減緩、物價上騰的主要原因。

……穩定，看來是有道理的。「經建會」承認由於國際景氣持續低落，台灣第三季度的經濟成長率較第二季度爲低，並預測第四季度經濟成長率還要再次降低。「經建會」擬訂明年製造業的成長率爲百分之八點三，而今年成長率實際只能達百分之六點九。據「行政院主計處」調查，台灣製造業界預期景氣持續不佳，明年投資意願將低於今年。至於進出口情況，「主計處」估計第四季度出口增幅將仍然較小，而進口值上升得仍然很快。《新生報》估計今年上漲……

……遭「選委會」監察員及警方出面制止，受「警備總部」警告。「警總」發言人徐梅鄰甚至說，「如果有人再爲（被捕者）他們的思想行爲作鼓吹、宣揚、辯解，都會構成有利於叛徒宣傳的行爲」，將處七年以上有期徒刑。

有候選人提出主張台灣同大陸通商、通郵、通航，認爲……

……期刊登了《蘇治洋的心聲》一文，亦爲「警總」指稱「內容嚴重漏洞，影響民心」，而予以查禁。

國民黨當局一方面口稱「民主」，另方面又限制言論，候選人大有意見。國大代表候選人吳豐山說：「政府應鼓勵在野人士多講話，集思廣益，意見好自然該接受，……

十一月十六日，美國亞洲問題專家羅伯特·巴尼特以《台灣將在十年內同中國一體化》爲題，在《華盛頓明星報》發表文章。文章說：今年九月的中國全國人民代表大會使新領導合法化，並把據以制訂中國內外政策的新原則作了闡述。這是通過立法程序在革命內部實現的一場沒有出現混亂的驚人的革命。新鮮的空氣吹進中國政治進程的航道。中國在進行的初步試驗，革新、冒風險……和所採取的戰略策略受到世界各國報紙的注意。從長……

美專家……台灣與大……

……中國其他地區間的貿易數額不斷上升。隨着這種關係蓬勃發展，將出現更多情況，台灣爲自己龐大的軍事力量所花經費看來也許不再如此必要了。參與中國從海南島、整個沿海地區經道一前景將富有吸引力。戰略上的考慮可能使台北同北京協力對大陸架蘊藏的石油進行系統的勘探和開採。因此台灣納入正在實現現代化的中國的經濟生活的動力可能出現得比任何人設想的更快。

中國共產黨軍事戰略的核心……

……毛衣，其中羊毛衣和棉質毛衣外銷量不多，前者只有十二萬餘打，後者的輸美限額只有三萬餘打，而人纖毛衣的外銷量則高達四百萬打，都是以銷美國爲主。但自去年起，美國開始採取嚴格的配額政策，台灣毛衣輸美數量驟減約一百萬打，今年的限額只有三百九……

銀行一覽

國大代立委競選活動進入緊張階段

國民黨幾全部控制名額 候選人對當局多表不滿

有人主張台灣同大陸實行「三通」，確保人權，使人人免受非法逮捕、拘禁、逼供成招，保障言論自由；反對獨裁專制統治；還有人要求釋放「高雄事件」被捕者。

洪梅生

台灣增額國大代表及立法委員選舉，現距投票日——十二月六日——僅數天而已，候選人的競選活動，已進入最後緊張階段。

十一月二十一日開始發表政見之後，各候選人的競選言論，抨擊當局者有之，叫罵對手者有之，也有人頌揚國民黨，也有人自我吹噓，宣傳車狹路相逢，短兵相接，彼此的擴音器拚命以高聲壓制對方，互說不是，有人更為爭奪宣傳地盤，大打出手。

候選人發表的政見，其性質大致分兩類：一類是政治方面的問題，他們就政黨法、戒嚴令及戒嚴法、出版言論自由等問題，表示了意見。另一類是社會民生的問題，內容涉及保護消費者利益，嚴懲貪官污吏、消除土地投機、興建居民住宅等等。

由國民黨提名的候選人，自是站在國民黨立場上，替當局說好話，「民主政治」的口號叫得震天價響。然而，非國民黨籍的候選人，對國民黨在台灣的所作所為，表示不能苟同。一些候選人提出：「尊重民主政治體制，反對獨裁專制統治」，「確保人權，使人人免受非法逮捕、拘禁、逼供成招」，「開放報禁，保障言論自由，開放黨禁，實行真正的民主政治」……。他們指出，國民黨當局在台灣施行「戒嚴令」已三十年，言論、出版、集會、遊行受到限制，不論軍人或非軍人，動輒受軍事機關審判，給社會日常生活帶來干擾。

立委候選人黃煌雄表示，國民黨「違背民主思潮」。他認為，「高雄事件」被捕受刑者是無辜的，要求釋放他們。

台中市國大代表候選人陳永吉先後兩次在政見會上，發表「美麗島無罪」的講話。他說：「美麗島事件（即高雄事件）是因政府處置失當而起，應由政府負起整個事件的責任，美麗島人員只是在政府安排下被利用了而已」。道些人的言論，被國民黨當局指為「淆亂所聞，迷惑選民」的「不當言論」，遭「選委會」監察員及警方出面制止，受「警備總部」警告。「警總」發言人徐梅鄰甚至說，「如果有人再為（被捕者）他們的思想行為作鼓吹、宣揚、辯解，都會構成有利於叛徒宣傳的行為」，將處七年以上有期徒刑。

有候選人提出主張台灣同大陸通商、通郵、通航，認為道有利於雙方接觸，他們的言論也遭到禁止。「警總」沒收了數名候選人的競選宣傳單，說是「傳單上的文字違反各項有關的出版法令」。徐梅鄰說：「舉凡違反基本國策的宣傳、出版品，均在取締之列」云。

此外，立法委員候選人康寧祥印的宣傳小冊《一個小市民與老長官的政治對話》，被指為「內容涉及軍中事務，對軍中的教育及組織頗多批評，政治觀念不妥」，而遭查禁。另一立法委員候選人吳嘉邦，是《青雲》雜誌社長，他在該雜誌第十一期刊登了《蘇治洋的心聲》一文，亦為「警總」指稱「內容嚴重混淆視聽，影響民心」，而予以查禁。

國民黨當局一方面口稱「民主」，另方面又限制言論，候選人大有意見。國大代表候選人吳豐山說：「政府應鼓勵在野人士多講話，集思廣益，意見好自然該接受，講錯了也沒有關係」。他認為國民黨當局「不該以行政命令限制言論自由」。他說：「有意見不讓人講，憋久了反而不好。」

台灣道次選舉，國民黨當局為了要給人以「民主政治」、「政黨政治」的印象，拉了青年黨及民社黨陪襯，叫民青兩黨也提名候選人。但是，誰都知道，道樣的「政黨提名」，實際是無意義的。台北《自立晚報》說：「由於在野的青年黨、民社黨籍參與競選人士太少，且勢力薄弱，是以基本上仍然是國民黨候選人與無黨籍候選人競爭的局面」。國民黨當局又在道次選舉中提出，提名候選人未足額者，准許未經提名的國民黨人自行參與競選。有候選人指出，道樣無異是國民黨「一黨包辦」。台北市一名立委候選人說，國民黨籍候選人數眾多，「國民黨提名的候選人，即使躺在床上也會當選」。

有候選人在發表政見時表示：「民主政治需要有制衡力量，目前的民社黨和青年黨制衡功能不足，有待無黨籍人士和民眾共同努力，督促執政黨政治革新」。康寧祥認為：「國民黨執政當局三十多年來，凡事『管』得太緊，道樣如何能走上和平改革之路？」他提出：「為了强化制衡力量，除了扶植民社黨、青年黨外，同時也應該考慮允許無黨籍人士組織在野黨」。他說：「目前無黨籍人士具有制衡執政黨的能力，但政府不允許另組在野黨，反而對已經失去制衡功能的民社黨、青年黨極力扶植，顯然不是公平的做法」。他表示：「執政黨應該有雅量來面對競爭對手，讓選民有選擇的機會」。

台灣經濟今年停滯 通貨膨脹明年仍高

台北《工商時報》這樣說：

華文

台灣「行政院經建會」最近雖然通過了明年的經濟計劃，設定明年經濟成長目標為百分之七點五，物價上漲年率設定為百分之九點五。外貿目標擬定為五百三十三億美元，估計要有貿易逆差十一億六千萬美元。

但台北《新生報》十一月廿七日發表的社論對「經建會」的預訂目標則表示懷疑。社論指出，台灣明年的經濟成長率將不會有百分之七點五，預計只有百分之七，物價上漲率則肯定比九點五為高，預計在百分之十五左右。

最近，「行政院主計處」對今年的經濟成長發佈了估計，今年台灣實質經濟成長率將僅為百分之六點六六，物價方面，躉售物價漲幅將逾百分之二一點六五，消費者物價指數將上漲百分之十八點六三。這正如台北《工商時報》所說，「情勢已十分明顯，（今年）是一個（經濟）停滯與通貨膨脹並存的局面。」「是一種令人失望的狀態」。

依照台灣的十年經濟發展計劃，平均經濟增長年率為百分之七點九，物價上漲年率為百分之六。現在擬訂的明年台灣經濟發展的目標，顯已不得不依據實際情況調低，通貨膨脹率卻不得不上估三點五點。

台灣報紙報道：台灣「經建會」討論明年經濟目標時也認為，展望明年世界經濟情勢仍難以穩定，國際油價及農工原料的持續上漲壓力仍大。而這正是使今年台灣經濟呈現成長減緩、物價上騰的主要原因。

《新生報》在社論中特別强調了石油問題。該報列舉了台灣對進口石油的依賴度超過他國和台灣能源使用效率低於他國這兩項事實，並同日本經濟作了比較之後，認為國際油價上漲對台灣經濟的打擊「遠超過他國」。日本東京華僑總會副會長黃文欽最近表示，台灣海峽兩岸通商，台灣可以依照國內售價購得較便宜的石油，有助於台灣經濟的穩定，看來是有道理的。

「經建會」承認由於國際景氣持續低落，台灣第三季度的經濟成長率較第二季度為低，並預測第四季度經濟成長率還要再次降低。「經建會」擬訂明年製造業的成長率為百分之八點三，而今年成長率實際只能達百分之六點九。據「行政院主計處」調查，台灣製造業界預期景氣將持續不佳，明年投資意願將低於今年。至於進出口情況，「主計處」估計第四季度出口增幅將仍然較小，而進口值上升得仍然很快。物價方面，《新生報》估計今年上漲率將為百分之二十一到二十二。據最近「主計處」發表的數字，第四季消費者物價指數將升至超過百分之二十。消費者物價將趕上躉售物價的上升率，這是今年台灣物價方面的趨勢。

——台灣《民生報》報道，台灣消費物價有較大幅度下降趨向，自是理所當然的事。「經建會」物價專家黃文治不久前曾指出，台灣明年通貨膨脹率仍將維持在兩位數字以上。農發會企劃組長吳同權當時也說，農產品明年也將上漲百分之十五到二十。情況顯示，對「經建會」訂定的明年經濟目標能否達成，工商業界和輿論都表示懷疑。

台灣內外

台大量進口焦炭 一家煉焦廠倒閉

素珊

台灣目前有煤礦一百八十三個，但由於煤層很深，採掘不易，所以年產量不過三百萬噸左右，許多煤礦已呈搖搖欲墜之勢。

近年來，台灣焦炭業也陷入嚴重困境。據台北《中國時報》十二日說，台灣焦炭去年的平均年產量已由三十二萬七千公噸減為二十六萬三千八百九十五公噸，減產了六萬三千一百零五公噸。煉焦業開工率僅達百分之七十左右。

據台灣煉焦業者說，台灣焦炭業正面臨日本焦炭向台灣大量廉價傾銷，一九七七年日本進口焦炭量為二萬九千一百三十公噸，一九七八年增加為五萬八千七百六十五公噸，一九七九年更高達一十二萬九千五百六十六公噸，兩年來都成幾何級數地增加，已逼使一家煉焦廠停工倒閉。

煉焦業者說，如日本焦炭繼續大量傾銷，以致全部煉焦工廠被逼停工，將來工業用焦炭勢必全賴日本進口，售價任其主宰，則其後果不堪設想。

紡品輸美頻遭擋關 成本增毛衣產銷難

藍舒

台灣紡織品是出口的主力，大部分銷往美國，每年可從美國賺取不少外匯，但近幾個月來，台灣紡織品輸美頻頻遭到擋關，從六月一日起，五個月來，先後已有四個類別遭美方叫停，六月底被叫停的有六〇四類亞克力紗及三三七類棉質遊戲裝，十月十一日三四五類棉質毛衣也遭到美方叫停，十月十八日三一三類粗支棉布也遭到美方擋關，還有九月五日起，台灣輸美紡織品四四五／六類毛衣，也因為超過限額而被美方停止進口。台灣紡織品輸美頻頻被擋關，使業者非常着急。

據台北《工商時報》說，台灣紡織業二十二家公司的盈餘總額已淪為負數，去年頭三季的盈餘尚為十五億七千餘萬元（新台幣，下同），但今年同期的盈餘總額竟出現負數四億一千餘萬元，其衰退情況之慘，可見一斑。

由於國際競爭激烈，及棉花售價居高不下，且有繼續上升之勢，台灣棉紡業的經營因而出現困境。據報道，棉紡業在紡織業中一向是比較看好的，因為它不同於化纖業，它不受原油價格直接影響，但今年國際棉價高挺，使棉紡業面臨成本高漲的壓力，以致資金週轉困難，而棉紗及棉胚布的售價，又因國際競爭激烈，售價翻升幅度有限，最近台灣棉胚布63×63的報價每碼CIF五十四美分，但只能以五十二美分成交，廠商想升價二美分，也不可能，其困境可知。

再以毛衣來說，也是困難重重的。據台北《經濟日報》十一月廿三日說，台灣毛衣有三種：羊毛衣、棉質毛衣和人纖毛衣，其中羊毛衣和棉質毛衣外銷量不多，前者只有十二萬餘打，後者的輸美限額只有三萬餘打，而人纖毛衣的外銷量則高達四百萬打，都是以銷美國為主。但自去年起，美國開始採取嚴格的配額政策，台灣毛衣輸美數量驟減約一百萬打，今年輸美的限額只有三百九十萬打，比一九七七年的五百五十一萬五千打和一九七八年的五百二十六萬二千打都減少了一百多萬打，比去年四百三十一萬三千打，也減少了四十萬打。

但在另一方面，毛衣的成本卻在增加，其中最重要的是原料價格與工資，道兩項約佔毛衣生產成本的八成，原料所佔的比率約佔四成，工資約佔三成，同時，工資的比率有逐步升高的趨勢。據台灣毛衣公會抽樣調查資料顯示，一九七五年毛衣業的月平均工資為三千六百元，一九七六年為四千一百元，一九七七年為四千七百元，一九七八年更高達五千一百元，一九七九年又升高至五千九百元，今年更突破七千四百元，平均每年的增幅約達百分之十五，但毛衣出口單價的年增加幅度卻低於百分之十五，而且毛衣售價的提高幅度還有遞減的趨勢。因此，業者多向財經當局提請給予輔導，以挽困境。

美專家巴尼特著文稱

台灣與大陸十年內統一

十一月十六日，美國亞洲問題專家羅伯特·巴尼特以《台灣將在十年內同中國一體化》為題，在《華盛頓明星報》發表文章。文章說：今年九月的中國全國人民代表大會使新領導合法化，並把據以制訂中國內外政策的新原則作了闡述。這是通過立法程序在革命內部實現的一場沒有出現混亂的驚人的革命。新鮮的空氣吹進中國政治進程的航道。中國在進行的初步試驗、革新、冒風險……和所採取的戰略策略受到世界各國報紙的注意。從長遠看，到一九九〇年，台灣已同中國國民經濟充分實現一體化。中國將擁有一種精簡而完全可靠的國防能力，防務經費按人口計算比世界上任何大國低。

關於台灣，地大人多的大陸在經濟上自然可同台灣省相輔相成。台北三十年來所以拒絕道樣做，那是因為它相信採取絕對不妥協的反共態度可以從美國的一些特殊的朋友那裏得到巨大好處。現在由於中美關係正常化了，甚至在里根將當選的情況下，台北也出現了變化迹象。實際上，香港在中國領域內所處地位開始被認為是一種對台灣具有說服力的典型，歷史為香港求得自身富裕而納入中國經濟體系的做法展平了道路。香港得到的報酬是：北京允許香港按自己的方式處理自己的事務。台灣和中國其他地區間的貿易數額不斷上升。隨着這種關係蓬勃發展，將出現更多情況，台灣為自己龐大的軍事力量所花經費看來也許不再如此必要了。參與中國從大連到海南島、整個沿海地區經濟生活這一前景將富有吸引力。戰略上的考慮可能使台北同北京協力對大陸架蘊藏的石油進行系統的勘探和開採。因此台灣納入正在實現現代化的中國的經濟生活的動力可能出現得比任何人設想的更快。

中國共產黨軍事戰略的核心是自力更生。中國老百姓的利益是安全的第一原則，也是自力更生的最終先決條件。

中國在發展核武器能力方面所投入的力量將繼續只限於證實中國擁有可靠的第二次打擊力量，而且只限於如此所必需的力量。

到一九九〇年，中國將會想出辦法使它始終擁有一兩個能打到莫斯科、列寧格勒和海參崴的不易受到攻擊的武器。

如果中國像預料的那樣行事，中國在世界軍事舞台上將是一名謙虛和比較克制的角色。十年時間是夠長的，足以在很大程度上消除混亂局面。以上事實包含着可能出現的情況是：中國在同台灣的關係中以及在處理它的經濟和防禦政策過程中將會應付它面臨的挑戰。

阿美族放牛娃當選了人民代表

林保田，原名胡估逸，台灣花蓮人。一九五八年轉業到河北懷來縣疏鐵礦任生產股長，多次被評為省、地、縣勞動模範。全國五屆人大時，他代表河北省台胞出席了中央召開的協商會，受到華主席的接見，今年又當選了懷來縣人民代表、政協委員。林保田有四個孩子，有的大學畢業，有的當了工人，生活十分美滿。圖為林保田一家在遊覽長城的情景。

《絲路花雨》舞劇編導

許琪寄語父親許蓮溪

（按：許蓮溪現任台灣教育部督學）

劉英麟

甘肅省歌舞團創作演出的大型舞劇《絲路花雨》在香港演出時，觀眾普遍讚揚出場僅有兩次的唐朝節度使夫人這一舞台形象，演的洒脫嚴謹，舉止有度。香港的報刊也稱讚演員生動地再現了唐朝貴婦人高雅閒逸的「唐風」神采，給港澳觀眾留下了深刻的印象。這個角色的扮演者就是台灣教育部督學許蓮溪的三女兒、甘肅省歌舞團女編劇和導演——許琪。

最近，我們到許琪的家中走訪，交談中，她從書架上取下一本精製的影集，指着一張小姑娘的照片對我們說：「這是我爸爸臨走那年領我去照的，當時我才五歲，他老人家對我們四個姐妹非常疼愛。早先父親擔任過國民黨新疆省政府教育廳長和甘肅省政府常委，後來在國民黨天津市黨部任書記長。聽媽媽說，這年中秋節過後，面臨全國即將解放的形勢，爸爸要帶全家到台灣去，可媽媽堅持要回到家鄉蘭州，爸爸含着淚對媽媽說：『你該為四個孩子的前途着想，孩子們留在大陸能有好結果嗎？我給國民黨做事，……』但媽媽不願背井離鄉流落異地，爸爸只好一個人先走了。可他老人家放心不下我們，中途又停留在香港，來信催促我們起程，還把船票給我們寄來了。半年過去了，媽媽還是猶豫不定，後來聯繫中斷了，爸爸帶着對我們四個姐妹的無限憂慮去了台灣。」

許琪把影集翻過一頁，後面是她和姐妹的生活照片以及她從事舞蹈工作以來保存的大量劇照，其中有我們國家的領導人接見她的合影，有和外國藝術家磋商舞蹈藝術的工作照片，還有她和丈夫遊覽祖國各地名勝的旅行照片。這些照片生動地記錄了她成長的道路。看到這裏，她欣慰地笑着說：「其實，爸爸哪裏能想到我們一家今天的變化呢。一九五〇年，媽媽領我們回到蘭州，人民政府很快給她安排了工作，我們又都上了大學。

大姐許瑛畢業於上海交通大學，現在南京汽車製造廠研究所工作，精通英、俄、日、德四國文字，丈夫去年也提升為工程師；二姐許玲從北京石油學院畢業後，分配到蘭州煉油廠研究所工作，幾年來她和同事們一起完成了三項科學研究任務，二姐夫也是工程師；我的妹妹許瑋，一九六八年畢業於甘肅師範大學藝術系，現在也結了婚，有了稱心的工作。她們都是靠人民政府發的助學金，上完大學的。我的丈夫賈培浩跟我在一起工作，他是搞音樂的，這次也一起到香港演出，我們的一個兒子、一個女兒都還在上學。」

許琪從小愛唱歌、愛念詩，聰明伶俐。小學五年級時，就被聘請為甘肅人民廣播電台少年兒童廣播節目的業餘小播音員。一九六〇年上中學時，她在學校舉辦的晚會上跳了一個小舞蹈，甘肅省的舞蹈專家們立刻看中了這位閃着藝術天才火花的小姑娘，她被選入甘肅省歌舞團學員隊。進團四個月的集訓學習中，許琪刻苦認真，勤學苦練，不久甘肅省的領導來看他們的集訓表演。許琪初露鋒芒，引起在場領導的很大重視。從此，她先後被選送到中央文化部舞蹈訓練班，北京、南京、上海等地的舞蹈學校學習，比較全面系統地掌握了中國古典舞、民族民間舞的表演技巧。在一九六二年前後，她表演的蒙族舞《盅碗舞》、《燈舞》、回族舞《蓮花山》，以及《蛇舞》、《孝新娘》、《魚水情》等舞蹈，譽滿甘肅舞台。她還經常觀摩國外藝術團體的表演，和外國專家交流經驗。

編演舞劇《絲路花雨》是許琪擔任編導以來，第一次擔當的大型舞劇編導。為了豐富創作素材，她多次到敦煌研究整理敦煌壁畫上的舞蹈藝術，汲取豐富的中華民族燦爛文化的營養，還到北京向東方歌舞團學習外國民間舞蹈。她編導的舞劇第六場《二十七國交誼會》，場面大、舞蹈類型多，出場七十二人，既有印度、伊朗、中亞和東南亞各國商人，也有唐代的官員、武士、宮廷舞蹈家，風格多樣，情緒各異。由於她調度張弛有致，人物各具特色，尤其是以唐代著名詩人白居易的《霓裳羽衣曲》為素材而構思創作的《霓裳羽衣舞》，更是醒人耳目。今年五月一日，在北京人民大會堂招待中外人士的晚會上，這一場單獨演出，受到了熱烈讚揚。這次到香港演出，更譽滿港九，轟動一時。

當我們祝賀她成功演出時，許琪興奮的臉上，流露出了掩飾不住的憂傷，她緩緩地說：「我們道次在香港的演出，也有一些台灣同胞觀看。我每天都十分仔細觀察，希望能在觀眾中尋找到我父親的面容，可是一次一次都失望了。其實，三十多年了，就是我們父女碰個對面也不一定認識，可是我總是不甘心，媽媽和我們姐妹盼望知道父親的音訊整整三十多年了，……。」

內地同胞尋台灣親友

方世美尋夫劉正

劉正，又名劉雪橋，六十八歲。山東人，原在國民黨軍重慶市衛戍司令部任職，一九四九年去了台灣，三十多年杳無音訊，家人十分掛念。有知其下落者，請與香港大公報聯繫。

童淑純尋父童啓祥

童啓祥，又名童江漢，六十一歲。湖北黃陂縣人。一九四九年去了台灣，一九五一和五二年，他由台灣寄來兩封信，後來中斷了。母親名荀正華和家人都十分掛念。有知其消息者請與香港大公報聯繫。

夏全壽尋兄夏全德 嫂傅繳宣

夏全德（字稚梧）兄嫂（傅繳宣）偕同子女六人，於一九四七年夏季由上海赴台灣謀生，至今三十餘年，音信不通，他們不知在何處？骨肉親人，萬分懷念！希各親友見報後，知彼等下落者，請通知香港大公報。

沈和鳴尋女沈秀娥 婿鄭常林

沈和鳴（外號沈矮子）找尋女兒沈秀娥（小名根娣），現年四十九歲，女婿鄭常林，現年六十一歲，解放前一道去了台灣，三十多年來，未通音訊，父親已八十多歲，亟盼有生之年能見親生女兒一面，有知其下落者，請通知香港大公報。

陳偉鈞尋兄孫順忠

孫順忠於一九四九年經香港轉台灣，經營豬鬃生意，三十餘年，迄無音信，母親陳小娣，已七十二歲，思兒心切，渴望有團聚的一天，希見報或知其下落者，請與香港大公報聯繫。

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	12-247121
旺角分行	3-944215	元朗分行	12-794183
油麻地分行	3-887505		

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存欵 利率優厚

住友銀行
The Sumitomo Bank Ltd.
香港分行：香港皇后大道中五號
電話：5-226101
九龍分行：尖沙咀金馬倫道2-4號三樓
電話：3-7213241-6

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號
電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號
電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號
電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號
電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號 信和中心地下
電話：3-320305
超過一百間分行 遍佈全球 各大城市 國際性外匯銀行 經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD

金城銀行
香港分行
中華人民共和國註冊
辦理
國內外進出口業務 各種定活存款放款
全國各地城鄉匯款 其他一切銀行業務
附設：華僑服務部
辦理通訊存款匯款及其他委託事項
代理：太平保險有限公司各種保險業務
香港分行：香港德輔道中51—57號
德輔道西辦事處：香港德輔道西111－117號
石塘咀辦事處：香港皇后大道西534號
銅鑼灣辦事處：香港怡和街38號
深水埗辦事處：九龍南昌街207－211號
紅磡辦事處：九龍蕪湖街50－54號
長沙灣辦事處：九龍青山道329－331號
土瓜灣辦事處：九龍土瓜灣道78號
大坑西辦事處：九龍大坑東道2號
堅尼地城辦事處：香港西環卑路乍街165號
荃灣辦事處：荃灣眾安街31－33號
旺角辦事處：九龍山東街40號D—F
屯門辦事處：鄉事會道64—66號

東亞銀行
總行營業部：香港置地廣場告羅士打大廈G14 5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號 5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號 3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-468616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	皇室大廈分行	5-7950072

九龍區分行：

大坑西分行	3-781963	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
上海街分行	3-956494	觀塘分行	3-438231-4
佐敦道分行	3-693919	荔枝角分行	3-679449
長沙灣道分行	3-774261	新蒲崗分行	3-244061
鑽石山分行	3-256362	大坑東分行	3-803347

新界區分行：

上葵涌分行	12-221306	荃灣分行	12-429036
下葵涌分行	12-243047	元朗分行	12-781613

銀行一覽

娥嵋藥廠出品
港九澳各大藥行均售
國貨公司、藥行均售
經銷處電話：3-415213

無線兒童節目敗筆之作
兒童扮演大賽令人噁心
觀衆連日去信表示不滿
跳油脂舞唱偷心曲教壞兒童觀衆

「無線」在《歡樂今宵》舉辦的噱頭節目《兒童扮演大賽》上週舉辦，播映以後，立即受到觀衆的強烈反應，表示對該節目的不滿。

據知，「無線」連日來收到了不少觀衆對該節目的投訴信件，家長們在信中表示不喜歡這個節目，並質問「無線」當局有沒有考慮及節目所帶給孩子們的不良影響及它所造成的不良後果。

這個節目鼓勵孩子們摹仿各種各樣的人物，而參加者多是喜歡扮演他們崇拜的電影演員、藝員及歌星。上週參加者扮演的計有尊特拉華達、林子祥、李小龍、印度姑娘等。在表演的過程中，扮演尊特拉華達的孩子，穿起了油脂裝，大跳其油脂舞，使人有不欲觀之矣感受。扮演李小龍的揮舞其三節棍，模仿着李小龍的打仔動作；學林子祥的則唱其分分鐘鐘需要你的情歌，還有唱《千王之王》主題曲的小女孩，大唱其「為什麼忍心如許……」令人啼笑皆非。這些成年演員歌星的表演，落在一個小小年紀的孩子身上去扮演，不僅變成老積難看，甚至給人有「核突」惡感。這主要是年齡和他們的舉止言談不相稱。而影響更壞者是令兒童觀衆以為最威猛的就是這些武打明星、歌星。

上週比較好的只有表演印度舞蹈的那個小姑娘，還透發出小孩子的童真。

據知，「無線」舉辦這個節目的時候，曾經考慮過把這節目交給兒童組去負責。因為兒童組對兒童心理較有研究，不至於落得這樣媚俗而惡劣。結果由於考慮及《歡樂今宵》題材缺乏，遂決定交給該節目作為一個噱頭節目去演出，以求達到噱頭的目的，結果受到了觀衆的投訴。

「無線」在重視兒童節目的今天，對扮演大賽的內容，現應加以重視了。

視與聽

跳飛機節目受歡迎 生命之源反應良好
無線將多與社團聯繫了解兒童心態 調出五位編導以加強兒童節目製作

「無線」舉辦《益力多特輯》之《同心合力》節目監製林麗真，昨天舉行記者招待會，談及「無線」對兒童節目的態度時稱，由於電視處的要求和「無線」當局認為需要，今後將加強兒童節目的內容，最新推出的《生命之源》受到了良好的反應。

她又透露，王愛明和黃造時主持了《跳飛機》之後，收視率是上升的。經過調查，認為過去的《跳飛機》說教味濃，而王愛明主持的比較活潑親切。在明年將增加更多兒童節目。

她認為過去製作兒童節目多參考外國資料，她表示以後應該多與當地社團聯繫，了解香港兒童心態，及多搞戶外活動，以後將會搞更多的兒童劇集。

此外，她明年一月為明珠台搞的兒童節目，主要是希望達到令香港也有親切感，對香港的外國兒童不至於感到自己是被遺忘的一羣。

林麗真稱，為了加強兒童節目，「無線」撥出五位編導給她，加強兒童節目編導陣容。

無線新製作青少年節目《同心合力》的兩位新主持陳國新（右）和陳安瑩。

麗的斟介蔡佩華 演劇集新的一代
蔡盼香蕉船主持工作不會受影響

蔡楓華是「港台」一個通宵節目的唱片騎師，又是「港台」製作的兒童節目《香蕉船》的主持人。目前，「麗的」看中他，欲邀他演出愛情劇集《新的一代》（暫名），該劇將在《小小心願》後推出，全劇共三十集，十二月開鏡，一月出街，鍾保羅及莊靜而均參加演出。現時蔡楓華與「麗的」已談得七七八八，如一切順利，下週便動筆簽約。

如他簽約成功，「麗的」定然要讓他在一星期抽出兩天時間拍《香蕉船》，又《香蕉船》只在「無線」播出，「麗的」必須對此無意見，他才可以安心拍劇集。「麗的」更考慮派他主唱《新的一代》或《大控訴》的主題曲。蔡楓華一再強調，希望拍電視不會影響他當唱片騎師的工作就好了。

傳周潤發繆騫人赴菲會合拍外景

女導演許鞍華執導的《胡越的故事》外景隊將赴菲律賓。據傳現在加拿大旅遊的周潤發及在香港的繆騫人將往該處會合。該片的男女主角正是他們二人。

由於周、繆二人今天仍是「無線」的合約藝員，在外拍片未得「無線」批准，是有麻煩的，許鞍華對此也感煩惱。

睇得講得

扮鬼扮馬　趙亮

廖安麗是個會演戲的人，這次在《勢不兩立》中能搶大旗，亦有其根源。《K一百》二百次，重播出她以前在街頭幻想自己屬於幾類人的表演，「真嘅一樣」，表演令人發噱，可證明她對角色的塑造有幾度散手。

生命之源　利梨

《生命之源》是一部益智的紀錄片集，雖然它的對象是青少年，實則是老幼咸宜的片集。其中有些鏡頭非常珍貴，可以從螢幕上看到微生物的真貌，揭開大自然的奧秘，使觀衆認識大自然。

快　素文

「無線」中篇《勢不兩立》及長劇《衝擊》，節奏快了很多，頗能吸引觀衆，李沛權與招振強兩監製，大概已吸取了《輪流傳》的經驗，而作「炮製」藍本吧。

「港台」唱片騎師蔡楓華在生日會切蛋糕

磨皮手術若成功 溫柳媚將會復出

溫柳媚自車禍重傷後，經多次進院治療，現時已大為好轉，日內，她再進院接受磨皮手術，便可大功告成。由於其姐已赴外地登台，要一星期才可返港，其母亦要料理家務，難抽空照顧她，所以待其姐回來後，溫柳媚便可進院。

由於她常戴帽，所以對新生的頭髮有一定的影響，但為觀瞻，也沒辦法。至於重現螢幕的事，還要待今次手術是否成功才決定。

曾江鄧拱璧成婚
接新娘後上山頂行大運 然後往大會堂舉行婚禮

曾江再作新郎，昨天在大會堂和著名時裝模特兒鄧拱璧舉行婚禮。伍衛國充任伴郎。

曾江以九百九十九元九角九分利是從女方姊妹手中得到了妻子。鄧拱璧提議往山頂兜大運，結果新郎接了新娘之後，即駛上山頂兜了一圈，然後到大會堂去舉行婚禮。

曾江雙親都在美國，一雙新人將往美國度蜜月及探望曾江父母。

曾江與鄧拱璧昨天結婚

麗的七週年台慶 黃錫照主持酒會

今日是「麗的」七週年台慶紀念。「麗的」為與近千名同事慶祝，特別在今晚十二時，假二號錄影廠舉行台慶酒會，並由該台常務董事兼總經理黃錫照主持。「麗的」台慶酒會中，將由黃錫照開香檳，並主持一個九十磅大蛋糕的切餅儀式，表示長長久久之意。此外，酒會中還設有多款精美點心，讓員工大快朵頤。

除了在今日設有酒會慶祝外，「麗的」尚在十二月六日（星期六）舉行聯歡聚餐，在尖沙咀海天大酒樓大排筵席，屆時還有抽獎助興。

無線開新戲 雙天龍虎門
呂良偉劉丹主演

「無線」將於十二月尾開拍一部民初武打劇《雙天龍虎門》，由伍潤泉監製，原由白彪任主角，但白彪與「無線」的條件談不合，現已改為呂良偉及劉丹主演。

至於女主角及其他關於該劇的情節，仍待

偶像情侶　阿帆

阿帆在這小方塊列了一堆螢幕情侶的名字之後，有朋友對阿帆說，最少還可列上兩對。一對是廖安麗和林嘉華，一對是余安安和劉緯民。

阿帆不敢說這兩對人放在一起不登對。如果他們真是情侶的話，依阿帆看，沒有旁觀者會認為他們不登對的。阿帆說的標準情侶必須是說這個想起那個，說那個又想起這個，朋友說的兩對，對阿帆來說，還未能在阿帆心中造成偶像感。以林嘉華為例，他在戲中，曾是戴月娥的男友，曾是歐陽珮珊的男友，而在戲中的表現，一如和廖安麗那樣，都是淡淡的。至於余安安，你也許想起白彪的時候比劉緯民還要多。

做就螢幕上的情侶偶像好不好呢！好處是偶像情侶合演時觀衆會看得更投入，不妙的是一換了人便不行了。

視聽之餘

冼杞然搞立體聲話劇　何其曼

許久不見冼杞然，原來他拍完長城的影片《情劫》後，就任職香港電台去了。有人說冼杞然任高級策劃之職，從此不拍電影了。那天在《情劫》的試映會上見到他，他只是笑，對此問題不作否認亦不表示承認。

冼說：現在是給政府打工了，怎麼拍？不過……

我對這「不過」二字甚感興趣。冼很聰明，立刻說：看看《情劫》出來後，觀衆受不受落再說吧！

這也是道理。

在一羣新浪潮導演中，冼杞然是較保守的一位，相信熟知他的人都有同感吧！去了港台兩個月，有些什麼表現呢？——我很唐突的問。有點恃熟賣熟了。

幸好冼杞然沒有給我打「官」腔——他如今是個官了，可不是麼！

「我剛來，總是要做一點工作的，就搞了一個立體聲的話劇《羅生門》，前一個星期播出了。」冼說：「第二個準備搞《日出》。」

我哦的一聲，幾乎沒把冼氣死。

「你們港台本來是立體聲播音了，」這話說了一半，冼立刻接說：「立體聲話劇港台在十五年前已籌備的了，沒人搞，一直擱着，至今，給我拾起來。」

接着他解釋立體聲錄音的程序，聽衆可能會有些什麼感受等等。我才知道，原來是不同的。簡單一句，聽衆的感覺聲音遠近、大小如坐在劇院看話劇一般。

年青的導演就有這麼一個性格：只問耕耘！

「無線」日內透露。

猫頭鷹今起提前播映 九時半推出菲島特輯

「麗的」《猫頭鷹》時間，今日起提早至晚上九時卅分播映，為慶祝該節目週年之喜，「猫頭鷹」還特於今晚開始推出一個六晚的特輯週，風光特輯《猫頭鷹浪遊千島》今晚首先登場，女主持陳維英飛抵菲島，摒棄採訪都市繁華風光，深入不毛之地，為觀衆介紹菲島原始氣息的另一面。

影話

車羣門撞瘋狂惹笑
——談《橫衝直撞門飛車續集》　白屏

畢雷諾士主演的影片，在港幾乎全是票房毒藥，這位被美國女觀衆稱為「性感」的男星，只有一部《橫衝直撞門飛車》稍被香港觀衆受落。本港片商肯推出此片的續集，大概是希望看過上集的觀衆繼續捧場。

續集的故事情節與上集大同小異。畢雷諾士受政客之托，護送一頭雌象送給他州的一位州長，沿途與肥佬警長糾纏，鬧出一些幽默惹笑及飛車動作的場面，走的仍是娛樂觀衆的路線。

此片對警方大開玩笑。肥佬警長每回與畢雷諾士較量，皆碰釘子。甚至他的未來媳婦，也向畢雷諾士投懷送抱，總之十分氣頂。曾在《冷暖心聲冷暖情》有過出色表現的積奇基里遜，在此片一直發揮他那個「肚腩」的惹笑本領，角色本身沒有什麼深度，但胡鬧是有餘的。

影片雖然走諧趣娛樂的路線，不過仍失諸於對白太多。粗式幽默的風趣對白，於本地觀衆而言，有所隔閡而難於投入，不像看車輛橫衝直撞那般直接過癮。

飛車鏡頭，在西片中一向較有水準。像此片中，肥佬警長驅車追逐，誤闖遊樂場一幕，亦算相當瘋狂。在寬廣的荒漠背景上，貨車與警車，雙方列成長蛇陣，互撞得飛砂走石，人仰馬翻，就更是大陣仗的熱鬧場面，論娛樂性則此場最能滿足觀衆。

可能是對畢雷諾士有成見，覺得此公做戲表情相當造作，而且也不是當刻演員的材料，他那個角色換作德斯汀荷夫曼，效果會頓然生色。扮演肥佬警長未來媳婦的莎莉菲，在此片中無以表現，比起《諾瑪蕾》那個紗廠女工，差得遠了。

小說林

武當一劍　梁羽生
第一回：空嗟變幻遷枯骨 莫測高深立掌門
掌門逝世

無色道：「師兄緣何又再嘆氣？」

無相真人道：「本門其實也不是沒有資質上佳的弟子，比如藍玉京這孩子，單以資質而論，依我看來，他就決不在那個東方亮之下！只可惜——」

無色道：「可惜什麼？」

無相真人喘着氣，沒說話。

無色叫人端來一碗參湯，調勻氣息，說道：「可惜他年紀太小，我恐怕是不能看他成長了。師弟，將來你多照顧他一點兒。」

無色當然唯唯應命，但他心裏卻有個「特別」的感覺，覺得師兄似乎是有點什麼難言之隱。

無相真人苦笑道：「師弟，我沒功夫和你閒話家常了，此刻，我是應該交代最後一件大事了。」無色懂得他要交代的是什麼，拍兩下手掌，衆弟子停止議論，靜了下來。

他吸了口氣，聲音突然響亮許多：「無名的劍法你們都已經見過了，現在還有誰反對他繼任掌門麼？」

當然是不會再有人反對了。

無相真人道：「無名師弟，請你上台。」

無名上得台來，只見無相真人已經把一個錦匣捧在手中，緩緩說道：「這裏面是本派創派祖師張真人親筆寫的一部太極拳經和一方本朝太祖皇帝賜給張真人的玉璽，現在交你執掌，從今天起，你就是武當派的第十九代掌門人了。」

無名吃了一驚，說道：「這兩件寶物留待師兄百年之後，再得給我也還不遲。」

無相真人莊容說道：「本派迭遭變故，有許多大事還等着你去辦呢。我已經活了八十歲了，你還不肯讓我息肩麼？」語氣帶有一股不可抗拒的威嚴，無名只好跪下來接過錦匣。

無相真人這才哈哈笑道：「師弟，你的武功與才能都勝我十倍，我做了三十多年掌門，自愧毫無建樹，只有今天這件事情，你接任掌門，我是可以毫無牽掛了。」說到最後一句，閉上雙目，垂下頭來。

無色上前察看，失聲叫道：「掌門師兄仙遊去了！」

無名起立作「讚」：「無相自無礙，無礙輒自在，捨卻臭皮囊，神遊萬象外！」

八十已屬上壽，何況他是含笑而逝的。無名這四句「讚語」也可說是讚得恰到好處了。（一七六）

黑天鵝　人中夢
孤注一擲

由於羅聲明「有約」在先，飯後無下文，容不得不告辭而去。

羅曰：「如果方便，明天最好也是帶現款來。現款立即可以交給香太，說不定又可以多賺一日，爭取時間，錢也。」

容點頭曰：「我會了，一於現款交易。要不要我送你一程？」

羅笑曰：「不必了。有心。明天見。」

兩人就在飯店門前分手。容望着這個女財神的背影，想到不久之將來[illegible]入水，頗有成個生晒之感。由這個時候開始，他腦海裏就充滿了數字，計算着大大小小的數目。

搭小巴回家時，他想到的是小數字。小數字是今天的收支。今天的收入是二千元，買了一瓶六百元的香水，實收一千四百元。當然，這六百元香水的投資是不會白費的，雪梅不是一個吝嗇的女人，花錢手段相當闊綽，說

回到家裏，關上門，躺在床上望着天花板，這時想着的是大數字。大數字是指他自己所擁有的存款。連忙起身拉開抽屜，把紅簿仔拿出來翻開一看，還有五萬一千多元的存款。連同前幾天提取的二萬五千元，他的全副身家總共七萬六千多元。明天提五萬元出來「添食」，亦即把全副身家投資在炒金之上了。加上從妙卿處便宜得來的二萬五千元補償費，就是整整十萬元的投資，傾家蕩產，孤注一擲。香太近來手風順，十萬元搭罪不說賺多，平均每月賺一萬好了，一年就有十二萬，連本帶利就有廿幾萬。夠了，畢竟炒金是投機事業，風險太大，好景不常，非及時收手不可，搵十零粒夠皮了。

然而，炒金風險大，易賺也易蝕，十萬元一夜之間化為烏有，不是沒有可能的，那時豈不是全副身家起底？想到此處，他不禁猶疑起來，覺得剛才答應得太爽口了，答應添食五萬元，孤注一擲是否值得，根本就沒有考慮過，未免太牙煙了吧？（一三〇八）

逃妻　王方
六一　守在校外等兒子

所以，黃炳在責怪自己，當年對這個前妻所生的女兒，沒有好好盡到做父親的責任。

其實，美玉對家中的一子一女，仍是相當懷念的。她從澳門回港後，帶了一批手信，就想拿回家中，給健民與麗珍吃。但她又擔心回家時遇上胡添，萬一給他糾纏住了，不知如何脫身。

何況，她一旦回家，見到家姑是不可避免的事，到時家姑查問起來，她就不知如何回答才好了。

她的心情十分矛盾，最後，經過一番思量，終於給她想到了一個辦法，就是去健民讀書的那間學校，等健民放學，然後把那些手信交給他。

第一天，是星期一，美玉算好了健民的放學時間，提前去到學校門外，守候起來。

美玉心急，一早就到了，等了差不多半個鐘頭，才見健民與一羣同學魚貫出來。

健民與一班同學一起，根本就沒有留意到媽媽會守候在學校門外，只與同學們混在一起，像一羣鴨仔一樣，推推擁擁，吱吱喳喳，直行直過。

美玉見到兒子，內心十分激動，想叫，卻又叫不出聲來。直至健民行過了頭，她才跟在後面，走了一段路，情緒略為平靜，才開口呼叫：「健民！健民！」

健民回身一看，見是媽媽，歡喜若狂，撲了過來，抱着美玉腰部，叫道：「媽媽！媽媽！」

美玉把手中的手信揚一揚，說：「健民，這些東西是媽媽從澳門買回來給你與麗珍吃的。」

「媽媽，這幾天你去了什麼地方呀？」

「我……去了澳門。」

健民把美玉的手拉住，說：「我們回家吧！」

「不，我不回去了！」

「為什麼？」

「這……我跟你爸爸合不來，所以要離開他！」

「那麼，我與妹妹離開爸爸，跟你住在一起好了，我們與爸爸也合不來，爸爸還打妹妹呢！」

「啊！為什麼？」

「因為妹妹哭，要找你，爸爸就打她！」

美玉聽了，為之黯然。

「阿嫲好嗎？」

健民搖搖頭。

「爸爸有沒有回家？」

屋頂上　海辛
二一　媽媽的憂慮

搬家後，花王敬和惠儀仍忙碌好些日子，比方把居住的地方美化一下，棄掉一些舊物，添置一些新家具，裁剪車縫些窗簾布，垂掛在窗邊，黏貼美觀的牆紙等等。不錯，他們是把這個郊區的十八層大廈頂樓之家，設計佈置得比以前美化舒服得多。

隔壁的單位，既做玻璃溫室，用以種植各種名貴的花卉，如各種蘭，和從外國運來的丁香、鬱金香等。他們還闢出個寫字樓，既供老呂、花王敬、家明辦公，也放置各種花米、花頭和瓷盆塑膠盆。家明睡在隔壁小房裏，有氣有力的阿牛，則睡在天台花圃的石棉瓦小屋裏。

花王敬居住的那層房子，是三房一廳。三個房間，兩小一大。大的房間是花王與花后所居，小房間，則是瑰玫和蘭姑卻各佔其一。

忙碌好一段時間後，花王敬和惠儀開始着手為兒子——設計的玩具得到世界比賽一等獎，而籌備補辦慶祝晚會的事。

今天晚上，惠儀在客廳裏和丈夫商量——如何以自助餐方式，在慶祝晚會上招待客人。但她覺得訝異，心想：怎麼一連三天晚上，瑰玫都把自己關在房間裏？她跟丈夫講着瑰玫的事。

花王敬坐在沙發上，定神想了想說：「對，一連三個晚上，她吃過晚飯便去洗澡，洗過澡就把自己關起來，為什麼？」

「不是跟家明吵架吧？」惠儀猜測着。

「不會吧？上午，他們在花圃裏做事，有說有笑。下午，家明去送花，瑰玫去幼稚園。」花王敬說。

「但吃晚飯時，他們兩個人沒說過一句話，我看，他們一定有什麼心事？」

沉默。電視機的螢幕上出現——一個女兒嗚咽地告訴媽媽，自己懷孕的畫面。女兒講的話句提醒惠儀，她臉色驚異，盯望着丈夫。

「難道——？」

「難道什麼？」花王敬怔怔地望着惠儀。

「你不聽見電視上少女說的話嗎？」

「怎麼？你——」

「男女間的事情，好難說的。」惠儀說：「你不見到珊珊，才大半年光景，便和譚船做夫妻，還生孩子。前兩天，我聽瑰玫打電話找珊珊，還約她見面，要她做什麼顧問哩！」

「不會吧？」花王敬嘴上這樣說，神態卻有點疑慮。

淚俠　林敖

「老和尚」對吳醫生的出現，不感驚異，反而認真嚴肅地說：「受槍傷的地方算不上是致命部份，是不該把他送進殮房來的。醫生，他已經給人家帶走了，他還能夠跑路呢。」

吳醫生當然明白「老和尚」意之所指，他驚駭，他無法想像受他槍擊的家伙流了許多血還能夠跑路，他也想不通把傷者救出去的人不找槍擊他的人作出報復行動。

「這是怎麼回事？絕對不可能！看他倒在地上奄奄一息，怎麼能夠跑出去？為什麼我沒看到？誰也沒看到！」

「他……和那三個男子打後門出去，他們聲言不要驚動別人，更不要干擾正在進行的醫療工作。醫生，別說你因此吃驚，我也是吃驚的，不知他們胡蘆裏賣的什麼藥？」

「那麼，誰把傷者扛進殮房的？什麼時候？」

吳醫生想，在這之前只有十幾二十分鐘時間，是哪些人把傷者在如此短促的時間裏把一個跑不動的人扛進殮房？若說是與傷者有關的人做的，那麼，這些人如果不是早就在這裏怎能及時出現，而此刻又去了那裏？

「老和尚」對吳醫生的問題反表詫異：「我沒說過傷者是給扛進來的。我們這裏人手不夠。是他顛顛仆仆的跑進來的，三個男人隨後也進來了。……」

吳醫生幾乎沒有聽下去，反身便跑，邊跑邊說：「我不相信他能夠跑路！不可能……不可能呀！」

「老和尚」也尾隨跑出，但半晌又跑回來說：「他去了。……」話還未了，另一個壯年仵工應道：「那麼這傢伙什麼時候還給他們？還是帶出去？」

原來在一副棺材旁低聲飲泣的婦人竟答起話來：「他不是就要死嗎？怎麼能帶他出去？」

「老和尚」和壯年仵工接着說：「這家伙殺死許多人，做了許多傷天害理事，沒想到陰溝翻船，給一個醫生……先發制人。我看還是……不要便宜他們。……」（三五三）

暗流　夏易
就係訪問

尤其是因為郁嘉已經有了點小名氣，這就使少瑛另眼相看。

「大家姐，」少瑛一向稱這異父姐姐做大家姐。「你為什麼會愛上寫作的？」

「我也不知道！」

「寫作有樂趣麼？」

「我喜歡寫作。」

「寫作是不是一種情感發洩？」

郁嘉想了想才說：「也許，有一種寫作方式是情感的發洩。」

「寫作是一種追求麼？」

「唔，無論我們作什麼事，大概都是一種追求吧！我們作事，總希望它能完成。這希望完成，就是一種追求啦！」

「你怎樣選擇題材，什麼寫，什麼不寫？」

「唔，這點，我可沒有反省過。不過，我之所以寫，多半因為有一個寫它出來的衝動。」

「在什麼情況之下，你才會有這種寫作衝動呢？」

「我不知道別人是怎樣的。對我來說，恐怕有幾種情況使我產生這種衝動。」

作母親的，微笑地看着兩個女兒，傾聽兩個女兒的對話，聽到這裏，便插口說：「看你們兩個，好像一個是新聞記者，一個是被人訪問的人似的。快吃飯吧，否則菜涼了不好吃。魚，這魚很新鮮，多夾點吧！阿嘉，你最愛吃的。阿瑛，你怎麼不喝湯，這湯也是你最愛的。」

於是，她們兩個便一個夾魚吃，一個喝了一羹湯。

但少瑛不放過郁嘉，她繼續追問：「你說的幾種情況是什麼？」

郁嘉一邊吃一邊沉思，半晌之後才說：「對我來說，當我發現了人間不平事，我便想把她寫出來。」

「這是一種，還有呢？」少瑛的態度，簡直有點先生考學生的意味，但郁嘉並不在乎。

郁嘉還是非常柔和地說：「還有就是，當發現什麼人生現象，覺得值得拿出來告訴別人的時候，便也有一寫的衝動。」（六一）

第三張　一九八〇

跨檻談

「繞上馬齊聲兒喝道，只道的便是那送了人的根苗，直引到深坑裏恰心焦。禍來也何處躲，天怒也怎生饒，把舊來時威風不見了！」這真是使人「參詳破部一夢」的獅子吼、當頭棒。抓住上馬喝道這一表象，直指迷於權勢、喜好作威作福的官吏的內心世界，終結寫出其下場。對「腆著胸登要路，睜著眼履危機」一流的人物來說，確可算得他們的宦海浮沉錄。「直到那其間誰救你。」妙得很。元代的曲調，今天讀起來卻一樣有味道。任二北論曲有一段話：「尋常謂古人文字好處，每日光景常新，其實並非過去之文字真能常新也，乃未來之人事大都仍舊耳。」

一個音樂家的內心自白
——藝術的敏感　柏園

是國憂民而又多愁善感

當五人團自稱推行「為人生的音樂」時，他們攻擊當時音樂院搞的是「為音樂而音樂」——但是五人團很快就發現，作為音樂院台柱的柴可夫斯基並不是躲在象牙之塔裏。驟然看去，這個音樂家，不過是一本正經地講授和聲學和對位法的迂教授，不過是年復一年寫出一部又一部最初並不受人欣賞的樂曲的窮作曲家，很少人瞭解到這個迂夫子卻是那麼憂國憂民。還是讓我們聽聽這個音樂家內心的自白罷。試看他筆下的七十年代的彼得堡：「天氣很壞——有霧，無涯的雨，潮濕。一舉步就碰到哥薩克的巡邏兵，好像我們是被圍似的。還有我們的軍隊（從土耳其）付出了可恥的代價之後回來，這都是使人傷心的事。

信。這個音樂家不是具有強烈的傾向性麼？他那裏是躲在象牙之塔中的迂夫子呢？但如果我們昔責這個音樂家為何不帶頭上街遊行去，這難道是公正的麼？

然而命運對柴可夫斯基卻是多麼殘酷啊，他不與人爭，但樂壇的人們卻並不讓着他。他把一部鋼琴協奏曲獻給他所尊敬的大師盧賓斯坦——大師拒絕演奏；他把一部小提琴協奏曲獻給他所欽敬的歐愛教授——教授拒絕接受。他糊裏糊塗

八七六年，十四年間她，用愛情哺養他，有意地避開了面對面的接觸（雖則有過兩次坐在馬車上偶然邂逅），到一八九〇年，馮．梅克夫人突然話稱破產了，停止了對他的經濟支助，同時也停止了書信往來。十四年間，兩個人在相愛着，用很獨特的方式相愛着。忽然，一切中斷了。對於這個愛國憂民而又多愁善感的音樂家是一個重大的打擊——儘管如此，在其後的三年間，他還是出訪了「新世界」（美國

中斷了。這是一個謎——有人說，這是因為人言可畏；有人說，這是由於某種勢力的逼迫。現在無需去揭開這個謎，不過這就直接導致這本書在音樂家最後三年中的生活，只能得到簡略的反映，而從一八七六到一八八九年即音樂家創造力旺盛的年代，卻有無數內心的自白可供讀者去領會和欣賞。

＊＊＊

這本書原本是一九三七年在紐約出版的，它流入中國以後經歷了八年戰爭——因為我是一九四五年冬由重慶南行時在一個小城市的地攤上買到的，同時買到的還有一部羅曼羅蘭的《創造者貝多芬》。這真是一次巧遇。三十二年前我在等

隨意篇

想起……　謝雨凝

那一日，我想起了，我的學生家長全是「三行」工人。哪「三行」？是泥水、做木、油漆。

那一天，東北風很勁，從十六樓辦公室的窗口望出去，見對面大廈有一個工人在棚架上工作，勁風把他的衣衫掀動，身上又沒有任何安全帶繫着，真使人為他擔心。

當我怔怔地呆望時，一個同事的聲音在我耳邊響起：嘩，好危險！天陰，快下雨的樣子了。我想起了那一年在「三行」工會教書的日子。那時

也可以隨時進來方便方便。這一段日子我好難忘記。不僅因為才踏出校門就去到一個條件如此差的工作環境，主要還是認識到一個我有生以來從不曾接觸過的階層。

教學第一年，有些微小的細節，我至今想起仍像發生在昨天。記得當時教的是小學一年級。有一次我無意間掉了一根粉筆，當俯身去檢拾時，我發覺地板上全是一雙一雙的鞋子——有大半的小孩是蹲在椅子上的。我糾正了他們，一次又一次。後來到學生的家裏去作家庭訪問才明白：原來我學生們的父親也是常常歡蹲坐在椅子上的。尤其是在吃飯或閒談時。

跨欄談

從《紅繡鞋》說到張養浩

道遊子

「纔上馬齊發兕喝道，只道的便是那送了人的根苗，直引到深坑裏恰心焦。禍來也何處躲，天怒也怎生饒，把舊來時威風不見了！」這真是使人「參詳破那『一步』」的獅子吼，當頭棒。抓住上馬喝道這一表象，直指迷於權勢、喜好作威作福的官吏們的內心世界，終結為出其下場。對「腆著胸登要路，爭著眼履危機」一流的人物來說，確可算得他們的官海浮沉錄。「直到那其間誰救你。」妙得很。元代的曲調，今天讀起來卻一樣有味道。任二北論曲有一段話：「尋常謂古人文字好處，每日光景常新，其實並非過去之文字真能常新也，乃未來之人事大都仍舊耳。」歷史的洪流割也割不斷，新中總不免有舊，而且舊也不一定都壞。上面《紅繡鞋》一曲的作者張養浩，雖然官至禮部尚書，是元史有傳的大官僚，但倒是一位不貪官位，關心民瘼的好人。他敢說敢道，曾因上萬言書疏陳時政，不得不棄官變姓名遠遁。後來官運頗為亨通的時候，他卻以盡孝養父告歸。隔了一段時期，朝廷又屢次召他作官，但他卻一一推辭掉了。「野性嬈嬈不耐官，强顏塵土步那耶。」「五斗折腰慚作縣，一生開口愛談山。」「託意尊觴歸故里，始知張翰是英雄。」對照他的行事來看，這些詩句倒不是口不應心故示清高之作。

張養浩文章卓然成家，詩和曲也算得一代作手。「快味寧同酒味甘，野情不似宦情貪。」他看不起貪鄙的仕途經濟，所以能寫出《紅繡鞋》那樣警世的曲作。著稱於世的《山坡羊．潼關懷古》：「興！百姓苦。亡！百姓苦。」也正是他的佳構。這樣的人，當然不會迷於權勢，而且會討厭作威作福、專事傾軋之輩。《雲莊類藁》中有一首《讀史有感自和》：「不信忠良信詭隨，於茲可灼亂亡機。東京黨錮迷臧否，西晉玄談混是非。被禍杜投冠在地，復仇空拔劍揮衣。因知高蹈丘園者，不是區區愛翠微。」若說陶淵明不為五斗米折腰是因為心存晉室的話，張希孟的淡泊功名理由就更值得敬佩。《紅樓夢》裏的賈寶玉，倒底閱世不深，對世味、官情的認識自遠不如張養浩來得深刻。俯仰人間又古今。「丹崖不用題名姓，」這是張養浩《遊香山》中的詩句，看來這位官僚倒比浩劫中到處胡塗亂抹的「造反派」、「革命小將」更淡於名利呢！「古人事業余何有，萊兒茅齋歲又闌。」張希孟對作官雖不熱心，但是對作一番有益於人的事業並不冷淡。他崇敬「以儒投棄省」十多年不受備道、而又關心政治的劉仲憲，特贈以長詩。他自己呢？平時辭官不作，關中發生旱災，他卻慨然應召赴官，終因致力賑濟饑民勞瘁而死。

咖啡或茶

日本麻將莊三萬五千家

張散

香港的麻雀館在日本稱為麻將莊，在那裏是一門急劇發展的生意。

《讀賣新聞》在報道這門行業中，透露了一個數字，在全日本，一共有三萬五千家麻將莊，而且還在增長中。

據描述，日本男人如果沒有汽車駕駛執照固然失威，如果不打麻將，也是面子上不大光彩的事，到底是香港人，還是日本人最喜歡打麻雀，還難有定論。

推理小說家松本清張寫過一個中篇《弱氣之蟲》，就是以政府機關中的一名中級職員為主人翁，看他一步步在麻將莊中陷入難以自拔的境地。這個軟弱無能的傢伙，原本想藉着手談與上司同在一張牌桌上要樂，增加接觸，以便有昇遷機會，卻沒有料到賭債纍纍，被人追到衙門口來要錢，連烏紗帽都戴不成了。

開麻將莊的人，近年以退休白領為最多。他們領到一筆退休錢，便投入這門生意。當然規模不算很大，有七張牌桌就算不錯的了。

若是在東京營業，房租很貴，頂手費三百五十萬圓，押金二百萬圓，店內裝修二百萬圓，還有稅款、雜費、燈光等等。每月能給業主剩下來的錢不到二十萬圓，合四千元港幣。經濟不景，同行又多，於是各麻將莊之間展開競爭，從早晨十時開店到晚上十一時停業，足夠老闆在精神和體力上長期大量消耗了。

憂國憂民而又多愁善感

一個音樂家的內心自白

——藝術散記之七

柏園

當五人團自稱推行「為人生的音樂」時，他們攻擊當時音樂院搞的是「為音樂而音樂」——但是五人團很快就發現，作為音樂院台柱的柴可夫斯基並不是躲在象牙之塔裏。驟然看去，這個音樂家，不過是一本正經地講授和聲學和對位法的迂教授，不過是年復一年寫出一部又一部最初並不受人欣賞的樂曲的窮作曲家，很少人瞭解到這個迂夫子卻是那麼憂國憂民。還是讓我們聽聽這個音樂家內心的自白罷。試看他筆下的七十年代的彼得堡：「天氣很壞——有霧，無涯的雨，好像我們是被圍似的。一舉步就碰到哥薩克的巡邏兵，好像我們了可恥的代價之後回來，還有我們的軍隊（從土耳其）付出了可恥的代價之後回來，這都是使人傷心的事。一方面——一個絕對惶惶然不可終日的政府，連阿克沙可夫說了一句勇敢的真話，就把他放逐，害怕到這個樣子。另一方面，悲苦的、瘋狂的青年，成千成千地，沒有經過任何審訊，就被流放出去，流放到連烏鴉也撿不到骨頭的地方去。而在這兩極中間，有一個對什麼東西都無所用心的公衆——它沉溺在自私裏，一點也不抗議地生活下去。」這是柴可夫斯基一八七八年秋天寫給馮．梅克夫人的信。這個音樂家不是具有強烈的傾向性麼？他那裏是躲在象牙之塔中的迂夫子呢？但如果我們苛責這個音樂家為何不帶頭上街遊行去，這難道是公正的麼？

然而命運對柴可夫斯基卻是多麼殘酷啊，他不與人爭，但樂壇的人們卻並不護着他。他把一部鋼琴協奏曲獻給他所尊敬的大師盧賓斯坦——大師拒絕演奏；他把一部小提琴協奏曲獻給他所欽敬的歐愛教授——教授拒絕接受。他糊裏糊塗跟他的一個女學生結了婚：他憧憬着的是理想愛情，事業，祖國，而她追求的則是浮華，虛榮，庸俗的生活與無目的的享樂。無愛的婚姻（雖則短時期的共同生活）迫使這個音樂家幾乎陷入精神分裂的境界——還是馮．梅克夫人把他解救出來，讓他遊歷西歐，擺脫這世俗的糾纏。同馮．梅克夫人的交往，最後也並沒有使這個作曲家得到持久的幸福。兩人第一次通訊是一八七六年，十四年間她資助他，鼓勵他，安慰他，用愛情哺養他，有意地避開了面對面的接觸（雖則有過兩次坐在馬車上偶然邂逅），到一八九〇年，馮．梅克夫人突然誘稱破產了，停止了對他的經濟支助，同時也停止了書信往來。十四年間，兩個人在相愛着，用很獨特的方式相愛着。忽然，一切中斷了。對於這個憂國憂民而又多愁善感的音樂家是一個重大的打擊——儘管如此，在其後的三年間，他還是出訪了「新世界」（美國），他寫完了最後的一部交響樂——第六，即題名《悲愴》的交響樂，然後與世長辭。他們相愛了十四年，他說「我每分鐘都想着你」，她說，「一切都是你給我們的：生命，追尋自由的機會和即使在夢中也不曾有過的好運氣」，她說：「我所愛的你，……使我感到不是神話而是活人，真是我最大的快樂。」這是高尚的感情，無邪的眷戀，但是突然中斷了。這是一個謎——有人說，這是因為人言可畏，有人說，這是由於某種勢力的逼迫。現在無需去揭開這個謎，不過這就直接導致這本書在音樂家最後三年中的生活，只能得到簡略的反映，而從一八七六到一八八九年即音樂家創造力旺盛的年代，卻有無數內心的自白可供讀者去領會和欣賞。

＊　＊　＊

這本書原本是一九三七年在紐約出版的，它流入中國以後經歷了八年戰爭——因為我是一九四五年冬由重慶南行時在一個小城市的地攤上買到的，同時買到的還有一部羅曼羅蘭的《創造者貝多芬》。這真是一次巧遇。三十二年前我在等待黎明的時候斷斷續續把這本書譯成中文，在上海印了一版。三十年了，我幾次沒有讓出版社重印，因為我那時認為這種情調同那時的空氣不協調。現在雨雪霏霏的日子終於過去了，我想，就讓它重見天日罷。譯文沒有改動，只改正了幾個錯字——原書隨着動盪十年的風雨化成紙漿了，但這沒什麼，就讓這幼稚的譯文重又面世吧，重要的是讀者又可以聽見這個音樂家內心的自白了。

（八〇年深秋）

（下，完）

瀛海叢談

「百花齊放」和「定於一尊」

于藍

舞台上男女有別，這是中外都有過的。天主教的宗教戲，台上只許有男演員，而且也只許有男裝，因此舞台上只有男主角，而不可能有女主角了。

英國莎士比亞時，詩劇盛行，劇團受到貴族的資助和保護，好像明朝時不少劇團都是當時大官僚家養的劇團一樣。莎士比亞長期受僱的張伯倫公司，就是貴族資助的劇團。在莎士比亞時期甚至受到王室的資助，因而該團演員都被稱為「王室的人」（The King's Men）。在莎士比亞時代，英國的封建禮教也一點不弱。男女不能同台，女角完全由男演員擔綱，「King's Men」這一名稱也多少反映了這一事實。這種男演女的制度後來才被淘汰。

在中國，男女有別的禮教一直到三十年代在舞台上還相當顯著。二十年代時，上海大世界就有一個所謂「髦兒戲」的全女班京劇，小時候去看過，一個女扮的大花面嗓音洪亮，印象尤為深刻。《紅樓夢》大觀園中的劇團也是全女班的，但唱的不是京戲，而顯然是崑曲，這也許是明朝的遺迹。但是，在社會上昔時也有男演員，《紅樓夢》中就有個柳湘蓮，是演英男豪傑的，但也有一個蔣玉函（琪官），卻是男子而演「小旦」的。

二、三十年代時，已經沒有了男女同台的禁令，但京劇四大名旦都是男的，他們已建立了男演女的特有藝術風格，久而不衰，但同時也有一些女演員演生角的。於是，在男女同台中出現了一個特別的現象，男的演旦角，而女的演生角，梅蘭芳、孟小冬就是一例。

但是，在北京當時的劇團中，幾乎清一色是男演員，男女演員同場搶網的比較少。至於當時歷史最悠久的作為京劇演員養成班的富連成班，則仍舊是全男班，班中有「小梅蘭芳」之稱的李世芳就是一個男孩子。我還記得在北京念中學時，聽他們的《二進宮》，演花臉的是裘盛戎的弟弟裘世戎，老生是誰不記得了。三個人在台上，都還矮小，但唱功已經很高了。

當時的北京，男演女的情況雖然基本保持，但台下男女分座的習慣卻早已打破了。唯一的保守派是前門外的廣和樓，門口高懸大字招牌：「堂客恕不招待」；以茶樓形式排列的座位，面對面地坐在條桌兩邊的，全部是男賓。

解放以來，培養京戲演員的戲曲學校，除了有時用女演員來擔當娃娃生而外，基本上是男演男，女演女了，少數男演女的，雖然「文革」後又恢復了演出，並且證明叫座力很強，但差不多是碩果僅存了。

現在只剩一個越劇團，雖然一度受江青的壓力，把原有生角都改為老旦之類，而另外培養男演員來演生角，但沒有聽說有多大的成績。現在，女皇受審，她的禁令失靈，最近傳來消息，上海已重建了一個全女班，受到觀衆的熱烈歡迎。這次來港的上海越劇團，也是全女班，場場滿座，票子要搶購，要「搵」。道理很簡單，正如我以前提到過的，越劇和其他戲種不同，它在一開始就是在全女班的基礎上發展起來。在這個基礎上，它形成了一種特有的藝術形式，看來現在還有它的生命力。

從這一個事實，我們也可以悟出藝術形式上「百花齊放」的重要性，隨便扼殺一種藝術形式決不是繁榮文藝的道路。

當然，在越劇的基礎上，改為男演男、女演女，而發展一種適合於這種搭配的新的唱腔程式，新的藝術形式，也是應該受到歡迎的。什麼都「定於一尊」至少在文藝上是不適用的。

大公園

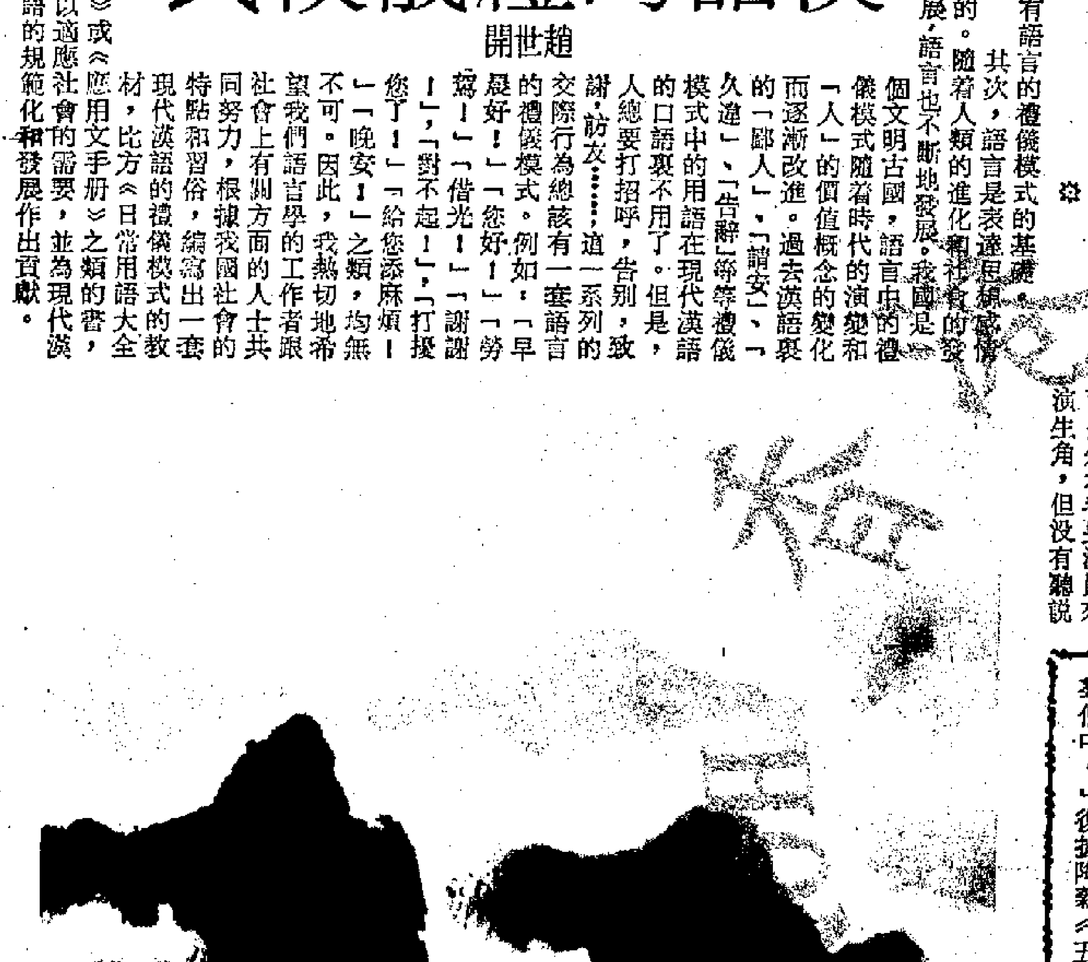
漢語的禮儀模式

趙世開

一位美國的語言學家訪華回國後，在一本著作裏寫道，他驚訝地發現現代漢語裏缺少禮儀模式。作為一個中國的語言學工作者，我看到這段話後感到十分羞愧。記得有一次，我到一個商店去買東西，當售貨員把我要買的東西和找的錢一起交給我的時候，我說了聲：「謝謝！」她似乎感到很奇怪，不知道該用什麼話來回答我，竟瞪了我一眼。這一舉動，不能不使我大感意外。

在各種社會制度裏，人們的行為（包括語言）都有跟這種制度相適應的禮儀模式。我們也應該有一套社會主義制度的禮儀模式。但是，十年來這一切變得極度的混亂。父子、夫妻、師生、上下級，等等，他們之間究竟是什麼關係？連起碼的「人」的價值概念都沒有了。歐洲的文藝復興使人們從神權的統治下認識了「人」的價值，這是一件了不起的事。看起來，我們首先還得明確社會主義社會的「人」的價值概念，這樣才談得上互相尊重，才能有語言的禮儀模式的基礎。

其次，語言是表達思想感情的。隨着人類的進化和社會的發展，語言也不斷地發展。我國是一個文明古國，語言中的禮儀模式隨着時代的演變和「人」的價值概念的變化而逐漸改進。過去漢語裏的「鄙人」、「請安」、「久違」、「告辭」等等禮儀模式中的用語在現代漢語的口語裏不用了。但是，人總要打招呼，告別，致謝，訪友……這一系列的交際行為總該有一套語言的禮儀模式。例如：「早晨好！」「您好！」「勞駕！」「借光！」「謝謝！」「對不起！」「打擾您了！」「給您添麻煩！」「晚安！」之類，為無不可。因此，我熱切地希望我們語言學的工作者跟社會上有關方面的人士共同努力，根據我國社會的特點和習俗，編寫出一套現代漢語的禮儀模式的教材，比方《日常用語大全》或《應用文手冊》之類的書，以適應社會的需要，並為現代漢語的規範化和發展作出貢獻。



黃山月夜（中國畫）　歐陽乃霑

偽托黃巢詩

吳其敏

黃巢的詩，通常能見只有《題菊花》和《不第後賦菊》兩首。《全唐詩》錄載的還有另外一首，題為《自題像》，謂來自陶穀《五代亂離記》，據知是後人所偽託者。陶書失傳，現在可以覆核一下的，只有吳曾的《能改齋漫錄》及王明清的《揮麈錄》中的記述，而兩書所錄《自題像》詩又頗有不同。《能改齋漫錄》云：「唐黃巢既敗，為僧，投張全義，舍於南禪寺。有寫真綃本，巢題詩其上云：猶憶當年草上飛，鐵衣脫盡掛僧衣。天津橋上無人識，獨倚欄干看落暉。」《揮麈錄》後錄卷五先據王仁裕《洛城漫錄》說：「張全義為西京留守，識黃巢於僧中。」復據陶穀《五代亂離記》說：「巢既遁免，祝髮為浮屠。有詩云：三十年前草上飛，鐵衣着盡着僧衣。天津橋上無人問，獨倚危欄看落暉。」這應是本詩見於現存文獻中較早的紀錄，但無論從哪一稿言，都不類「他年我若為青帝」或「滿城盡帶黃金甲」的黃巢風格氣概。說它是偽托之作，當可無疑。

黃巢的結果，說法有三：祝髮為僧是其一；此外，一為帝業無望，迫出長安，憂憤自殺；一為敗退泰山，堅貞不屈，在狼虎谷壯烈犧牲。比較可靠的當然是最後一說，但自殺與為僧，也非絕不可能。黃巢知識分子出身，參加過科舉，曾求取進士，起義失敗了，鬥爭堅決性不足，當時對革命的認識又未能提到真理信仰的高度，一下子消極下來，也是可以理解的。

京華小記

魯瑛的黑西哥

唐瓊

中文太難學，能認識五千個漢字的中國人恐怕不多，所以，讀別字不足為怪。但是，這標準也要因人而異；有些常識性錯誤，某些職業的人不應犯。

比如，「四人幫」大紅大紫時期一度榮任《人民日報》總編輯魯瑛，對他的要求，就該比一般售貨員或是農民高些。

墨西哥讀成黑西哥的專利權屬於魯瑛，這可謂新聞界或中國報學史奇聞。

諷刺詩人池北偶，也在《人民日報》工作，他以魯大編輯創造的各種笑話，寫過一首長詩，並曾印贈我一份，可惜不在手邊。我記得的有：

墨西哥讀成黑西哥，游弋念游戈，魯迅《准風月談》成為《淮風月談》，夏鼐就是夏鼎。斑達拉奈克夫人（斯里蘭卡）說成斑揮夫人。羅馬尼亞元首齊奧塞斯庫，到了魯瑛嘴裏更是一筆胡塗帳：「羅馬尼亞有一個……有一個……什麼什麼庫……」。

這位老總與外賓談話也出人意表，人家在應酬的時候說，本國有什麼特產，橘橙等等水果。他當仁不讓，也用濃重的山東話鄭重宣佈：俺山東出大蔥！

當年魯瑛之流身居高位，如果其談吐可供大家茶餘酒後一笑，那還是我們的一種幸福。可惜不是那樣。丙辰清明，認定天安門事件為「反革命事件」的那篇「工農兵通訊員」報道，就是在魯瑛向姚文元請示之後定稿的。把鄧小平副總理說成匈牙利事件的納吉，他也心領神會，運用自如。

大興文字獄者，往往愚昧無知而又極其殘暴，江青們和魯瑛之流不過為我們提供一個新樣板而已。

香港米食與糧情

文澄

世界明年可能嚴重缺糧，糧價全面看漲。

今年，世界上那些傳統糧食大出口國如美國、澳洲、加拿大、阿根廷等，都出現了糧食歉收，而人口衆多的國家如中國、蘇聯、印度等國家今年的糧食收成也不好。因此，許多國家要多進口糧食，而糧食出口國則要減少糧食出口，供求會出現嚴重不平衡，糧價就必然高漲了！

香港人口達五百餘萬，糧食全靠進口，在世界糧情緊張下，影響如何呢？

照情形看，影響不會太嚴重。原因有二：一，供應有保證，不會缺少許多。香港的米糧，約有一半是由國內供給的。國內對香港、澳門同胞，一直都很照顧，舉凡主糧、副糧、副食品、日用品都優先供應，而泰國和美國、澳洲、加拿大等香港米糧來源地，估計也不會放棄這個市場，而必維持其一定出口量。第二，香港雖有五百多萬居民，但對於米糧消耗並不算多。人口年年增加，但糧食進口二十年來變化不大，基本上維持在每年三十五萬公噸左右。如以一九七九年大米進口量與一九六〇年的相比，不是增加而是下降了。這似乎是一個奇怪的現象，但如深入觀察分析一下，就並非怪事。原來香港居民近二十年人息逐年提高，有條件去講究一下飲食，每餐餸菜吃得多，白飯量減少。有不少人假期裏上茶樓、入餐館。還有相當多的打工仔以「漢堡飽」作早餐，「三文治」為午飯。出外旅遊之風大盛，也是白米消耗減少的一個原因。

小幽默

劉燕

▲一個婦人對推銷員說：「我的兩頭狗不會騷擾你，除非你所推銷的全都是廢物。」

▲一個婦人向調查員講完她的意見後，不加思索的說：「假如我改變主意，我到哪裏找你？」

▲秘書小姐叫僱主們稍候片刻，然後通知經理說：「有一群狂熱者急於見你。」

▲空中小姐大罵乘客：「要一杯開水？有你這類人在，難怪這條航線出現赤字了。」

▲侍應生向一對拿着餐牌已久的夫婦說：「鄰座的夫婦問你們，要不要他們的兒子為你們點菜。」

▲在酒吧內，醉漢突然向陌生人說：「朋友，我正與酒醉搏鬥，你明白我的意思嗎？我雙眼模糊，步履不穩，隨時都會倒下的，你等着瞧吧。」

▲丈夫點了很多道菜然後對侍應生說：「我太太曾說她有十萬九千七，我要證實一下。」

▲一位男士對他的朋友說：「你可以說我是感情用事的蠢才，但我仍要崇拜那萬能的金錢。」

西方漫畫選

並非玩笑（法國漫畫）

隨意篇

想起……

謝雨凝

那一天，東北風很勁，從十六樓辦公室的窗口望出去，見對面大廈有一個工人在棚架上工作，勁風把他的衣衫掀動，身上又沒有任何安全帶繫着，真使人為他擔心。

當我怔怔地呆望時，一個同事的聲音在我耳邊響起：嘩，好危險！

那一日，天空沒有太陽。我想起了那一年在「三行」工會教書的日子。那時，我的學生家長全是「三行」工人。

哪「三行」？是泥水、做木、油漆。

這一段日子的教書生涯，印象最深刻的是雨天。因為逢着雨天，工會就坐滿許許多多人，大家都沒有工開，喧嘩嘈吵影響上課自是難免。

我們的小學校就附設在工會之內。工會及校舍，其實都是一所廟堂，是供奉魯班師傅的廟。而工會就在廟堂偏殿中蓋成的閣樓。子弟們在地下間隔成的課室上課，父兄們就在閣樓上出入、坐立。閣樓的樓梯是露天的，也就是廟堂偏殿的天井，樓梯側有一男尿廁，來街坊也可以隨時進來方便方便。

這一段日子我好難忘記。不僅因為才踏出校門就去到一個條件如此差的工作環境，主要還是認識到一個我有生以來從不曾接觸過的階層。

教學第一年，有些微小的細節，我至今想起仍像發生在昨天。記得當時教的是小學一年級。有一次我無意間掉了一根粉筆，當俯身去檢拾時，我發覺地板上全是一雙一雙的鞋子——有大半的小孩是蹲在櫈子上的。我糾正了他們，一次又一次。後來到學生的家裏去作家庭訪問才明白：原來我學生們的父親也是常常喜歡蹲坐在櫈子上的。尤其是在吃飯或閑談時。

做「三行」的工友，大多身體輕盈，舉援利落。他們喜歡蹲着，且特別能蹲的久。這是工作養成的習慣姿態。這姿態在他們的幼小兒女中都給體會到了……。

那一天，東北風很勁。不過，我知道除非是天下雨，不然那個在棚架上工作的工人是絕不會鑽回屋子去的，危險麼？只要是戶外的工作，他們又有哪一天不在危險中？

俯拾即事

早來的賀卡

蕭梅

時間就在今天（十一月二十七日），可是第一封賀年卡已經寄到手上了。

這是一間工藝品公司寄來的，發自九龍，郵戳時間是十一月二十七日。距十二月還有三天，離這張賀卡所要頌賀的新年，還有整整一個月又三日，發卡者卻已向人賀年了，這是不是稍早了些？

按照一般人的習慣，聖誕卡、賀年卡之類，大都在節前十天半月寄發，使受卡者可以在節日來臨前的一週至十天間收受，以收應節之效；過早了難以達到這個目的，過遲了又失却時效了，這只是本埠郵遞而言。至於外埠，當然得另行把郵程計算在內。在這方面，郵政當局已為寄卡者計劃妥善，早予公布，只要按期寄遞，寄遞時間總是靠近有關節日的。

九龍道家公司，這麼早就向本地商戶寄發賀卡，大概是把本地、海外賀卡混同處理了吧。

立足危牆之上

戴蒂

「君子不立危牆之下」，而他們，卻立足危牆之上。

這裏指的是幾位拆樓工人，包括風鑽的操縱者，大錘的揮動者和鋼筋的切割者。

拆樓的次序原來是這樣的：自下而上在各層地板當中鑽開大洞，以容納自上而下拆卸時墮下的泥石磚木；當層層洞穿時，樓宇便只剩下四壁和橫樑了。這時，拆樓工人除了立足危牆之上，便已無地容身啦。

如果單是站在四面臨空的危牆之上，也還好辦，叫人咋舌的是他們還得把持風鑽、揮動大錘。眼看着他們直把風鑽鑽向自己所站的牆頂，直把數十磅的大錘擂擊腳前的石屎磚頭，直把乙炔吹管切割憑以立足的鋼筋，我簡直像在觀看最最驚險的雜技表演。

然而，他們不是為了娛人，是為了餬口呀！

看到這一幕，我總算明白了香港建築業工傷特別多的緣由了。

第一張 一九八……
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千六百八十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
港聞課 七二二四四四 二四〇五四二
經濟課 七二三九六六
廣告課 七三六二一八
今日出紙三大張 零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

收 豐 … 國餐酒 [illegible]

名古屋國際體操大賽昨天結束
中國體操隊獲六項冠軍
李翠玲全能稱后 男子全能日奪標

【新華社東京十一月三十日電】在日本名古屋舉行的國際體操賽，今天進行了個人單項比賽後閉幕。中國運動員繼昨天獲得女子個人全能冠軍之後，今天又獲得五個單項冠軍。

比賽中由於選手們之間的水平相近，許多項目的得分相同，出現了兩名或三名選手並列獲得冠軍或同名次的局面。

在女子組比賽中，中國的李翠玲以十八點九七五分獲得跳馬冠軍，同時她還和羅馬尼亞的薩博、捷克斯洛伐克的深瑪諾娃均以十八點八五分的相同成績並列平衡木冠軍。中國的唐小莉以十九點五〇分獲得自由體操冠軍，同時她還和德意志民主共和國的克雷克爾以十九點五〇分的相同成績並列高低槓冠軍。

在男子組的比賽中，日本選手具志堅幸司成績突出，一人獨得自由體操、吊環、單杠和雙杠四個單項冠軍。他這四個單項的成績分別為十九點一五分、十九點五五分、十九點四〇分和十九點五五分，中國的李小平以十九點四〇分獲得鞍馬冠軍。德意志民主共和國選手海曼和加拿大的沃倫·朗以十八點九五分的相同成績並列跳馬冠軍。

【本報訊】東京消息：第十一屆國際體操大賽，上月二十九日在日本名古屋市正式展開，來自日本、中國、匈牙利、羅馬尼亞等的三十五名男女選手參加了比賽。在首天的比賽，中國的李翠玲及日本的具志堅幸司分獲男女子個人全能冠軍。

男子全能賽，上屆冠軍具志堅幸司以五七點一六點七五分得第一。中國的新秀李小平以五六點一分蟬聯。美國的哈斯以五六點三分得季軍。

參加今年八月在美國哈特福德舉行的國際體操賽而獲女子全能冠軍的中國好手李翠玲，今次以三七點九分奪得女子全能冠軍，她的隊友唐小麗與匈牙利的仙耶及羅馬尼亞的端納，同獲三七點五五分，並列亞軍。上屆冠軍、東德的古麗嘉以三七點三五分跌至第五位。全日本冠軍加納彌生只獲第十一名。

李翠玲 在日本舉行的「中日杯」體操賽，中國女選手李翠玲以三七點九分獲女子全能冠軍。這是她在平衡木上的表演。（合眾國際社圖片）

體育

大球場足球表演賽戰果零比二
嘉山昨受挫秘魯隊
仇志強演出昔日雄風掌聲陣陣

【本報訊】昨天在大球場上演的足球表演賽，秘魯國家隊以二比〇擊敗嘉山。昨天替嘉山把守大門的馬來西亞國家隊門將仇志強，表現昔日雄風，屢救險球，贏得球迷一陣陣掌聲。

昨天入場觀眾八千零三十二人，門票收入二十二萬零五百六十元。

上半場接戰後，秘魯隊即施快攻，雷米拉斯中路快射，仇志強飛身將球拍出。七分鐘，嘉山反攻，柏拉嘉左邊底線傳中，姚偉明右路離門十八碼勁射，皆皮球越門而去。二十四分鐘，秘魯攻門，雷米拉斯中場得球吊入禁區，芝曼尼斯頂頭，被莫士機拿在禁區內施射，皮球直飛網窩，一比〇。未幾，嘉山姚偉明與秘魯利雞拿發生磨擦，兩人均被球證示黃牌警告。四十四分鐘，嘉山鄧劍棟入替黃耀信。

下半場三分鐘，嘉山麥卡歷入替張志德。十三分鐘，秘魯隊胡禮道騎直闖禁區，在芝曼尼斯力壓下擬叩關之際，仇志強衝出十二碼點接去腳下球。二十五分鐘，嘉山以王福榮入替葉志強。四十分鐘，秘魯隊捲土重來，艾雲度右邊底線斬球入中路，胡禮十二碼點接應，背向龍門突轉身抽射，皮球應聲入網，二比〇。終場，秘魯隊以兩球取勝。

秘魯隊：千羅、渣士利、雞拿、艾雲度、沙港比、達斯、胡拉、雷米拉斯、利地亞士、馬拉、基斯、莫士機拿、斯杜華地

嘉山隊：仇志強、蔡滿洋、維納、普黎、永昌、芝曼尼斯、黃柏拉、耀信、薛頓、張志德、姚偉明、麥卡

秘魯隊莫士機拿（白衫）勁射，皮球從仇志強（一號）身旁滾入網。

中國跳傘隊勝美加
一創一平世界紀錄
九項比賽中國贏得七項 美加各一項

【新華社廣州十一月二十九日電】在廣州舉行的中國、加拿大、美國三國跳傘友誼比賽今天結束。在九個項目的跳傘比賽中，中國贏得七項冠軍，美國、加拿大各獲一項冠軍。

中國四人造型隊，超過了四人造型跳傘的世界紀錄，中、美兩個八人造型跳傘隊先後兩次平了八人造型跳傘的世界紀錄，中國四人和八人造型隊還分別創立了四人和八人造型跳傘的國家紀錄。

今天的最後一輪比賽，是由中國運動員張建中和于堅爭奪男子個人定點跳傘冠軍。他們兩人以同樣的成績完成全部十輪的比賽。在第十一輪的加賽中，于堅奪得了這個項目的第一名，張建中獲得第二名，中國隊的陳宏偉名列第三。其它個人單項比賽前三名順序是：

女子個人定點：黃社麗（中國）、張榮麗（中國）、卡錫·凱恩加斯（加拿大）。

男子個人特技：張建中（中國）、楊喆林（中國）、李甲生（中國）。

女子個人特技：賀小紅（中國）、布倫德·布盧（加拿大）、卡錫·考克斯（加拿大）。

男子個人全能：張建中（中國）、楊喆林（中國）、范軍（中國）。

女子個人全能：卡錫·考克斯（加拿大）、黃社麗（中國）、布倫德·布盧（加拿大）。

赴日爭奪朝日電視台杯排球賽
中國女排再擒日本
先失一局續戰下三城反敗為勝

【新華社東京十一月三十日電】中日兩國女子排球隊爭奪朝日電視台杯的第二場比賽，今天下午在大阪中央體育館舉行。中國隊以三比一再次戰勝日本隊。

四局比賽的比分是：七比十五、十五比十一、十五比四、十五比八。

比賽一開始，中國隊實力發揮得不好。而對方積極組織進攻，嚴密防守，不斷打出漂亮的扣殺和攔網，致使中國隊一直處於被動局面，終於失掉第一局。第二局，中國隊調整了陣容，加強封網，並採取快速進攻的打法，頓挫日本隊的銳氣。上場的隊員冷靜沉着，緊密配合，連勝三局。自去年十二月香港奧運會預選賽以來，這是中國隊與日本隊的第六次交鋒，也是第六次獲勝。

由日本排球協會、朝日電視台主辦的朝日電視台杯中日女子排球賽今天宣告結束。從十二月二日起，中國女子排球隊將與日本電氣、富士膠捲、鐘紡、日立和尤尼奇卡等五個公司的代表隊交鋒。

泰國兄弟分兵道揚鑣
中國二隊南朝鮮相迎
泰王杯足球賽四強今捉對廝殺

【法新社曼谷十一月二十九日電】第十三屆泰王杯足球賽的複賽第三天賽事，A組泰國B隊以五比一勝瑞典，B組南朝鮮以二比一勝中國二隊（廣東隊）。

星期一的準決賽，泰國A隊對中國二隊（廣東隊）打頭場，尾場由泰國B隊對南朝鮮。決賽將由兩場勝方角逐。定於十二月三日（星期三）舉行。

中國二隊負給南朝鮮一役，上半場二十六分鐘，中國二隊衛將魏宗金助攻，在中路大腳吊門，左翼黃德貴於十二碼處勁射中鵠，一比〇領前。易邊再戰，十五分鐘，南朝鮮左前衛朴順華十五碼扳平，一比一。完場前十分鐘，南朝鮮朴順華開角球，右前衛朴鐘山掃射入網，二比一後來居上。

北京 山東 江南 豪華遊

A.北京直航 八天聖誕觀光團 $3,500- 12月23日 30日
山東同鄉探親團十天遊(12月21日) $2,888-
凡回鄉探親者特價優待並代安排回鄉交通工具預定車票住宿等
B.北京直航 八天春節探親團 $3,328- 1981年2月3日
學生北京春節十天遊(1981年2月1日) $1,800
山東春節探親團十天遊(1981年2月1日) $2,888
C.羊城美景一天遊 （星湖輪往返） $295- 12月6日 20日 22日
廣州-星湖-從化 六天遊24/12-29/12 $680-
廣州-星湖 四天遊 30/12-2/1/81 $520-
（星湖輪去，直通車返）
思豪旅遊 電話：H222767 H215271-3 德忌利街17號 德和大廈403室
天天旅遊 電話：K676768 尖沙咀環球商業大廈1101室

秘魯隊比賽兩場
嘉山蝕五十萬元

【本報訊】嘉山女班主陳瑤琴昨天賽後透露，今次主辦秘魯國家足球隊的兩場賽事，約虧蝕五十萬元。

首仗收入十一萬二千五百二十元，次仗二十二萬零五百六十元。兩仗扣除約十一萬元的場租及雜項開支，剩下的二十二萬餘元，還不足支付客隊五萬美元（約二十五萬元港幣）的戲金。

嘉山還要負責客隊由秘魯利馬來港及由港赴墨西哥城的全部機票，約二十六萬元。還有客軍職球員在港逗留的膳宿費用、邀請仇志強及其他外援球員助陣的開支、埠際安及宣傳費用等，約為十餘萬元，合計超過五十萬元。

賽後述評
一場悶戰

秘魯國家足球隊昨以二比〇擊敗嘉山，總算「揾番個彩」，然後離港歸去。

秘魯隊對昨仗志在必勝而變陣作戰及改變戰術，以身材比秘魯嘉高幾寸的干沙利斯把關，防嘉山會與首仗港聯同樣的發動高空轟炸。調「秘魯比利」胡禮踢左中場，雷米拉斯踢中鋒，艾雲度踢左翼，加強中路衛盤而配合兩翼夾攻，常走底線將波切中而製造機會，減少南美式的三角短傳撞牆推進。

打此戰術無疑地提高進攻意識及取得勝利之果，但並不好看，因在中場提波過多，反而成為悶戰，其攻擊球員的射門腳頭亦多軟弱無力。

由於秘魯隊在昨仗不是打正宗南美波，故雖贏得勝利，但演出不及首仗那末可觀。其贏仗的主要原因，是在於球員的基本動作平均較佳及合作略好過嘉山而已。

嘉山借得葉志強、薛頓兩人做雙箭頭，側面推進雖很快，但沒有一較具衝擊力的中鋒當中互相配合，因而每次發動攻勢，單調地只走近對方禁區騷擾，不容易掌握射門機會，簡直無贏波本錢。若借多一較具衝擊力的洋將做箭頭，而與葉志強和薛頓同站一條戰線，也許有所獲，未必便敗？因秘魯隊並非守得很穩當，只係嘉山所採的進攻戰術過於單調而全無銳利感。

禮聘客串一場的仇志強，仍見寶刀未老，曾撲去三個勢在必失的球，為昨戰中博得掌聲最多的一員。

新外援芝曼尼斯打法硬朗，爭奪搶截頗具功夫，稱得是個很穩健的中堅，惟控球在腳放出時，略嫌遲着對方反攻便回師不及。看他的打法，似乎踢中場中好過踢中堅，以後在聯賽，嘉山不妨一試以他踢中場，用回黃耀信踢中堅而與維納普拍檔，較為適當，因黃並非中場材，昨仗用他踢中場，未見稱職也。

總評一句，昨仗不配稱為表演賽，係一場悶戰也。

·正牌軍師·

仇志強救出三個必入球
秘魯教頭卡特朗昨賽後論英雄

【本報訊】秘魯國家足球隊教練卡特朗昨天賽後評述，該隊球員怕輸，不敢放手盡做，以致無法以大比數獲勝。同時盛讚仇志強把關不俗。

卡特朗說：「秘魯隊是以雷美拉斯和胡禮兩人領軍作戰，全場採取穩打穩紮的踢法，本來有好幾次埋門機會，球員怕輸，不敢放膽進取。同時，嘉山門將仇志強有上佳的演出，救出三個必入之球。」

工商杯籃球四強賽首仗
藍合擊敗聖約翰
警察國電改期明晚角逐

【本報訊】工商杯男子籃球四強決賽昨晚在九龍伊館場開始角逐，藍合、聖約翰經過劇烈爭逐，藍合技高一籌，以七〇比六一旗開得勝。

原定今晚在長沙灣體育館舉行的工商杯男子四強決賽警察甲對國電，賽會決定改於明晚八時三刻在九龍伊館場角逐。

藝昇乒賽今晚舉行

【本報訊】藝昇乒乓球室為慶祝該會成立十週年而舉辦的「藝昇杯乒乓球團體賽」，今晚七時開始在該球室舉行。二十五支球隊參加比賽，經抽籤後分成四組進行初賽。

全國通
地址：九龍彌敦道343至349號永安大廈705室
WORLD WIDE TOURS & ENTERPRISE CO
A.惠州、小西湖、湯泉、九龍潭、百花洲、芳華洲、博羅、羅浮山、地下城。
(1)三天豪華金錢龜獨立團 HK 450.00
(2)二天豪華金錢龜團 HK 280.00
(3)四天超級豪華進補團 HK 600.00
食集子鯉，水魚，黃鱔，鵪鶉或金錢龜，住一流冷暖氣酒店，冷氣車接送，送精美旅行袋，真槍射擊，踩水上單車，遊山玩水，渡假休息，試過包你滿意。
B.專辦惠州，潮州各地豪華車租賃，價錢實惠。
代辦：直通車票，各國旅行團，旅行簽證及廉價機票等。
代辦處：香港晉福電業公司：九龍彌敦道575號地下 灣仔軒尼斯道287號地下
香港電業公司：銅鑼灣波斯富街57號地下 灣仔軒尼斯道359號地下
香港電器中心：北角英皇道385號地下
電話：K-302356，K-302357，K-302358
九龍橫頭磡21座忠興酒家 電話：K-366772

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

深圳市★深港(華利)汽車運輸公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO.
1.貨櫃車 2.吊機車 3.各類大小貨車
2.可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
3.國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
4.港方——有經驗搬運員工。
5.港方——銀行公倉。
6.深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
7.代理——香港民安保險有限公司。
(承保國內外一切水、火、勞工、機器設備保險等)
本公司能即日為貴客提供一切有關全面性服務
如蒙惠顧請詢電：K-953396 953365 953370 945425
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
(辦公時間由早8:30至晚10時假期照常)

依力佳公司改組通告

"依力佳公司(ILIKAI TRADING COMPANY)"(簡稱"依力佳")為擴展業務，由一九八〇年十二月一日起改組為"以力佳貿易有限公司(ILIKAI TRADING COMPANY LTD.)"(簡稱"以力佳")，由高美集團主席張逸影先生出任董事會主席，姚文雄先生任執行董事，連文光先生任董事總經理。

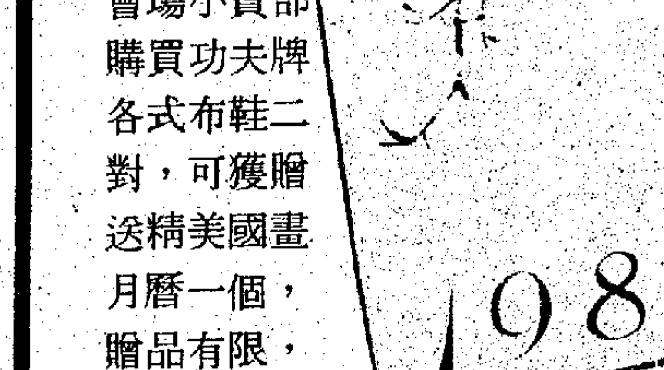
"依力佳"將於一九八〇年十一月卅日終止營業，但仍負責至該日止之應收及應付賬項。

"以力佳"將秉承"依力佳"以往一貫政策，忠誠為各界服務。

以力佳貿易有限公司 董事會
依力佳公司總經理 連文光 敬啓
一九八〇年十一月廿九日

天津商品展覽會
送 精美國畫月曆
白石老人珍貴名畫

凡在天津出口商品展覽會期間，在會場小賣部購買功夫牌各式布鞋二對，可獲贈送精美國畫月曆一個，贈品有限，送完即止。



常備現貨歡迎批發出口
香港獨家總經銷處：
僑光鞋業有限公司
KIAO KONG SHOES LIMITED
地址：九龍觀塘巧明街118號萬年工業大廈一樓D座
電話：3-890286-8

丹麥優利康牌 助聽器 OTICON
袋式、掛耳式 眼鏡式及隱形式
免費保用一年
備有詳細目錄，歡迎索閱
總代理 香港科學儀器社

MnO2
本公司專營製造乾電池用之電解二氧化錳及各級天然二氧化錳粉，能保證規格及按期供貨。歡迎海外入口商來函或賜電約洽
華運有限公司 地址：干諾道中145號10樓。電話：5-430760，451760。

[illegible]

亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己
電話：5-754727

現貨供應 來樣定製不收模費
永興製品廠

營業
語言精通 事事成功
外省人粵語專修班
國語教授 12課速成
曾子凡主講
語言翻譯中心 H-732726

招生

大道中旺舖
中環旺舖人多極旺紫盛
地點九九九年期大道中
二二七號利某大廈A座
舖位實用面積三百零四
呎獨立廁所樓高十七呎
優點多舖面闊十一呎一
售二百五十萬洽購處電
話⑤441001⑤449237吳

出讓

九龍區 學 12-807431
專業師傅 用新教導 悉心教導 合格率高 歡迎補習
駕駛

徵求 金幣銀幣

聲明 遺失聲明

大公報分類廣告
每個位共六行每行可排十字
每個字位港幣五元